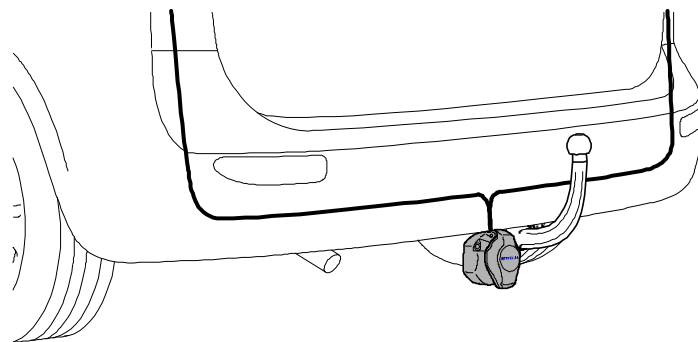
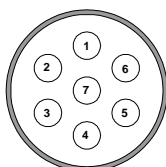


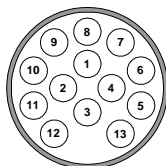
- D** Elektroanlage für Anhängervorrichtung Montage- und Betriebsanleitung, Originalbetriebsanleitung
- CZ** Elektrické zařizení pro tažné zařizení Montážní a provozní návod
- DK** Elsæt til anhængertræk Montage- og driftsvejledning
- E** Instalación eléctrica para el dispositivo de remolque Instrucciones de montaje y de servicio
- F** Installation électrique pour dispositif d'attelage Notice de montage et d'utilisation
- FIN** Vetolaitteen sähköjärjestelmä Asennus- ja käyttöohjeet
- GB** Electrical system for trailer hitch Installation and Operating Instructions
- GR** Ηλεκτρικό σύστημα για διάταξη ρυμούλκησης Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- HU** Elektromos felszerelés a vonószerkezet Beszerelési utasítás
- I** Impianto elettrico per gancio di traino Istruzioni di montaggio e per l'uso
- N** Elektrisk anlegg for tilhengerfeste Monterings- og bruksanvisning
- NL** Elektrische installaties voor aanhanger Montage- en gebruikshandleiding
- PL** Instalacja elektryczna do haka holowniczego Instrukcja montażu i eksploatacji
- RUS** Электрооборудование сцепки Инструкция по монтажу и эксплуатации
- S** Elsystem för dragkrok Monterings- och bruksanvisning



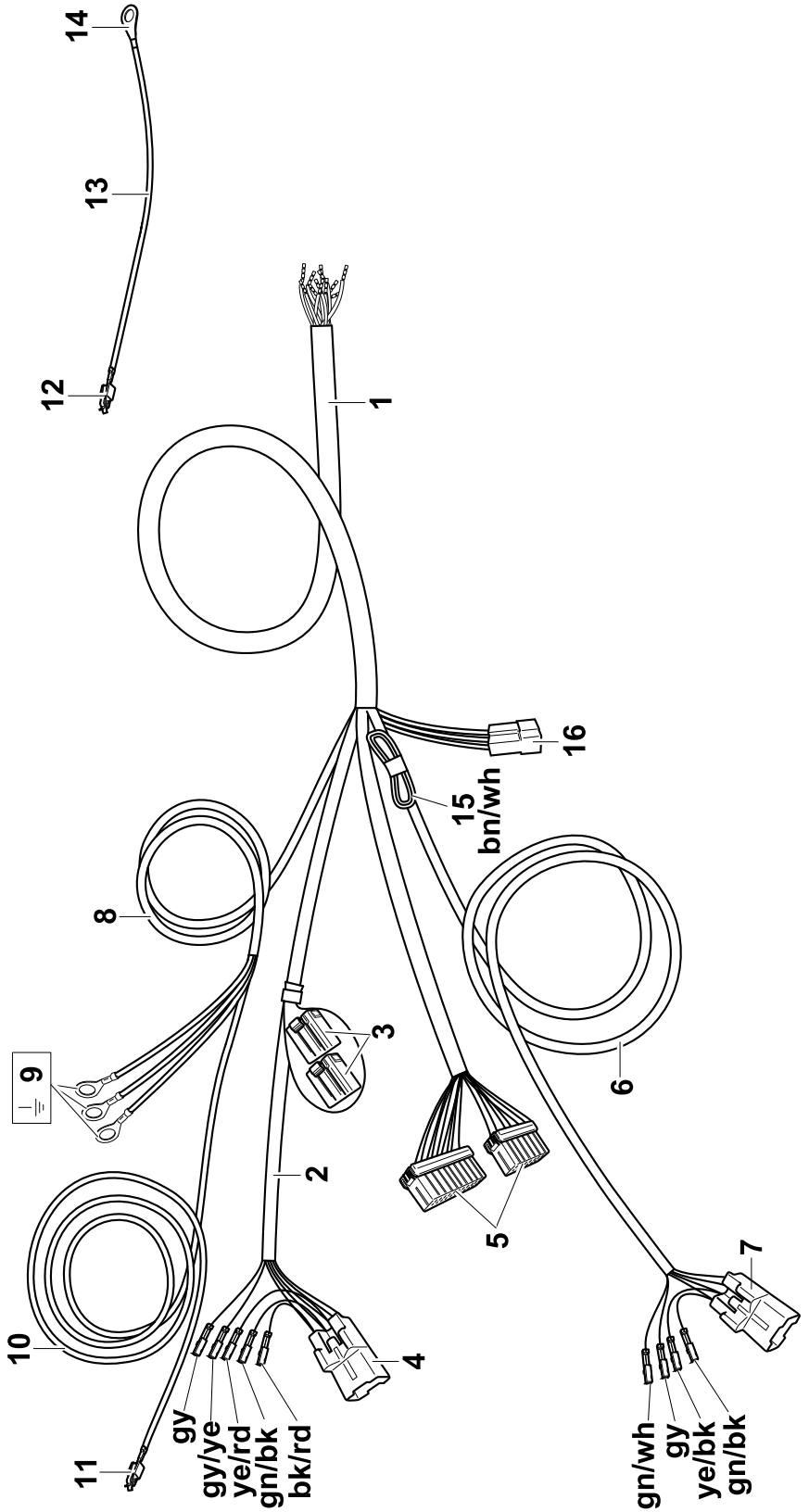
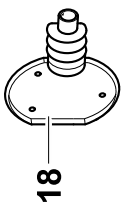
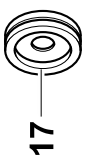
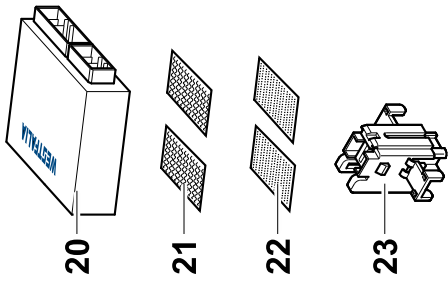
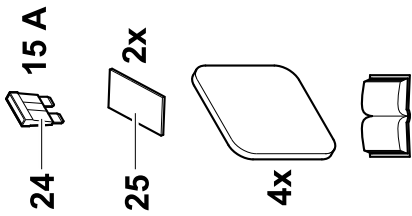
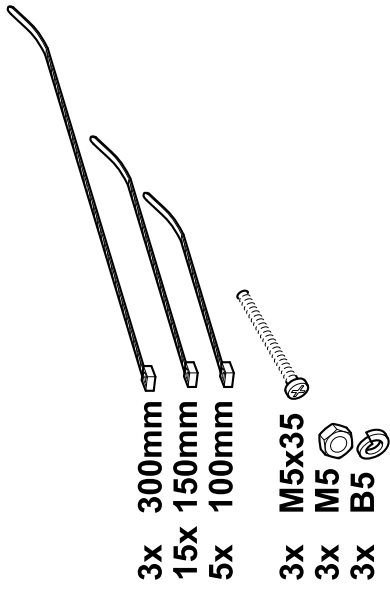
335 411 300 107



335 411 300 113



Toyota Verso, 04/2009 →
Verso, 03/2013 →
Yaris, 2006 →
Daihatsu Charade, 2011 →



D Steckdosenbelegung

CZ Obsazení zásuvky

DK Koblingskema





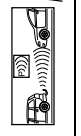




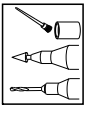

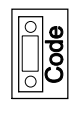

- | | | | | | |
|-----------|-------------------------------------|------------|------------------------------------|------------|--------------------------|
| E | Esquema de tomas de enchufe | F | Affectation des prises électriques | FIN | Pistorasian navat |
| GB | Pin assignment | GR | Αντιστοιχία πρίζας | HU | Csatlakozódugó leosztása |
| I | Schema dei collegamenti della presa | N | Kontaktskjema | NL | Contactdoosbezetting |
| PL | Rozkład pinów | RUS | Разводка розеток | S | Stickdosschema |





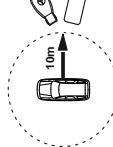





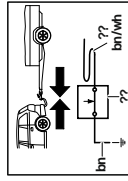
		ISO 11446											12N ISO1724			
	Leistung / Power	D	CZ	DK	E	F	FIN	GB	GR	HU	I	N	NL	PL	RUS	S
	1 (L)	21 W	schwarz/weiß	černobílá	sort/hvid	negro/blanco	noir/blanc	musta/valkoinen	black/white	μαύρο/λευκό	nero/bianco	svart/hvit	zwart/wit	czarno/biały	черный/белый	svart/vit
	2 (54g)	Min. 21 W Max. 42 W	weiß	bílá	hvid	blanco	blanc	valkoinen	white	λευκό	bianco	hvit	wit	biały	белый	vit
	3 (31)		schwarz	černo	sort	negro	noir	musta	black	μαύρο	nero	svart	zwart	czarno	черный	svart
	4 (R)	21 W	schwarz/grün	černo/zelená	sort/grøn	negro/verde	noir/vert	musta/vihreä	black/green	μαύρο/πράσινο	nero/verde	svart/grønn	zwart/groen	czarno/zielony	черный/зеленый	svart/grøn
	5 (58R)		grau/rot	šedo/červená	grå/rød	gris/rojo	gris/rouge	harmaa/punainen	gray/red	γκρι/κόκκινο	grigio/rosso	grå/rød	grijs/rood	szaro/czerwony	серый/красный	grå/rød
	6 (54)		schwarz/rot	černo/červená	sort/rød	negro/rojo	noir/rouge	musta/punainen	black/red	μαύρο/κόκκινο	nero/rosso	svart/rød	zwart/rood	czarno/czerwony	черный/красный	svart/rød
	7 (58L)		grau/schwarz	šedočerná	grå/sort	gris/negro	gris/noir	harmaa/musta	gray/black	γκρι/μαύρο	grigio/nero	grå/svart	grijs/zwart	szaro/czarno	серый/черный	grå/svart
	8		grün	zelená	grøn	verde	vert	vihreä	Green	πράσινο	verde	grønn	groen	zielony	зеленый	grøn
	9 (+30)		rot	červená	rød	rojo	rouge	punainen	red	κόκκινο	rosso	rød	rood	czerwony	красный	rød
	10 (+15)		gelb	žlutá	gul	amarillo	jaune	keltainen	yellow	κίτρινο	giallo	gul	geel	żółty	желтый	gul
	11 (31)		schwarz/gelb	černo/žlutá	Sort/gul	Negro/amarillo	Noir/jaune	Musta/keltainen	Black/yellow	Μαύρο/κίτρινο	Nero/giallo	Svart/gul	Zwart/geel	Czarno/żółty	Черный/желтый	Svart/gul
	12		--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	13 (31)		schwarz	černo	sort	negro	noir	musta	black	μαύρο	nero	svart	zwart	czarno	черный	svart

S	Blinkers vänster
	Blinkers höger
	Brytare dimbakljus
	Dimbakljus släckt
	Parkeringsljus vänster och höger
	Bromsljus
	Backstrålkastare
	Laddningsledning (aktiv vid tillslagen tändning)
	Permanenplussledning
	Jordanslutning
	Släpvagn
	Brytare i fordonet
	Foronstämp or bak
	Observera! Högt temperatur
	Styrdon släpvagnsansordning

	bk	wh	bn	gn	gy	rd	ye	bu	or	pu
D	schwarz	weiß	braun	grün	grau	rot	gelb	blau	orange	violett
CZ	černo	bílá	hnědá	zelená	šedo	červená	žlutá	modrý	oranžový	fialový
DK	sort	hvid	brun	grøn	grå	rød	gul	blå	orange	violet
E	negro	blanco	marrón	verde	gris	rojo	amarillo	azul	anaranja-do	violeta
F	noir	blanc	marron	vert	gris	rouge	jaune	bleu	orange	violet
FIN	musta	valkoinen	ruskea	vihreä	harmaa	punainen	keltainen	sininen	oranssi	violetti
GB	black	white	brown	green	grey	red	yellow	blue	orange	purple
GR	μαύρο	λευκό	καφέ	πράσινο	γκρι	κόκκινο	κίτρινο	μπλε	πορτοκαλί	Μωβ
HU	fekete	fehér	barna	zöld	szürke	piros	sárga	kék	narancssárga	ibolyakék
I	nero	bianco	marrone	verde	grigio	rosso	giallo	blu	arancione	viola
N	svart	hvit	brun	grønn	grå	rød	gul	blå	oransje	fiolett
NL	zwart	wit	bruin	groen	grijs	rood	geel	blauw	oranje	violet
PL	czarno	biały	brązowo	zielony	szaro	czernony	żółty	niebieski	pomarańczowe	fioletowe
RUS	черный	белый	коричневый	зеленый	серый	красный	желтый	голубой	оранжевый	пурпурный
S	svart	vit	brun	grön	grå	röd	gul	blå	orange	violet

S	D	CZ	DK	E	F	FIN	GB	GR	HU	I	N	NL	PL	RUS
ingen fukt	Blinker links	Levé smérové svetlo	Blinker venstre	Indicador de dirección izquierda	Cignotant Gauche	Vilkku vasemmalle	left-hand indicator	Φλας αριστερά	villogó balra	Lampeggiat ore di sinistra	Blinklys venstre	Richtingaanwijzer links	Kierunkows. lewy	Световой сигнал поворота налево
LED kontrollampa	Blinker rechts	Pravé smérové svetlo	Blinker højre	Indicador de dirección derecha	Cignotant droit	Vilkku oikealle	right-hand indicator	Φλας δεξιά	villogó jobbra	Lampeggiat ore di destra	Blinklys høyre	Richtingaanwijzer rechts	Kierunkows. prawy	Световой сигнал поворота направо
Högerstyrt fordon	Schalter Nebelschlussleuchte	Spínač zadních mihových světel	Tågebelygter	Interruptor Luz trasera antiniebla	Interrupteur Feu arrière de brouillard	Kytikin sumuvalo	rear fog lamp switch	Διακόπτης πίσω φωτός ομίχλης	hátsó ködlámpa kapcsoló	Interruttore fari fendinebbia	Bryter tåkebaklys	Schakelaar achtermistlicht	Przełącznik tylnego światła przeciwmgi.	Выключатель заднего противотуманного фонаря
Vänsterstyrt fordon	Nebelschlussleuchte abgeschaltet	Zadní mihová světla vypnuta	Tågebelygter deaktivert	Luz trasera antiniebla apagada	Arrière Feu brouillard	Sumuvalo pois päältä	rear fog lamp switched off	Διακόπτης πίσω φωτός ομίχλης απενεργ.	hátsó ködlámpa kikapcsolva	Fari fendinebbia spenti	Tåkebaklys slått av	Achtermistlicht uit	Tylnie światło przeciwmgi.	Задний противотуманный фонарь выключен
med parkeringshjælp	Standlicht Links und Rechts	Levé a pravé parkovací svetlo	Venstre og højre parkeringslys	Luz de posición izquierda y derecha	Feux de position Gauche et droit	Seisontavalo vasen ja oikea	parking light left and right	Φωτα όθση αριστερά δεξιά	álólényezetfé ny baloldal és jobboldal	Luce di posizione di sinistra e di destra	Parkeringslys venstre og høyre	Standlicht links en rechts	Światło postojowe lewe i prawe	Стояночный свет слева и справа
utan parkeringshjælp	Stoplicht	Brzdová světla	Stoplys	Luz de freno	Feu de stop	Jarruvalo	brake lights	Φως stop	Fék lámpa	Luce dello stop	Stoppllys	Stoplicht	Światło stop	Стоп-сигнал
Databussledning (CAN)	Rückfahr-scheinwerfer	Světlo zpátečky	Baklygte	Faro de marcha atrás	Phare de recul	Peruutusvalo	reversing lights	Προβολας οπισθεν	tolató fényező	Proiettori retrorarcia	Rygge-lys	Achteruitrijlicht	Światła cofania	Фары заднего хода
CAN High Signal	Ladeleitung (aktiv bei eingeschalteter Zündung)	Nabijecí kabel (aktivní při zapnutí zapalování)	Ladeledning (aktiv nær tændingen - er slået til)	Cable de carga (activo con encendido conectado)	Câble charge(activi à l'allumage connecté)	Latausjohdot (aktiivinen sytytyksen ollessa päällä)	charging cable (active with ignition switched on)	Αγωγός φόρτισης (ενεργός με αναμμένη ανάφλεξη)	öltöltővezeték (a gyújtás bekapcsolat állapotában aktív)	Cavo di carico (attivo ad accensione attivata)	Ladekabel (aktiv nær tenningen er slått på)	Laadkabel (actief bij ingeschakelde ontsteking)	Przew. ład. (aktywny przy włączonym zaplonie)	Провод цепи заряда (активен при включенном зажигании)
CAN Low Signal	Dauerplus Leitung	Kladný kabel k permanentnímu připojení	Konstantplus ledning	Cable de positivo continuo	Câble positif permanent	Jatkuva plus-johdot	permanent positive cable	Αγωγός συνεχούς βετικού	állandó pozitív vezeték	Linea maggiore durata	Permanent positiv ledning	Kabel permanent positief	Przewód stały plus	Постоянно положительный кабель
Borra och förseglad karosshäl	Masseanschluss	Uzemnění	Stel forbindelse	Conexión a masa	Connexion de masse	Maaditusliitäntä	ground connection	Σύνδεση γείωσης	test-csatlakozó	Collegamento massa	Jordtilkobling	Massa-aansluiting	Przyłącze masy	Замыкание на массу
Tejp	Anhängen	Přívěs	Anhænger	Remorque	Remorque	Perävaunu	trailer	Ρυμουλκού μένο	utántató	Rimorchio	Tilhenger	Aanhangwagen	Przyczepa	Прицеп
Observera radiokodning	Schalter im Fahrzeug	Spínač ve vozidle	Kontakt i køretøj	Interruptor en el vehículo	Interrupteur dans le véhicule	Kytikin ajoneuvossa	switch in vehicle	Διακόπτης στο όχημα	kapcsoló a járműben	Interruttore sul veicolo	Bryter i kjøretøyet	Schakelaar in het voertuig	Przełącznik w pojazdzie	Выключатель в автомобиле
Observera radikodning	Fahrzeugleuchten hinten	Koncová světla	Køretøj baglygter	Luces de vehículo atrás	Feux arrière véhicule	Ajoneuvovalot, taka	rear vehicle lights	Πίσω φώτα οχήματος	jármű hátsó világítások	Luci veicolo posteriori	Kjøretøyllys bak	Voertuig-lichten achteraan	Światła pojazdu z tyłu	Задние фары
Observera Syra	Achtung! Hohe Temperatur	Pozor! Vysoká teplota	OBS! Høj temperatur	¡Atención! Alta temperatura	Attention! Température élevée!	Huomio! Korkea lämpötila	Warning! high temperature	Προσοχή! Υψηλή θερμοκρασία	Figyelme! Magas hőmérséklet	Attenzione! Temperatura elevata	Obs! Høy temperatur	Opgelet! Hoge temperatuur	Uwaga! Wysoka temperatura	Внимание! Высокая температура
	Steuergarät Anhängerrichtung	Řídicí jednotka tažného zařízení	Styretheda i anngjøringsanordning	Equipo de control Dispositivo de remorque	Boîtier électronique Dispositif de remorque	Perävaunun ohjauslaite	control module trailer towbar	Μονάδα ηλεκτρονικού διατάξης ρυμουλκησης	vontató eszköz vezérlő részülék	Quadro dei comandi unità rimorchio	Styrethet tilhengermek anisme	Regelaar trekhaakinstallatie	Urządzenie sterujące urządzeniem holowniczym	Блок управления прицепного устройства

S	Cigarettändare, 12 V uttag		RUS	Нет жидкости	PL	Brak wilgoci	NL	Geen vocht	N	ingen fuktighet	I	assenza di umidità	HU	nedvességet ne	GR	όχι υγρασία	GB	no lubrication	FIN	ei kosteutta	F	Pas d'humidité	E	No hay humedad	DK	Ingen fugtighed	CZ	Žádná vlhkost	D	keine Feuchtigkeit											
	Fordon testprogram meringsson		RUS	Светодиодная контрольная лампа	PL	Lampka kontrolna LED	NL	LED controle-lampje	N	LED testlampe	I	Luce di verifica LED	HU	LED ellenőrző lámpa	GR	Λυχνία ελέγχου LED	GB	LED test lamp	FIN	LED tarkastuslamppu	F	Lampe de contrôle à diode	E	Lámpara de prueba de LED	DK	LED testlampe	CZ	Zkušební LED svítidla	D	LED Prüflampe											
Funktion kabelfärg mät upp/lämför		RUS	Автомобиль с правосторонним расположением рулевого управления	PL	Kierownica z prawej strony	NL	Stuur rechts	N	Ratt på høyre side	I	Guida a destra	HU	jobbkeormány	GR	Δεξιότροπο	GB	right-hand drive vehicle	FIN	Ohjaus oikealla puolella	F	Direction à droite	E	con dirección a la derecha	DK	Højrestyret	CZ	Pravostranné řízení	D	Rechtslenker												
Notera avvikande kabelfärg		RUS	Автомобиль с левосторонним расположением рулевого управления	PL	Kierownica z lewej strony	NL	Stuur links	N	Ratt på venstre side	I	Guida a sinistra	HU	balkormány	GR	Αριστερότροπο	GB	left-hand drive vehicle	FIN	Ohjaus vasemmalla puolella	F	Direction à gauche	E	con dirección a la izquierda	DK	Venstrestyret	CZ	Levostranné řízení	D	Linkslenker												
Trådlös nyckel/avlägsna chipcard 10 m från fordonet		RUS	С парковочным радаром	PL	z asystentem parkowania	NL	Met parkeer-sensor	N	med parkeringsassistent	I	con ausilio al parcheggio	HU	beparkolás távmegátásza	GR	Με σύστημα παρακολούθησης	GB	with parking aid	FIN	Pysäköinti-apu	F	Avec aide au stationnement	E	con asistencia de estacionamiento	DK	Med parkeringshjælp	CZ	S parkovací asistent	D	mit Einparkhilfe												
Knapp finns i fordonet Ja/Nej		RUS	Без парковочного радара	PL	bez asystenta parkowania	NL	Zonder parkeer-sensor	N	uten parkeringsassistent	I	senza ausilio al parcheggio	HU	beparkolás távmegátásza nélkül	GR	Χωρίς σύστημα παρακολούθησης	GB	without parking aid	FIN	Ei pysäköinti-apua	F	Sans aide au stationnement	E	sin asistencia de estacionamiento	DK	Uden parkeringshjælp	CZ	Bez parkovacího asistenta	D	ohne Einparkhilfe												
Anslut	CAN-bus 	RUS	Однорядная шинная данных (CAN)	PL	Przewód magistrali danych (CAN)	NL	Gegevensbuslijn (CAN)	N	Databusedning (CAN)	I	Linea bus dati (CAN)	HU	adatusz vezeték (CAN)	GR	Αγώγιος δίκτυού δεδομένων (CAN)	GB	data bus cable (CAN)	FIN	Tietoväylä (CAN)	F	Cable de bus de données (CAN)	E	Cable de datos (CAN)	DK	Databusledning (CAN)	CZ	Datový kabel sběrnice CAN	D	Datenbusleitung (CAN)												
Frånskilj	CAN-H 	RUS	Сигнал CAN High	PL	CAN High Signal	NL	CAN High Signal	N	CAN High-signal	I	Segnale CAN High	HU	CAN High jel	GR	Σήμα CAN High	GB	CAN high signal	FIN	CAN - signaali korkealla	F	Signal CAN haut	E	Señal CAN High	DK	CAN High signal	CZ	Vysokovýšňi ostrní sběrnice CAN	D	CAN High Signal												
Signalgivare	CAN-L 	RUS	Сигнал CAN Low	PL	CAN Low Signal	NL	CAN Low Signal	N	CAN Low-signal	I	Segnale CAN Low	HU	CAN Low jel	GR	Σήμα CAN Low	GB	CAN low signal	FIN	CAN - signaali matalalla	F	Signal CAN faible	E	Señal CAN Low	DK	CAN Low signal	CZ	Nizkovýšňi ostrní sběrnice CAN	D	CAN Low Signal												
Observerar/dentifiera		RUS	Проверитесь и запечатать отверстие в кузове	PL	Wykonać otwór w karoserii i zabezpieczyć	NL	Carrosserie gat boren en verzegelen	N	Bore og forsegle hull i karosseriet	I	Trapanare e sigillare i fori carrozzeria	HU	lyuk furás a karosszeriár és lezárás	GR	Διάνοξη και σφράγιση οπής στο αμάξωμα	GB	drill and seal bodywork hole	FIN	Kori, poraa rei'kä ja tiivistä	F	Perçage et masticage des trous de carrosserie	E	Perforar agujero de carrocería y sellarlo	DK	Bor og forsegl karosserihulversigel	CZ	Vyvrát díru do karoserie a následně ji zapravít	D	Karosserie-loch bohren und versiegeln												
		RUS	Клейкая лента	PL	Taśma klejąca	NL	Kleefband	N	Limbånd	I	Nastro adesivo	HU	ragasztószalag	GR	Κολλητική ταινία	GB	adhesive tape	FIN	Liimanauha	F	Ruban adhésif	E	Cinta adhesiva	DK	Tape	CZ	Lepicí páska	D	Klebeband												
Signal släp/vagn identifierad		RUS	Учитывать кодировку радио	PL	Uwzględnić kodowanie radia	NL	Radio-codering in acht nemen	N	Vær oppmerksom på radiokoding	I	Rispettare codifica radio	HU	a rádió kódolására figyelni	GR	Προσοχή στην ασυρματική κωδικοποίηση	GB	observe radio coding	FIN	Huomaa radio-koodaus	F	Attention à la codification radio	E	Tener en cuenta código radio	DK	Bemærk radio koding	CZ	Pozor na kód rádia	D	Radio Codierung beachten												
		RUS	Внимание! Кислота	PL	Uwaga! Kwasy	NL	Opgelet! Zuren	N	Obst Syre	I	Attenzione! Acido	HU	Figyelem! Sav	GR	Προσοχή! Οξύ	GB	Warning! acid	FIN	Huomio! Happoa	F	Attention ! Acide	E	¡Atención! Acido	DK	OBS! Syre	CZ	Pozor! Kyseliny	D	Achtung! Säure												

											
D	Zigarettenanzünder, 12V Steckdose	Fahrzeug Test/Programmiergerät	Funktion Kabelfarbe ausmessen/vergleichen	abweichende Kabelfarbe notieren	Funkschlüssel / Chipcard 10m vom Fahrzeug entfernen!	Taster im Fahrzeug vorhanden ja / nein	verbinden	trennen	Signalgeber	beachten / erkennen	Signal Anhänger erkannt
CZ	Zapalovač, 12V zásuvka	Test vozidla / programova cí zařízení	Zjistit/porovnat barvu kabelu	Zaznamenat odlišnou barvu kabelu	Vzdálit se s dálkovým ovládním nebo čipovou kartou 10 m od vozidla	Tlačítko je/není k dispozici ve vozidle	Spojít	Rozpojit	Upozornění	Prohlédnout /zhodnotit	Rozpoznání signál přívěsu
DK	Cigaret tænder, 12V stikdåse	Køretøj Test/programmeringssenhed	Funktion kabelfarve udmål/sammenlign	Notér afvigende kabelfarve	Trådløse nøgle / chipcard 10 m væk fra køretøjet	Finder der en knop i køretøjet ja / nej	tilslut	adskil	Signalgiver	bemærk / registrere	Signal anhænger registreret
E	Encendedor de cigarrillos, enchufe de 12V	Aparato de prueba/programación de vehículo	Función Medir/comparar color de cable	Anotar color de cable diferente	Alejar llave inalámbrica / Chipcard 10m del vehículo!	Existe pulsador en el vehículo sí / no	unir	separar	Emisor de señales	observar / reconocer	Señal remolque detectada
F	Prise allume-cigares 12V	Appareil de programmation aton/contrôle du véhicule	Mesurer/comparer couleur de câble de fonction.	Noter différence de couleur câble ccable	Eloigner de 10 m du véhicule la clé de radiocommande	Touche dans le véhicule oui / non	connecter	séparer	Avertisseur	observer / identifier	Signal remorque identifié
FIN	Savukkeensytyin, 12V-pistoke	Ajoneuvo-testi/ohjelmointilaitte	Kaapelivärin toimitto, mittaa ja vertaa	Merkitse polkkaava kaapeliväri muistiin	Vie radioavain / sirukortti 10 m päähän ajoneuvosta	Painike ajoneuvossa kyllä/ei	yhdistä	erota	Merkintalaitte	huomaa/tunnista	Perävaunun signaali tunnistettu
GB	cigarette lighter, 12V socket	vehicle test/programming equipment	measure / compare function cable colour	note different cable colours	remove remote key / chipcard 10m away from the vehicle	switch available in vehicle yes / no	connect	disconnect	signal transmitter	observe / recognize	trailer signal recognized
GR	Αναττήρας, πρίζα 12V	Συσκευή δοκιμής/π/π οπ. οχήματος	Λειτουργία μέτρησης/σ/σ, σύγκριση χρώματος καλωδίων	Επισημάνση αποκλίσεων χρώματος καλωδίου	Απομακρύνετε το κλειδί τηλεχειρίσιμου / την κάρτα chip 10 m από το όχημα!	Υπάρχει πλήκτρο στο όχημα ναι/όχι	Σύνδεση	Αποσύνδεση	Κωδικοποίηση σήματος	Προσοχή / αναγνώριση	Αναγνώριση σήματος ρυπαρούκουμπί ξ/ν
HU	szivargyújtó, 12V-os dugalj	járműteszt/programozó készülék	kábelszín mérési / összehasonlító funkció	eltérő kábelszín feljegyzése	A rádiófrekvencia 10 m távolságra legyen a járműtől 10m-re eltávolítani!	Nyomógomb a járműben igen/nem	összekapcsolás	szétválasztás	jeladó	figyelembe venni / felismerni	Utánfutó jel felismerve
I	Accendisigari, presa da 12 V	Dispositivo di test/programmazione veicolo	Misurare / confrontare funzione colore cavo	Annotare colore cavo divergente	Allontanare a 10 m dal veicolo la chiave con telecomando o / la scheda chip!	Tasto presente nel veicolo sì / no	collegare	scollegare	Indicatore di segnale	rispettare / riconoscere	Segnale rimorchio riconosciuto
N	Sigarettenne r, 12 V stikkontakt	Kjøretøy test/programmeringsenheter	Måle / sammenligne kabeler og funksjoner	noter avvikende kabelfarge	Radio-nøkkel / Chipcard 10 m unna kjøretøyet	Knapp finnes i kjøretøyet ja / nei	koble til	koble fra	Signalgiver	overhold / registrer	Signal tilhenger registrert
NL	Sigarettenaansteeker, 12V stopcontact	Voertuig-test/programmierapparaat	Functie kabelkleur uitmeten / vergelijken	Afwijkende kabelkleur noteren	Draadloze sleutel / Chipcard 10m van het voertuig verwijderen!	Knop in het voertuig aanwezig ja / neen	Verbinden	Onderbreken	Signaalgever	Opmerken / herkennen	Signaal aanhangwagen herkend
PL	Zapalniczka, gniazdko 12V	Test pojazdu/urz. program.	Funkcja pomiaru/por. kolorów kabli	zannotować różniące się kolory	Klucz zdalny/karta chipowa odległość pojazdu maks. 10 m!	Przycisk dostępny w pojeździe tak / nie	połączyć	rozłączyć	Nadajnik sygnału	uwzględnić/rozpoznać	Sygnal przyczepry rozpoznany
RUS	Прикуриватель, розетка 12 В	Устройство тестируемое / программа	Измерить / сравнить функцию окраски кабеля	Записать отклонение окраски кабеля	Радиоключ / использовать чип-карту на расстоянии 10 м от автомобиля	Контактный щуп в автомобиле да / нет	Соединить	Разделить	Датчики сигналов	Следить / заметить	Сигнал прицепа распознан

D Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.
Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Elektroanlage sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis.
Vor Arbeitsbeginn die Einbauanleitung lesen.
Die Elektroanlage für Anhängervorrichtung darf nur von Fachunternehmen montiert werden. Bei falscher Montage besteht schwere Unfallgefahr!
Achtung – vor Arbeitsbeginn den Fehlerspeicher auslesen, ggf. Ruhestrom-Erhaltungsgerät verwenden, ansonsten können elektronisch gespeicherten Daten verloren gehen. Batterie abklemmen, um Beschädigungen der KFZ- Elektronik zu vermeiden. Leitungen dürfen weder eingeklemmt noch beschädigt sein. Alle Dichtungselemente ordnungsgemäß anbringen.
Bei Anhängerbetrieb wird die Nebelschlussleuchte des Zugfahrzeugs abgeschaltet.
Ein Steckdosenadapter darf nur im Anhängerbetrieb genutzt werden.
- Der Ausfall der Anhängerblinkleuchten wird durch die Erhöhung der Blinkfrequenz im Cockpit angezeigt.

Die Prüfung der Anhängerfunktionen mit einem Anhänger oder einem Prüfgerät mit Belastungswiderständen durchführen.

Der deutsche Text dieser Anleitung ist bindend.

Änderungen vorbehalten.

CZ Je nutné dodržovat místní směrnice o demontáži nástaveb.
Veškeré změny příp. přestavby elektrického zařízení jsou zakázány. Mají za následek zánik platnosti povolení k provozu.
Před zahájením práce si prostudujte návod k montáži.
Elektrické zařízení pro tažné zařízení smí montovat pouze odborné podniky. Při chybné montáži hrozí vážné nebezpečí nehody!
Pozor – před zahájením práce načtěte paměť chyb, popř. použijte zařízení pro udržení klidového proudu, jinak můžete ztratit elektronicky uložená data. Odpojte akumulátorovou baterii, aby nedošlo k poškození elektronické soustavy vozidla.
Vodiče nesmí být sevřené ani poškozené. Všechny těsnicí prvky náležitě namontujte.
Při provozu s tažným zařízením se vypne koncové světlo do mlhy na tažném vozidle.
Adaptér zásuvky se smí používat jen při provozu s přívěsem.
- Výpadek směrových světel přívěsu je indikován ve vozidle zvýšenou frekvencí blikání.

Kontrolu funkcí přívěsu provádějte pomocí přívěsu nebo vhodného kontrolního přístroje se zatěžovacími odpory.

Německý text tohoto návodu je závazný.

Změny vyhrazeny.

DK De nationale direktiver for montering af tilbehør skal overholdes.
Enhver ændring eller ombygning på el-anlægget er forbudt. Dette medfører, at typegodkendelsen ikke er gældende.
Læs monteringsvejledningen inden påbegyndelse af arbejdet.
Elsættet til anhængertrækket må kun monteres af kvalificeret personel. Ved forkert montering er der fare for alvorlige fejlfunktioner!
Bemærk – udlæs fejlloggen inden påbegyndelse af arbejdet, anvend evt. apparat til opretholdelse af hvilestrøm, ellers kan elektronisk lagrede data gå tabt. Frakobl batteriet for at undgå beskadigelse af personbilens elektronik.
Ledningerne må ikke hverken blive klemt eller beskadiget. Alle tætningsselementerne skal anbringes efter forskrifterne.
Ved brug af anhængerens elstik frakobles trækkøretøjets tågebaglygte.
En stikdåseadapter må udelukkende anvendes ved drift med anhængerens.
- Svigt af anhængerens blinklys vises via en forhøjet blinkfrekvens i instrumentpanelet.

Kontrol af anhængerfunktionerne skal foretages med en anhænger eller et kontrolapparat med belastningsmodstand.

Den tyske tekst i denne vejledning er bindende.

Ret til ændringer forbeholdes.

E Deben respetarse las directivas nacionales referentes a controles de enganches.
Está prohibido modificar o remodelar la instalación eléctrica. La consecuencia sería la invalidación del permiso de circulación.
Antes de iniciar la tarea, lea las instrucciones de montaje.
La instalación eléctrica para el dispositivo de remolque sólo debe montarla personal cualificado. ¡En caso de montaje erróneo existe peligro de accidentes graves!
Atención – antes de iniciar la tarea, leer la memoria de fallos, si es necesario utilizar un dispositivo de mantenimiento de corriente de reposo, de lo contrario podría perder los datos memorizados electrónicamente. Desconecte la batería para evitar daños en la instalación eléctrica del vehículo.
Se debe evitar dañar o aprisionar los cables. Instalar correctamente todas las juntas.
Al circular con remolque se desconecta la luz antiniebla trasera del vehículo de tiro.
Sólo se puede usar un adaptador de caja de enchufe cuando se circule con remolque.
- Un error de los intermitentes del remolque se indicará aumentando la frecuencia de parpadeo en el cuadro de mando.

La comprobación de las funciones del remolque debe efectuarse con un remolque o bien con un equipo de comprobación con resistores reguladores de carga.

Es vinculante el texto alemán de estas instrucciones.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones.

F

Les dispositions nationales concernant la réception à titre isolé doivent être respectées.

Toute modification ou transformation de l'installation électrique est interdite. Elle entraînerait l'annulation de la réception.

Lire impérativement la notice de montage avant de commencer le travail.

Seules des entreprises spécialisées sont autorisées à monter le faisceau électrique du dispositif d'attelage. Un montage incorrect représente un risque élevé d'accident !

Attention – Avant de commencer le travail, éliminer l'ensemble des défauts présents dans la mémoire de l'ordinateur de bord ou utiliser un générateur de courant de veille pour éviter que des données enregistrées sur support électroniques ne soient perdues. Débrancher la batterie afin d'éviter tout endommagement de l'installation électronique du véhicule.

Les fils électriques ne doivent être ni endommagés ni coincés. Mettre en place tous les éléments d'étanchéité conformément à la notice.

Lorsqu'une remorque/caravane est attelée, le fonctionnement du feu de brouillard arrière du véhicule tracteur est interrompu.

Un adaptateur pour prise de courant ne doit être utilisé que si une remorque/caravane est tractée.

- Une panne des clignotants de la remorque/caravane est signalée par l'augmentation de la fréquence de clignotement dans l'habitacle.

Le contrôle des fonctions de l'attelage doit s'effectuer avec une remorque ou avec un appareil de contrôle muni d'ampoules classiques.

Le texte allemand de cette notice fait foi.

Sous réserve de modifications.

FIN

Kansallisia suuntaviivoja, mitä tulee asennukseen, on noudatettava.

Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät muutokset tai jälkiasennukset ovat kiellettyjä. Nämä johtavat käyttöluvan raukeamiseen.

Lue asennusohjeet ennen työskentelyn aloittamista.

Vetolaitteen sähköjärjestelmän saa asentaa vain alan erikoisliike. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden!

Huomio: lue vikamuisti ennen työskentelyn aloittamista. Käytä tarvittaessa lepovirran säilymisen varmistavaa laitetta, jotta elektronisesti tallentuneet tiedot eivät katoa muistista. Irrota akun navat, jotta ajoneuvon elektroniikka ei vaurioidu.

Johdot eivät saa jäädä puristuksiin eivätkä vaurioitua. Kiinnitä kaikki tiiviste-elementit asianmukaisesti.

Vetoajoneuvon takasumuvälöt eivät toimi vetolaitteen käytön aikana.

Pistorasia-adapteria saa käyttää ainoastaan perävaunun yhteydessä.

- Perävaunun suuntavilkujen toimintahäiriön ilmaisee merkkivalon vilkkumistaajuuden kasvu ohjaamossa.

Perävaunuun liittyvät toiminnot on testattava joko perävaunun kanssa tai kuormitusvastuksilla varustetulla testauslaitteella.

Tämän ohjeen saksankielinen teksti on sitova.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

GB

Observe national guidelines on the approval of accessories.

Any alteration or modification of the electrical system is prohibited and voids the operating licence.

Read the installation manual before beginning to work.

Only qualified companies may install the electrical system for the trailer hitch. Improper assembly may result in a serious accident hazard!

Attention – before starting to work, read out the errors stored in the memory. If required, use a power supply to prevent electronically saved data from being erased. Disconnect the battery to prevent damage to the vehicle electronics.

Verify that no cables are squeezed or damaged. Properly install all seals.

When towing a trailer, the rear fog light of the pulling vehicle is switched off.

An electrical socket adapter may only be used when towing a trailer.

- A failure of the trailer turn signal lamps is indicated by an increased flashing rate of the pilot lamp in the cockpit.

Check the trailer functions with a trailer or a testing instrument with load resistors.

The German text of this instruction is binding.

Subject to change.

GR

Πρέπει να τηρούνται οι κρατικοί κανονισμοί σχετικά με τον έλεγχο προσθηκών στα αμαξώματα.

Απαγορεύονται οι αλλαγές και οι μετατροπές στην ηλεκτρική εγκατάσταση. Συναπάγονται την ακύρωση της άδειας λειτουργίας.

Πριν από την έναρξη των εργασιών μελετήστε τις οδηγίες τοποθέτησης.

Το ηλεκτρικό σύστημα για διατάξεις ρυμούλκησης επιτρέπεται να τοποθετείται μόνο από ειδικά συνεργεία. Σε περίπτωση λάθους τοποθέτησης υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων!

Προσοχή – Πριν από την έναρξη των εργασιών διαβάστε τη μνήμη σφαλμάτων ή αντίστοιχα χρησιμοποιήστε μία συσκευή διατήρησης ρεύματος. Διαφορετικά μπορεί να χαθούν τα ηλεκτρικά αποθηκευμένα δεδομένα. Αποσυνδέστε την μπαταρία ώστε να αποφευχθούν οι ζημιές στα ηλεκτρονικά του οχήματος.

Τα καλώδια δεν πρέπει ούτε να μαγκώνονται ούτε να είναι χαλασμένα. Τοποθετήστε σωστά όλα τα στοιχεία στεγανοποίησης.

Κατά την οδήγηση με τρέιλερ το πίσω φανάρι ομίχλης του έλκοντος οχήματος απενεργοποιείται.

Ένας προσαρμογέας πρίζας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο κατά την οδήγηση με τρέιλερ.

- Η τυχόν βλάβη των φώτων της διάταξης ρυμούλκησης εμφανίζεται στο ταμπλό με αύξηση της συχνότητας αναβοσβήσματος.

Ο έλεγχος των λειτουργιών της ρυμούλκας πρέπει να γίνεται ή με μία ρυμούλκα ή με μια συσκευή μετρήσεων με αντιστάσεις καταπόνησης.

Το γερμανικό κείμενο αυτών των οδηγιών είναι δεσμευτικό.

Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

HU

Figyelembe kell venni a műszaki átvételre vonatkozó nemzeti irányelveket.

Az elektromos felszerelésen tilos bármiféle átalakítást végezni. A szerkezet megváltoztatása vagy átalakítása a forgalmi engedély megszűnését vonja maga után.

A munka megkezdése előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

A vonószerkezet elektromos részét csak szaküzem szerelheti be. Helytelen szerelés súlyos balesethez vezethet!

Figyelem – a munka megkezdése előtt olvassa ki a hibatárolót, adott esetben használjon nyugalmi áramot fenntartó készüléket, máskülönben elveszhetnek az elektronikusan tárolt adatok. Kösse le az akkumulátort, hogy megelőzze a gépjármű elektronikájának megrongálódását.

A vezetékek nem lehetnek becsípődve vagy megrongálódva. Minden szigetelő elemet a rendeltetésének megfelelően szereljen.

Utánfutóüzemben ki lesz kapcsolva a vonatjármű hátsó ködlámpája.

Dugóaljzat adaptert csak vonatúüzemben szabad használni.

- Az utánfutó indexlámpáinak kiesését a műszerfalán a villogás gyorsulása jelzi.

Ellenőrizze az utánfutó funkciók működését egy utánfutóval vagy egy terhelő ellenállásokkal ellátott ellenőrzőkészülékkel.

A német szerelési utasítás betartása kötelező.

Változtatások jogát fenntartjuk.

I

Devono essere osservate le normative nazionali sui collaudi.

È vietato modificare o montare diversamente l'impianto elettrico. Ciò comporta l'annullamento del permesso di circolazione.

Prima di iniziare i lavori, leggere le istruzioni di montaggio.

L'impianto elettrico per il gancio di traino deve essere montato solo da personale specializzato. In caso di montaggio errato sussiste il pericolo di incidenti gravi!

Attenzione – prima di iniziare i lavori, leggere la memoria errori, se necessario utilizzare un dispositivo di mantenimento della corrente di riposo per non perdere i dati memorizzati. Scollegare la batteria al fine di evitare danni all'impianto elettronico del veicolo.

I cavi non devono essere schiacciati né danneggiati. Installare correttamente gli elementi di tenuta.

Durante il funzionamento con rimorchio la luce antinebbia posteriore della motrice viene spenta.

Utilizzare un adattatore per prese esclusivamente per il funzionamento con rimorchio.

- Un guasto agli indicatori di direzione del rimorchio viene segnalato da una frequenza di lampeggio più veloce sul quadro comandi.

Il controllo delle funzioni del rimorchio deve essere eseguito con un rimorchio o con un apparecchio di controllo con resistenza di carico.

È vincolante il testo tedesco di queste istruzioni.

Con riserva di modifiche.

N

Nasjonale retningslinjer om godkjennelse av monteringer skal overholdes.

Enhver endring hhv. ombygging av det elektriske anlegget er forbudt. Dette vil ødelegge brukeropplevelsen.

Les montasjeveiledningen før man begynner arbeidet.

Det elektriske anlegget til tilhengerfestet må kun monteres av fagbedrift. Det er stor fare for at det kan oppstå ulykker ved feil montering!

OBS – før arbeidet starter må man lese av feilminnet hhv. benytte hvilestrøms-måleapparat for å unngå at elektronisk lagrede data går tapt. Koble fra batteriet for å unngå at kjøretøyelektronikken skades.

Ledninger må verken klemmes fast eller skades. Alle tettningselementer må monteres på plass i riktig posisjon.

Ved bruk av tilhenger blir baklysene til trekkvognen koblet ut.

Stikkontaktadapteret må kun brukes i kombinasjon med tilhenger.

- Hvis blinklysene på tilhengeren faller ut, indikerer dette i førerhuset ved at blinkfrekvensen øker.

Kontrollen av tilhengerfunksjonen foretas med en tilhenger eller et kontrollinstrument med belastningsmotstander.

Den tyske teksten i denne veiledningen er bindende.

Med forbehold om endringer.

NL

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Elke wijziging van de elektrische installatie is verboden. Wijziging leidt tot verval van de gebruikstoestemming.

Voor montage eerst de inbouwhandleiding lezen.

De elektrische installatie voor aanhanger mag alleen door vakkundig personeel worden gemonteerd. Bij verkeerde montage bestaat ernstig gevaar voor ongevallen!

Attentie – voor montage het foutgeheugen aflezen, eventueel ruststroomapparaat gebruiken, anders kunnen elektrisch opgeslagen gegevens verloren gaan. Los de accu klemmen om beschadiging van de voertuigelektroniek te vermijden.

Leidingen mogen niet klemmen of beschadigd zijn. Alle afdichtelementen volgens voorschrift aanbrengen.

Bij gebruik van de aanhanger wordt het mistachterlicht van het voertuig uitgeschakeld.

Een contactdoosadapter mag uitsluitend bij het rijden met aanhangwagen worden gebruikt.

- Uitvallen van de aanhangerknipperlichten wordt door een verhoogde knipperfrequentie in de het instrumenten paneel aangegeven.

De controle van de aanhangerfuncties met een aanhanger of een testapparaat met belastingsweerstand uitvoeren.

De Duitse tekst van deze handleiding is bindend.

Wijzigingen voorbehouden.

PL

Proszę przestrzegać krajowych wytycznych dotyczących odbioru technicznego.

Wszelkie zmiany lub przebudowy instalacji elektrycznej są zabronione. Spowodują one utratę ważności świadectwa homologacji. Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję montażu.

Instalacja elektryczna do haka holowniczego może zostać zamontowana wyłącznie przez firmę specjalistyczną. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje poważne ryzyko wypadku!

Uwaga! Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić pamięć błędów i w razie potrzeby zastosować urządzenie utrzymujące prąd ciągły. W przeciwnym razie może dojść do utraty danych elektronicznych. Odłączyć akumulator w celu uniknięcia uszkodzeń w instalacji elektrycznej pojazdu.

Przewody nie mogą być zaciśnięte ani uszkodzone. Prawidłowo zamontować wszystkie elementy uszczelniające.

Podczas holowania przyczepy odłączone jest tylne światło przeciwmgielne.

Adapter gniazda może być używany tylko podczas holowania przyczepy.

- Awaria kierunkowskazów przyczepy sygnalizowana jest na desce rozdzielczej przez szybciej migającą kontrolkę.

Funkcje przyczepy należy sprawdzić z podłączoną przyczepą lub za pomocą przyrządu kontrolnego z opornością obciążenia.

Tekst niniejszej instrukcji w języku niemieckim jest wiążący.

Zmiany zastrzeżone.

RUS

Подлежат соблюдение национальные директивы о порядке приемки навесного/встраиваемого оборудования.

Какие-либо изменения и переделки на электрооборудовании недопустимы. Они делают недействительным разрешение на эксплуатацию.

Перед началом работы прочесть инструкцию по монтажу.

К монтажу электрооборудованию сцепного устройства допускаются только специализированные фирмы. При неправильном монтаже грозит опасность тяжелых травм!

Внимание – перед началом работы прочесть содержимое накопителя сбоев, при необходимости воспользоваться источником бесперебойного питания во избежание потери сохраненных данных в электронных устройствах. Отсоединить батарею, чтобы предотвратить повреждение электроники автомобиля.

Не допускать защемления и повреждения электропроводки. Все уплотнения устанавливать как положено.

При пользовании прицепом отключать на тягаче заднюю противотуманную фару.

Пользоваться розеточным переходником только при работе с прицепом.

- Отказ мигалок прицепа отображается в кабине учащенным миганием.

Проверку работы прицепа вести с самим прицепом или пробником с нагрузочными сопротивлениями.

Обязательным является немецкий текст данной инструкции.

Право на внесение изменений сохраняется.

S

Nationella riktlinjer beträffande monteringen skall beaktas.

All form av ändring respektive ombyggnad på elsystemet är förbjuden. Förändringar resulterar i att körtillståndet upphör att gälla.

Läs igenom monteringsanvisningarna innan arbetet påbörjas.

Elsystemet för dragkroken får endast monteras av kvalificerade tekniker. Vid felaktig montering föreligger risk för allvarliga olyckor!

Obs – innan arbetet påbörjas, läs av felminnet och använd vid behov enheten för bibehållning av viloström, annars kan elektroniskt sparade data gå förlorade. Frånkoppla batteriet för att undvika skador på fordonselektroniken.

Ledningarna får inte vara klämda eller skadade. Montera alla tätningselement korrekt.

När släpvagnen är påhängd släcks dragfordonets dimbakljus.

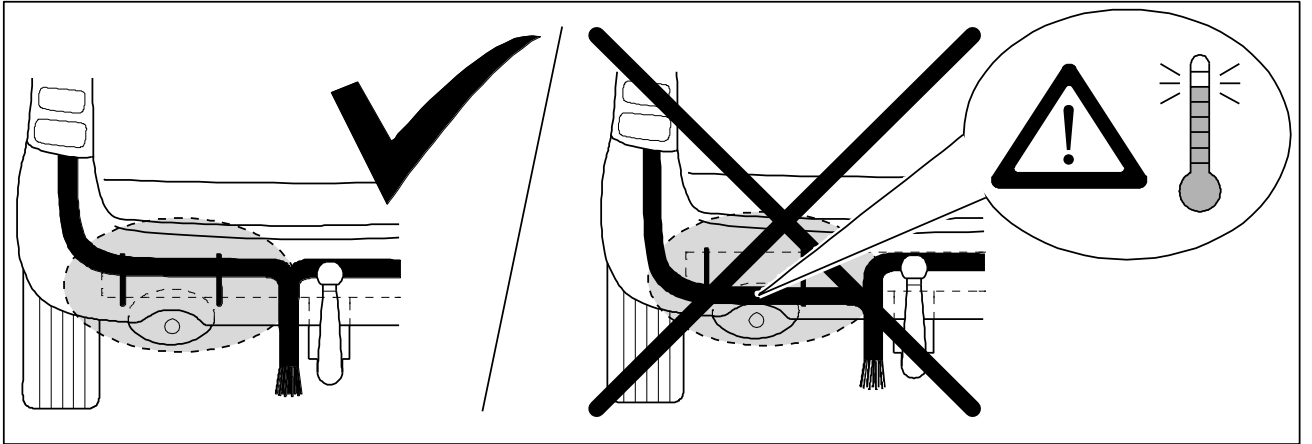
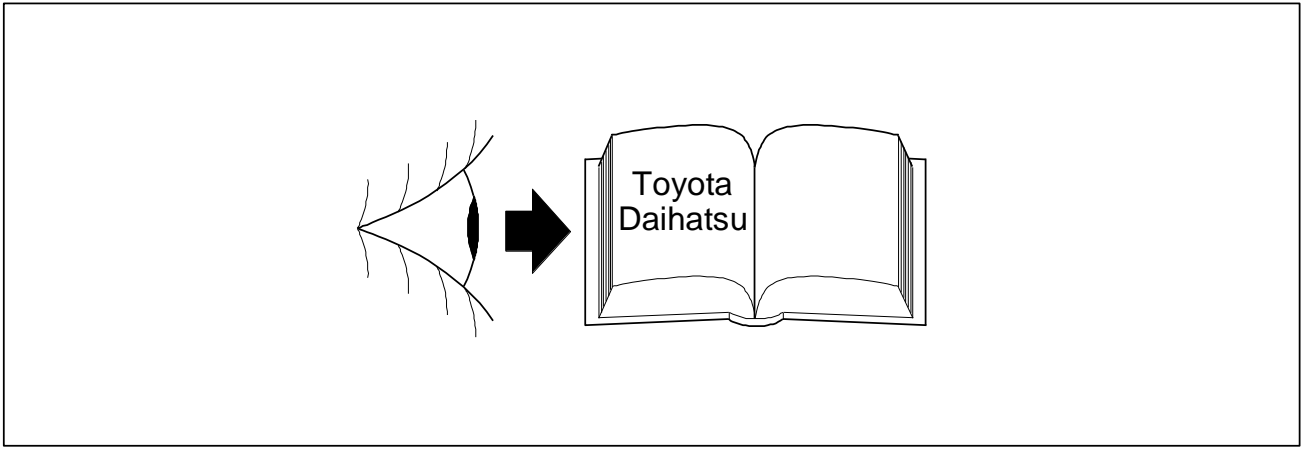
Stickdosadaptern får bara användas i kombination med släpvagn.

- Om blinkerljusen på släpvagnen är ur funktion, visas detta genom att lampan i instrumentpanel blinkar snabbare än normalt.

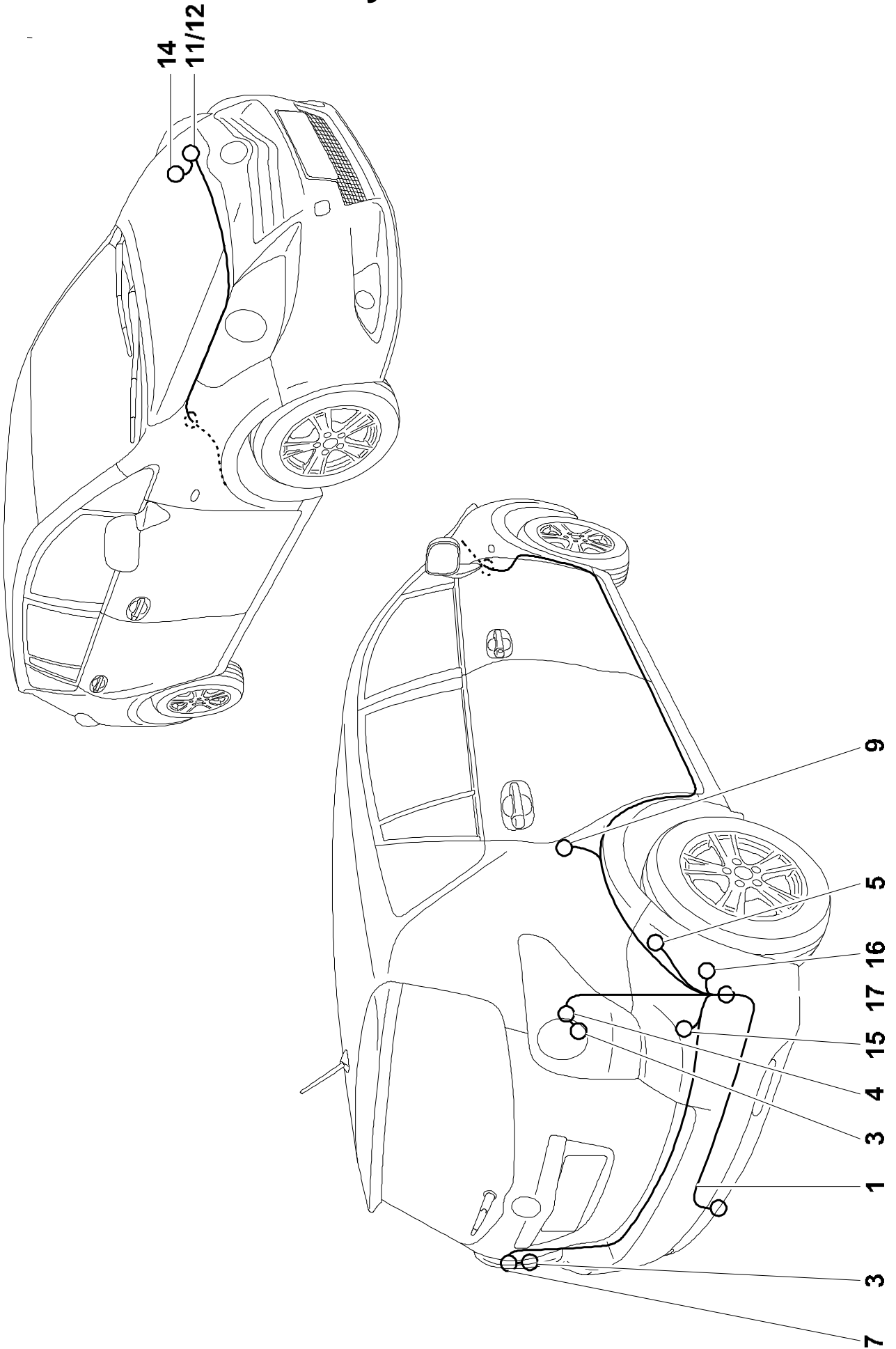
Släpvnagsfunktionerna ska kontrolleras med hjälp av en påhängd släpvagn eller en provningsutrustning med belastningsmotstånd.

Den tyska texten i denna anvisning är bindande.

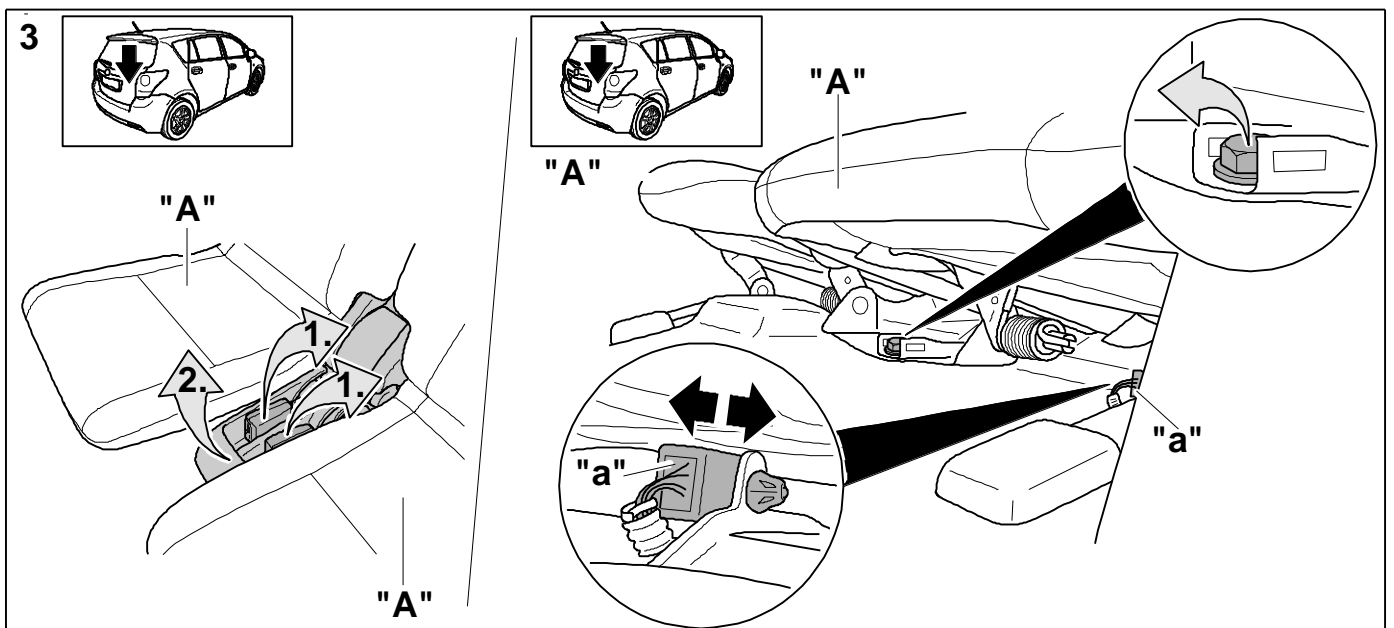
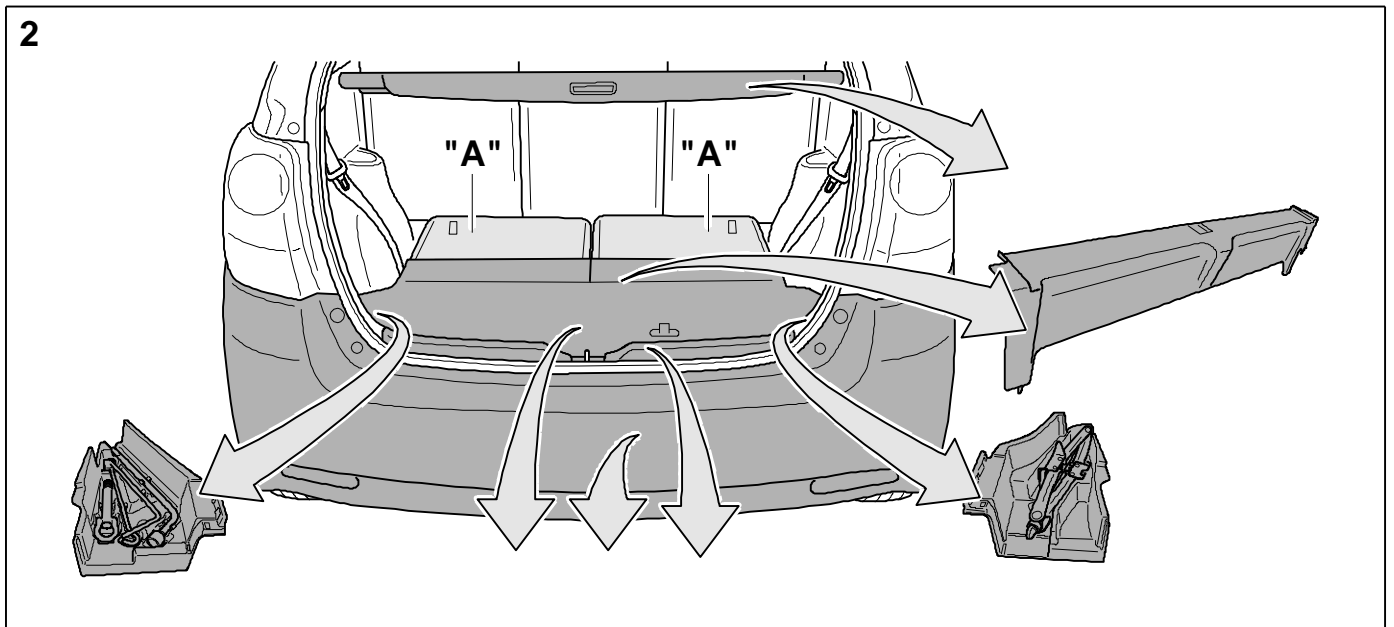
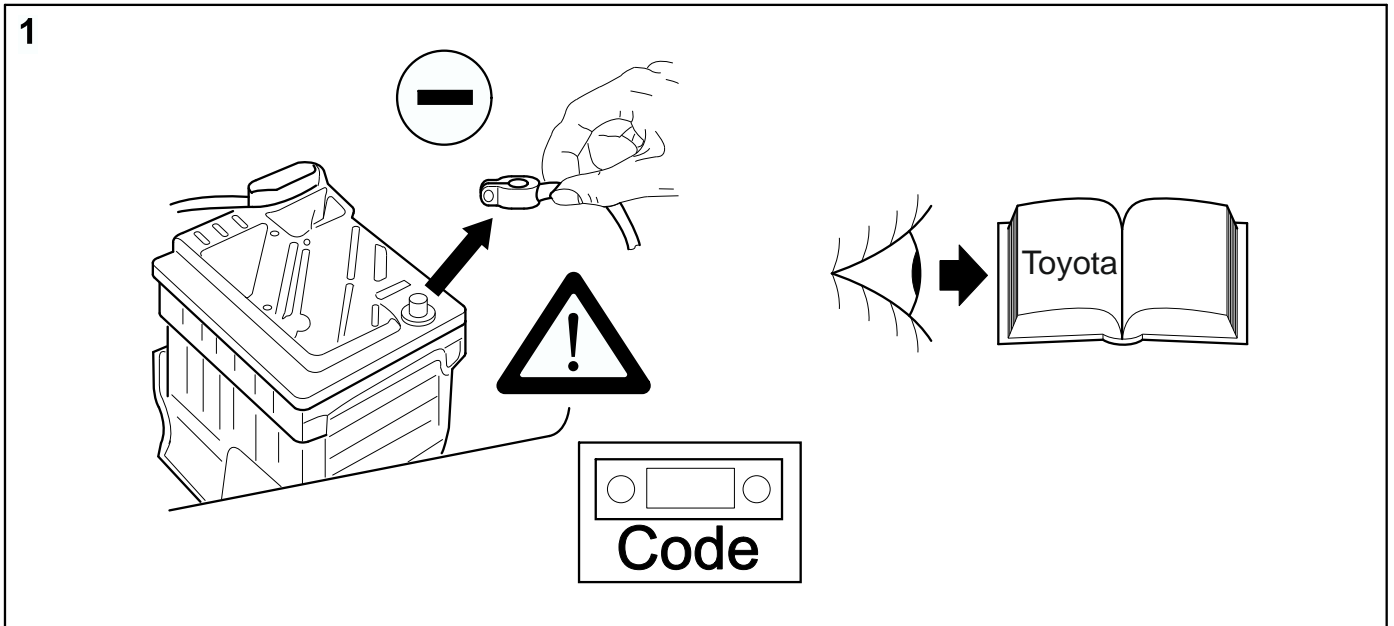
Ändringar förbehålls.



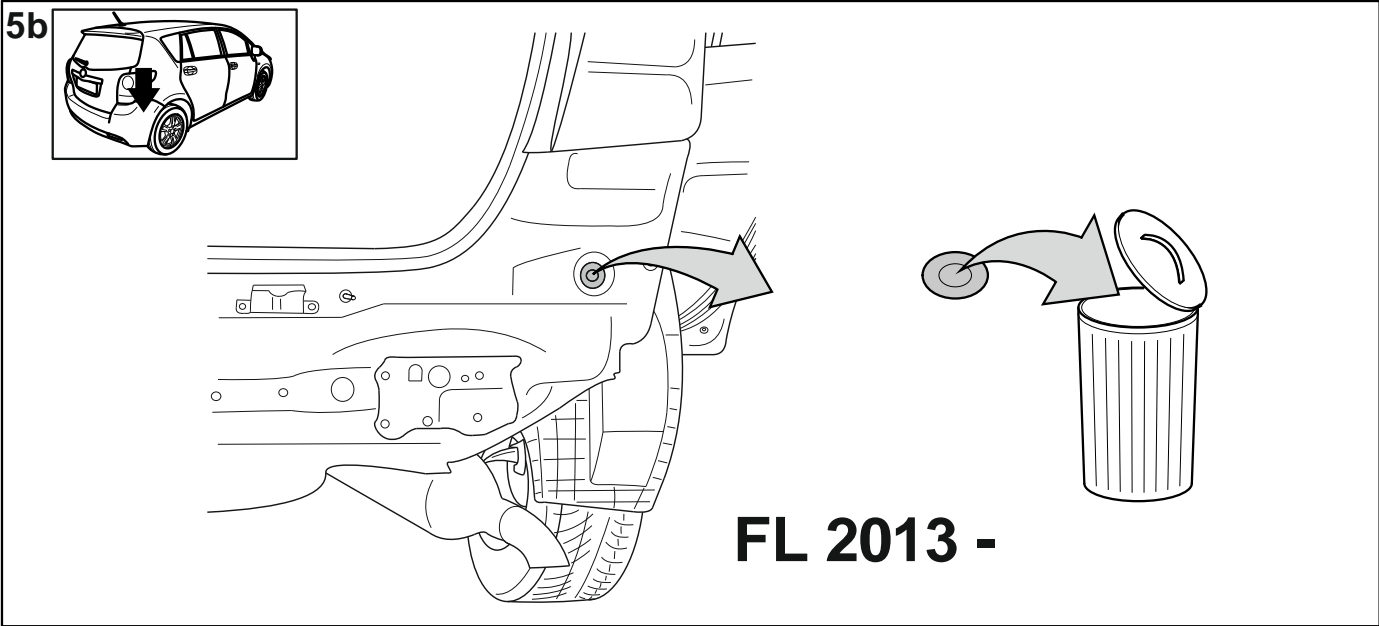
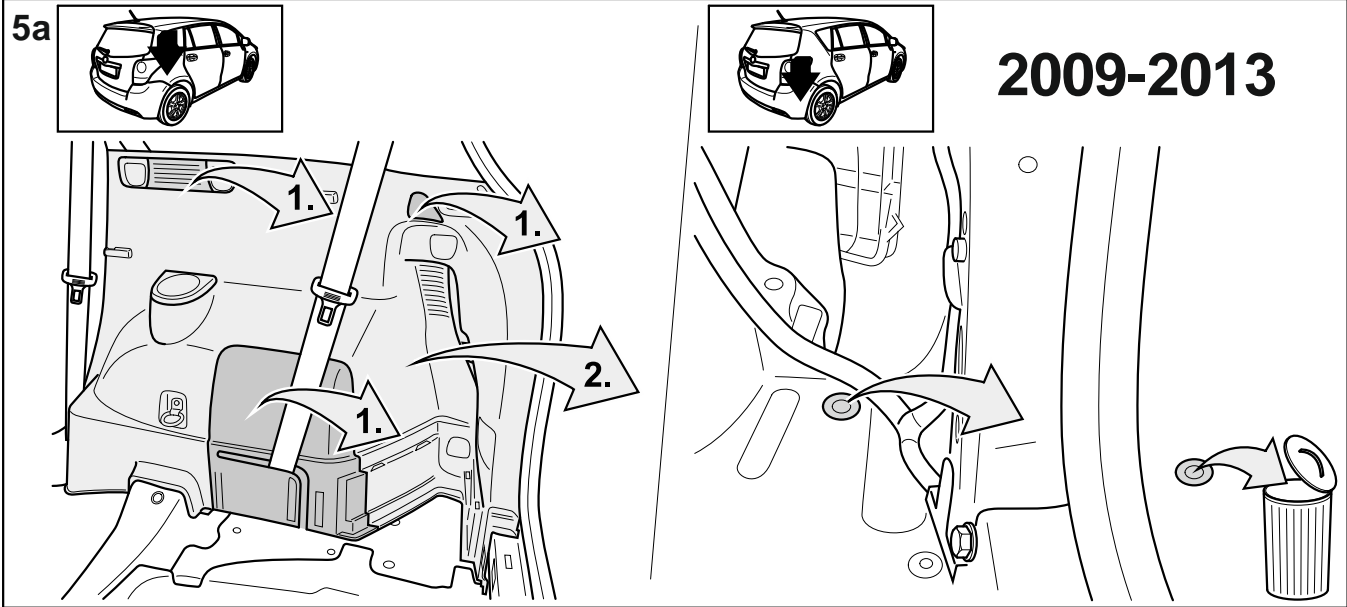
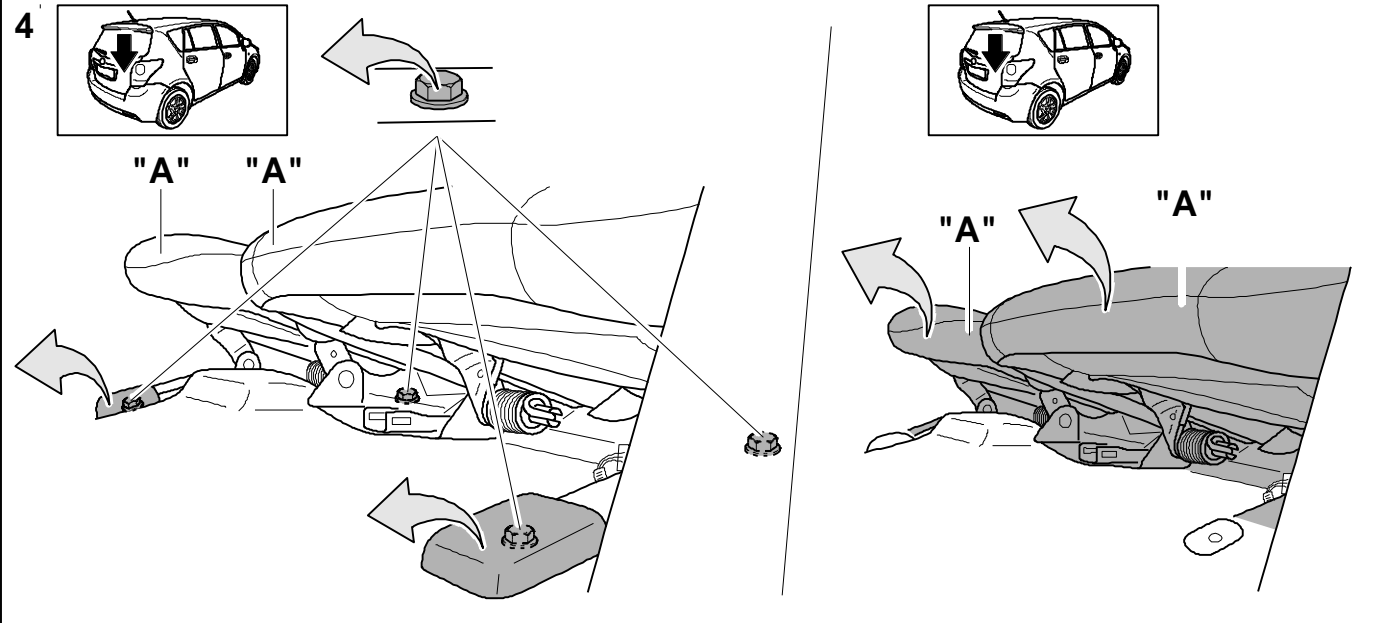
Toyota Verso

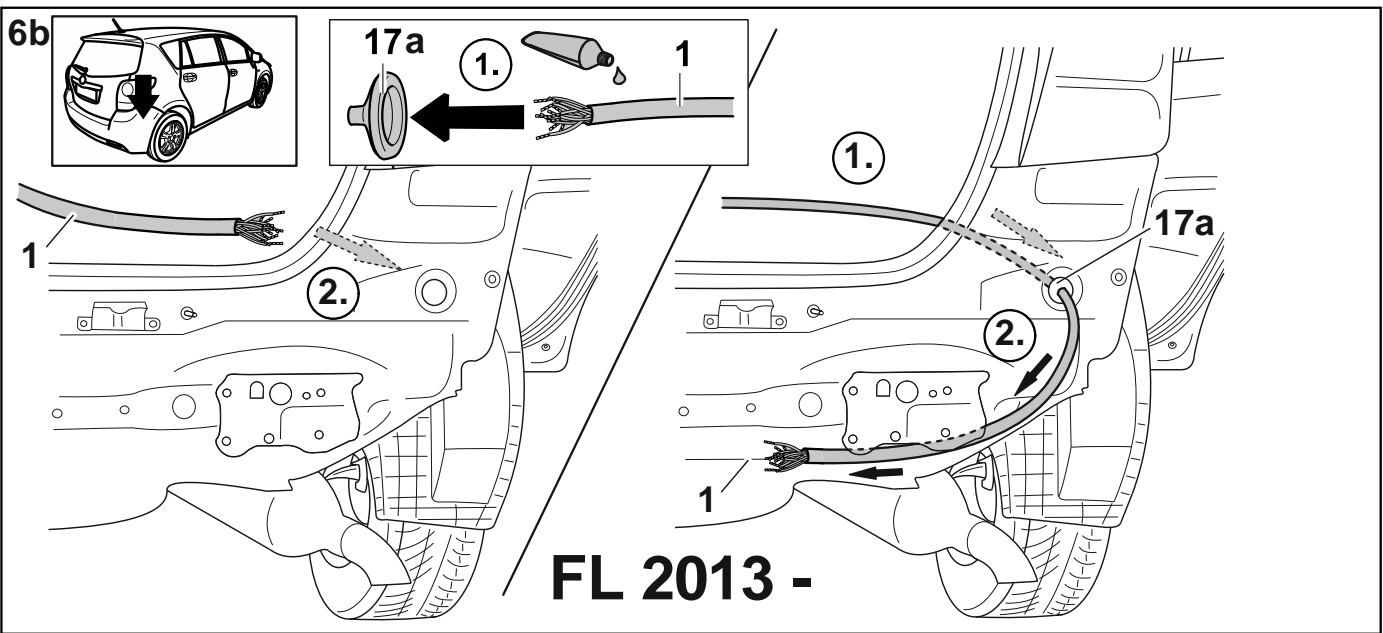
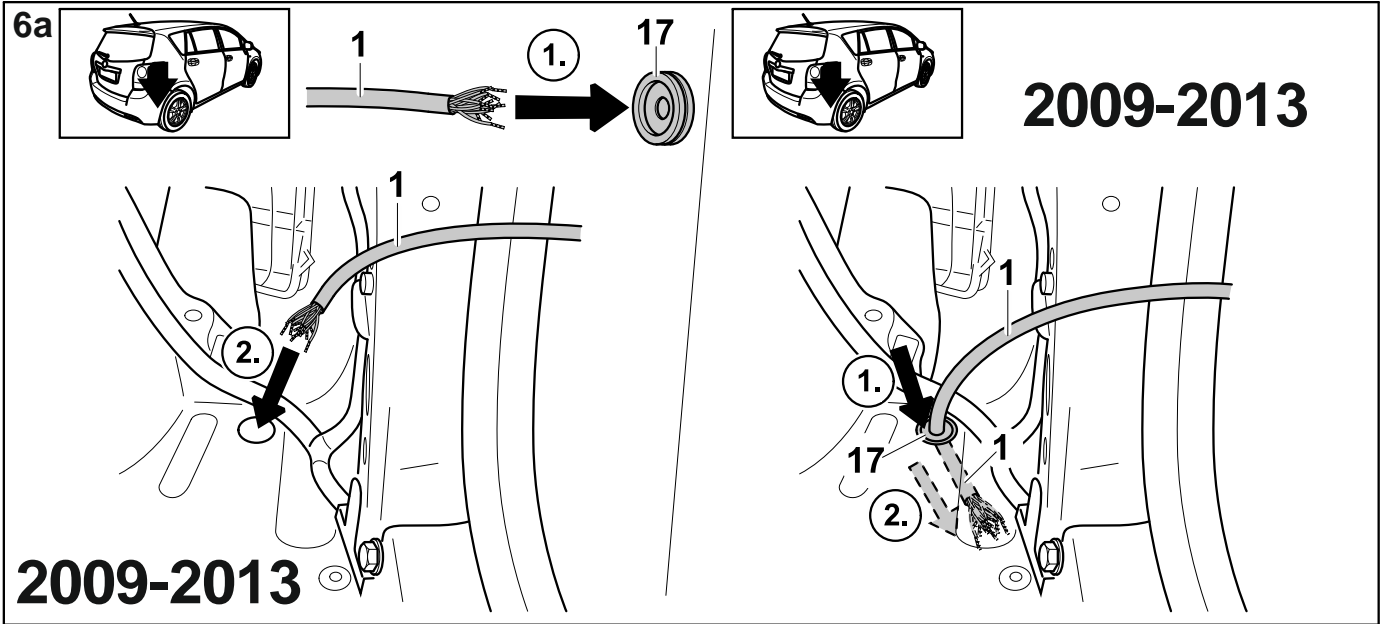


Toyota Verso

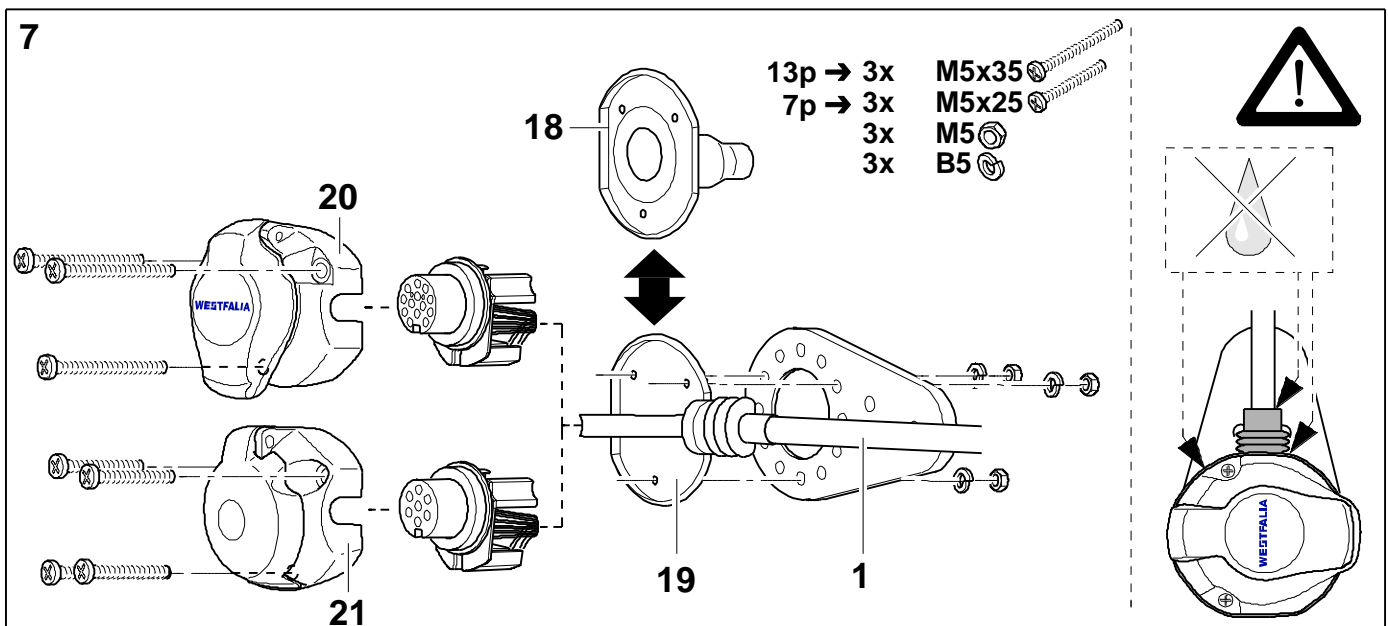


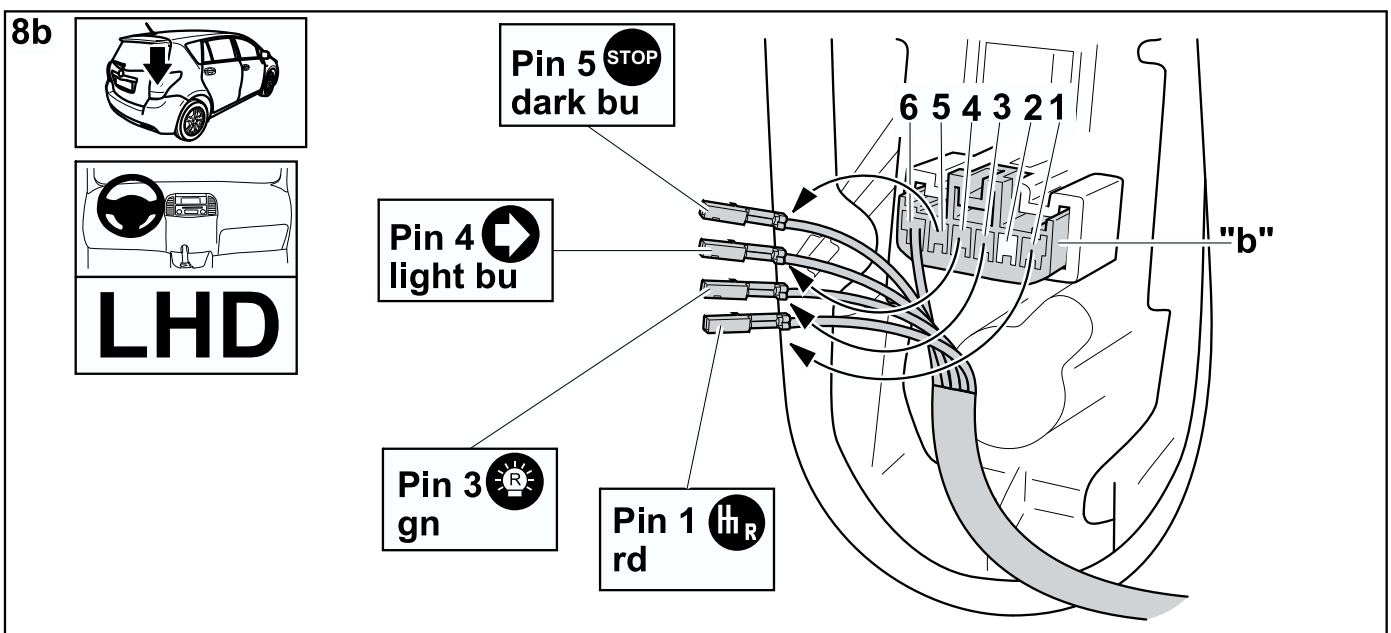
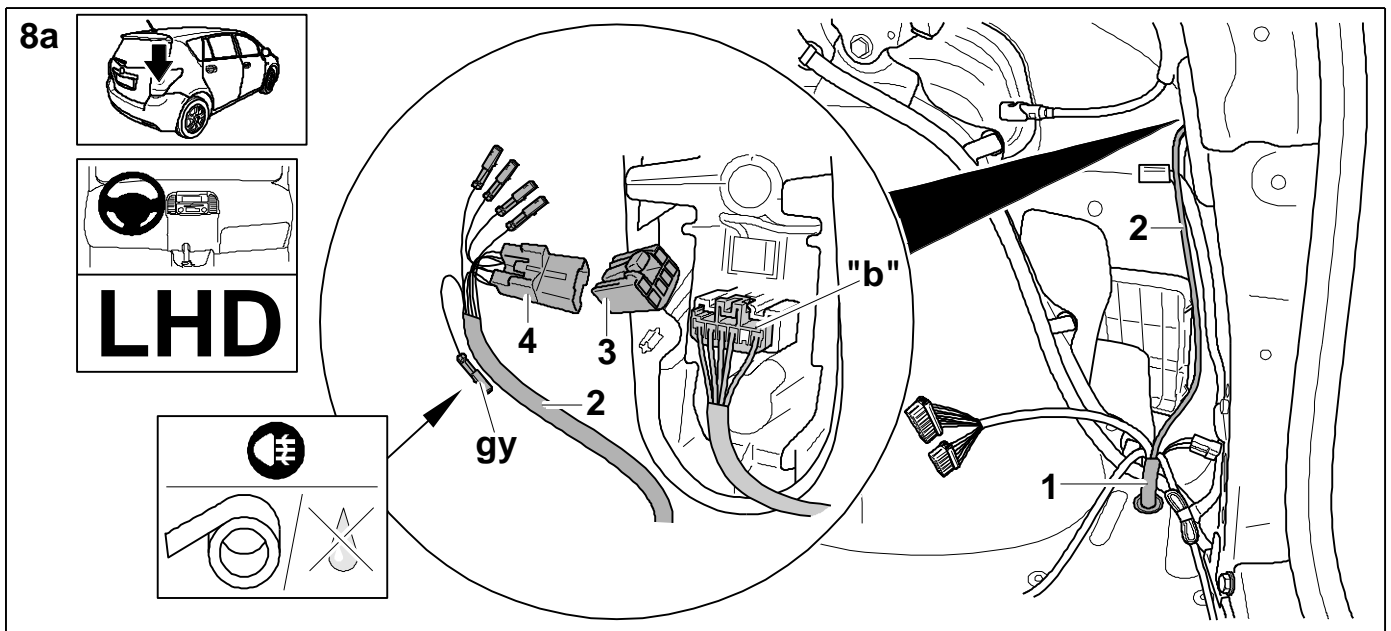
Toyota Verso



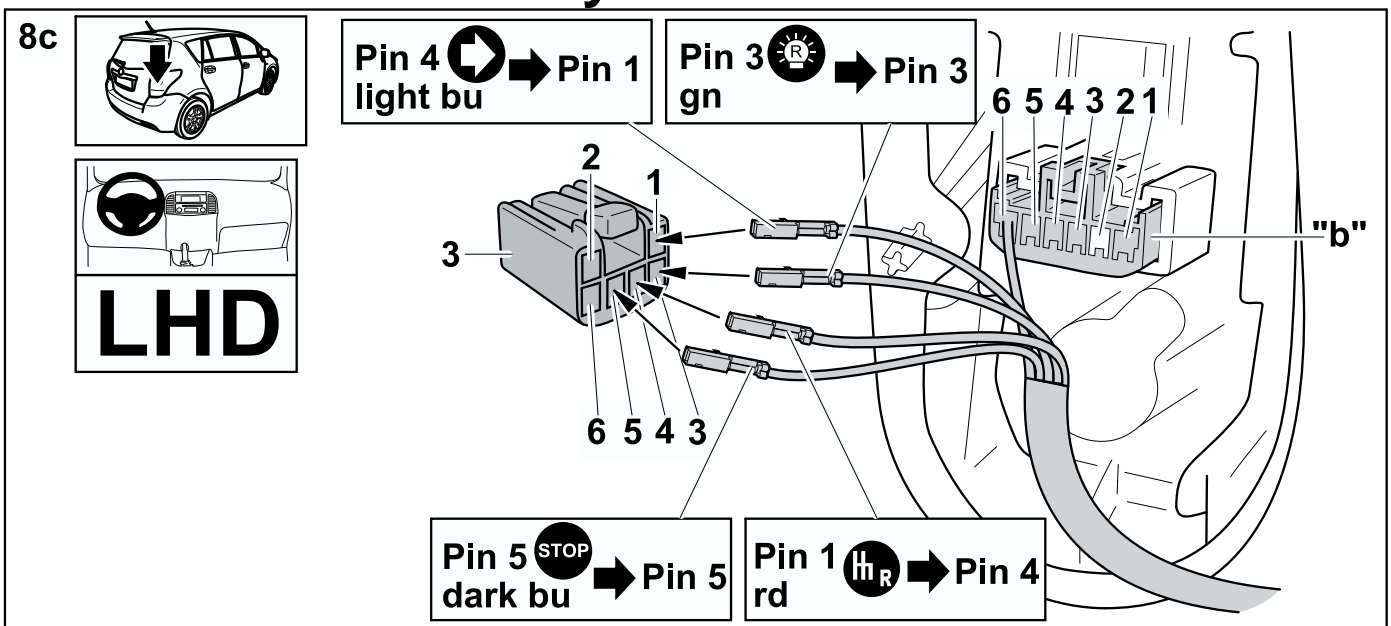


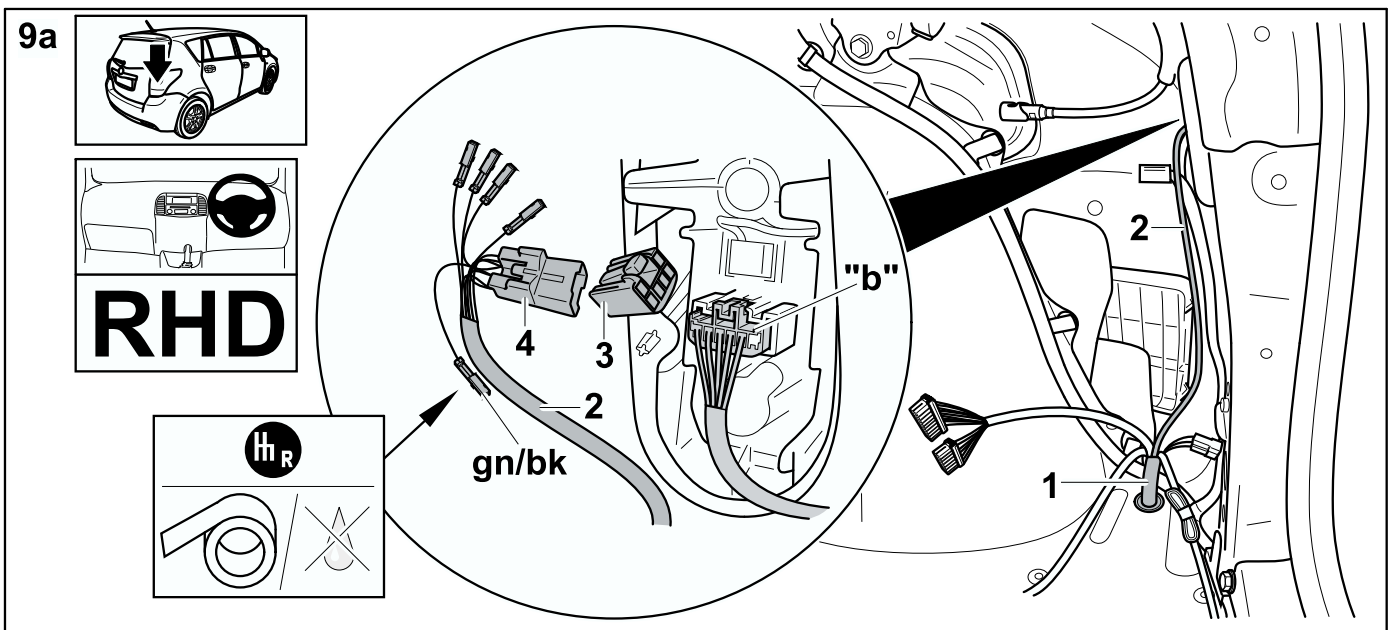
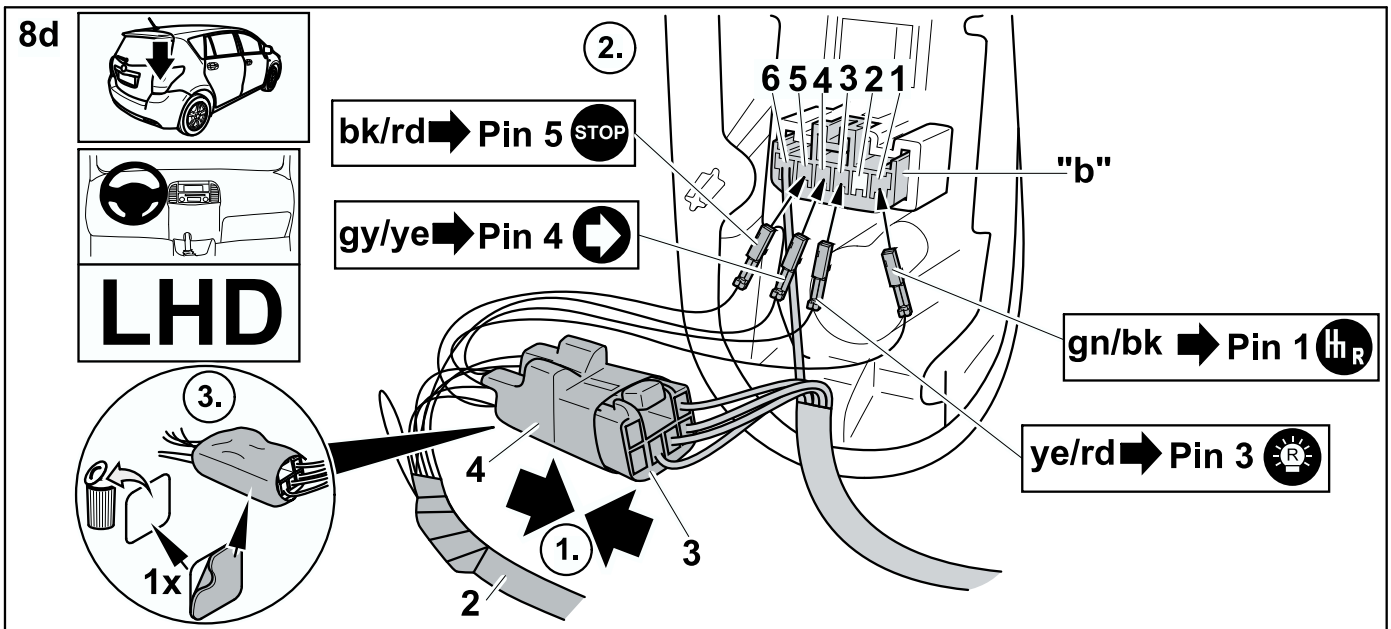
Toyota Verso



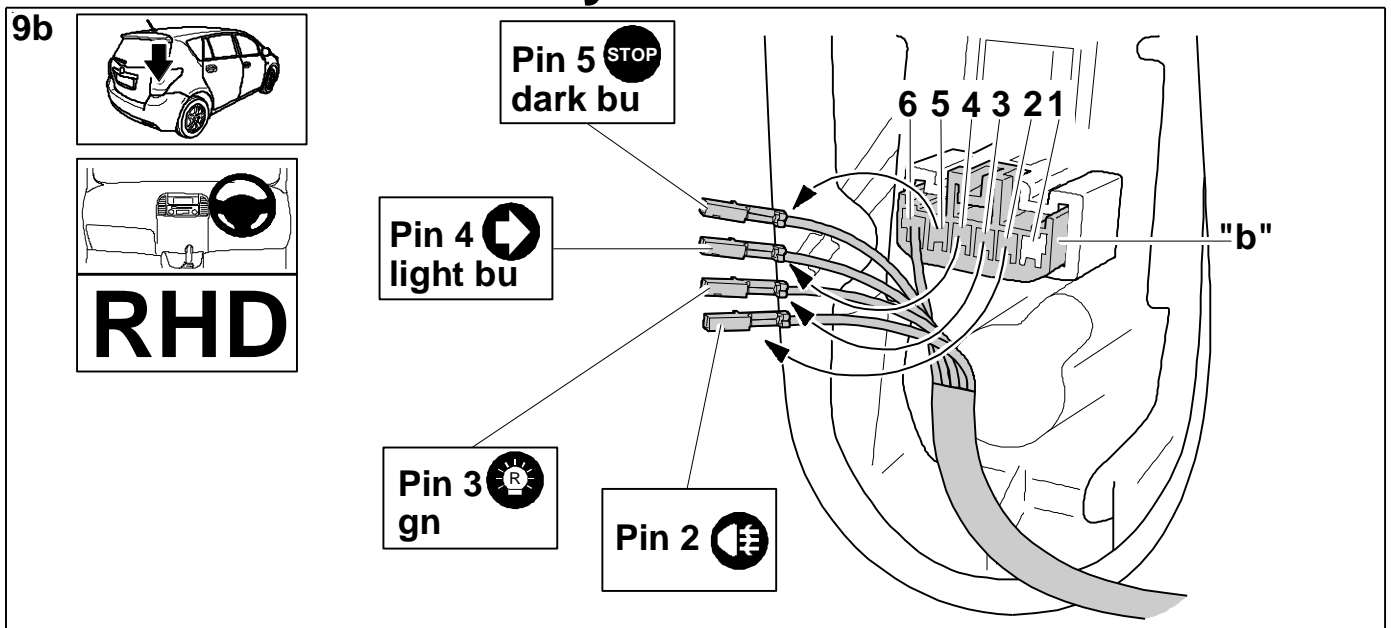


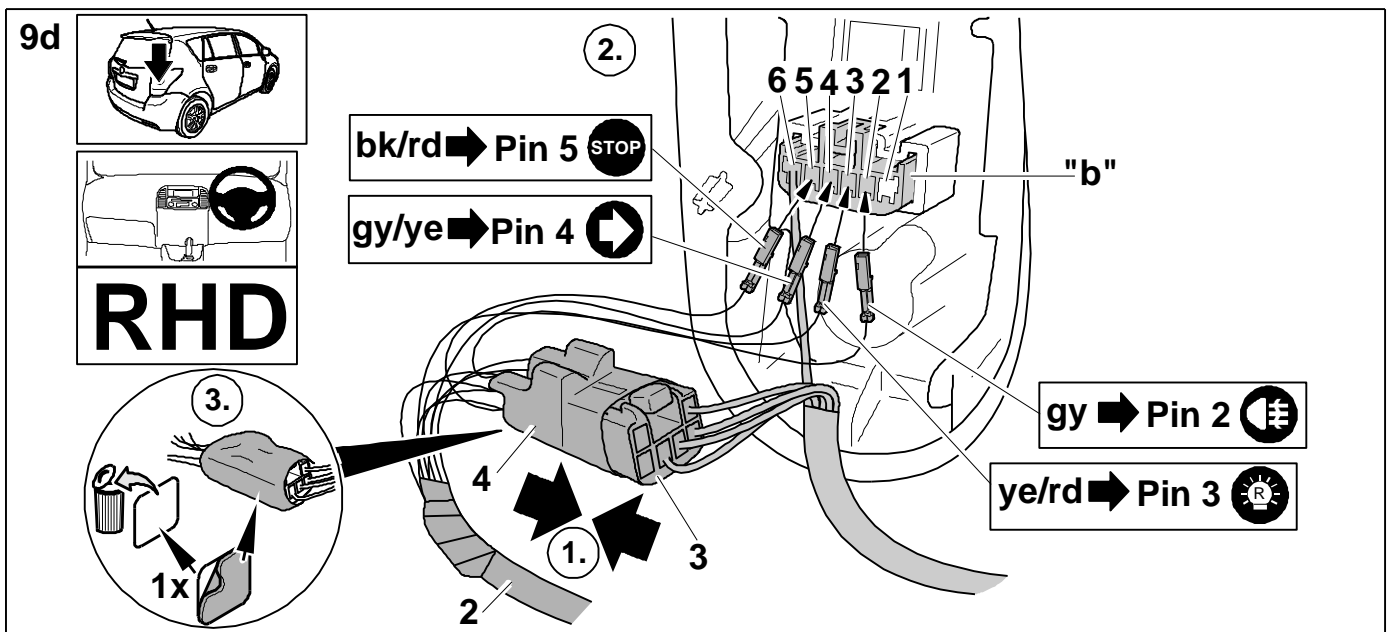
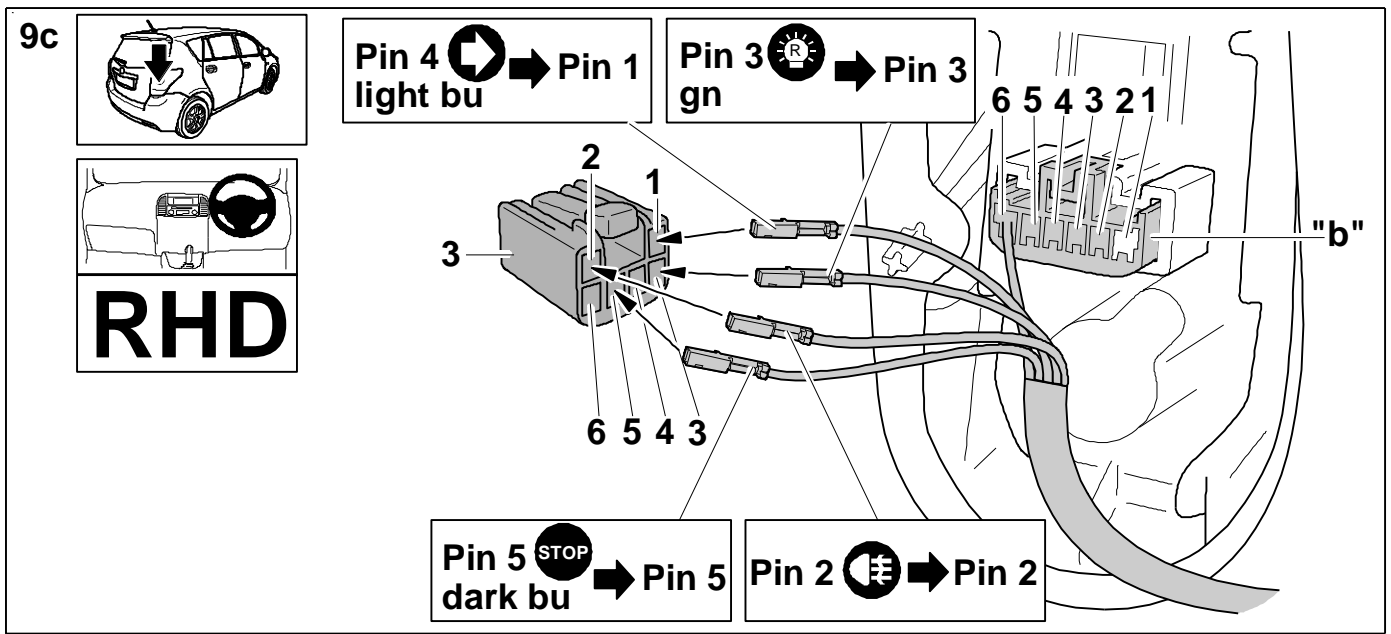
Toyota Verso



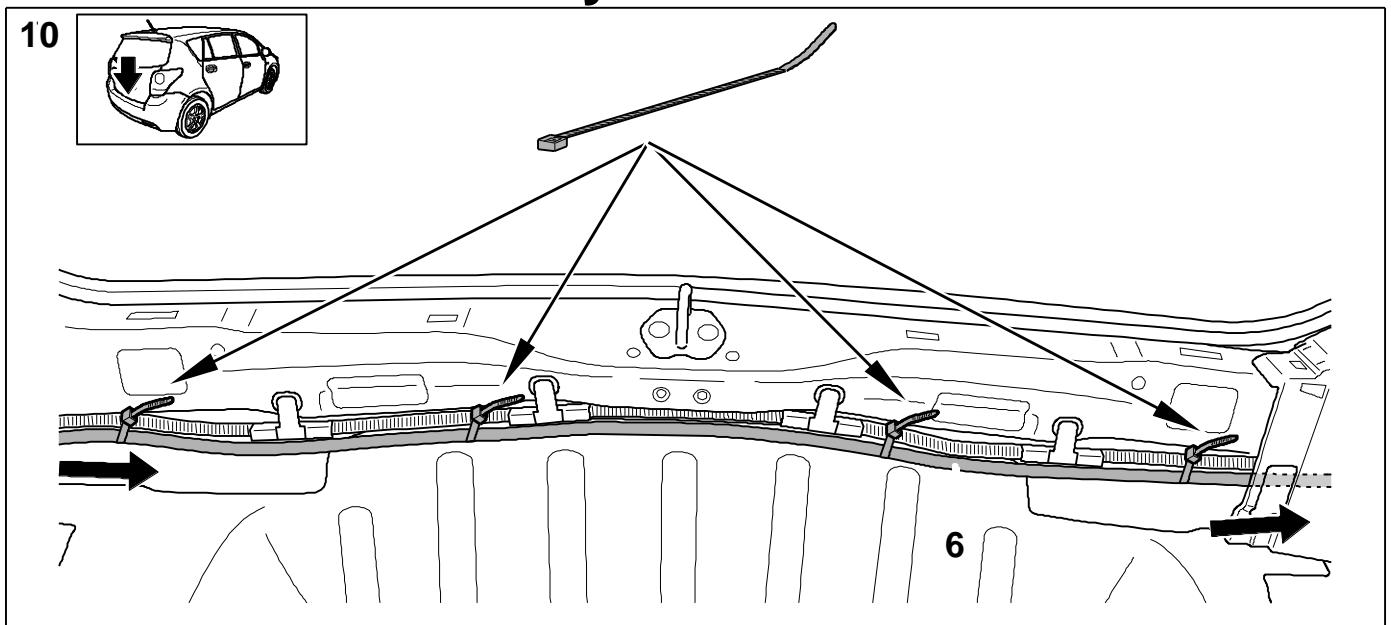


Toyota Verso

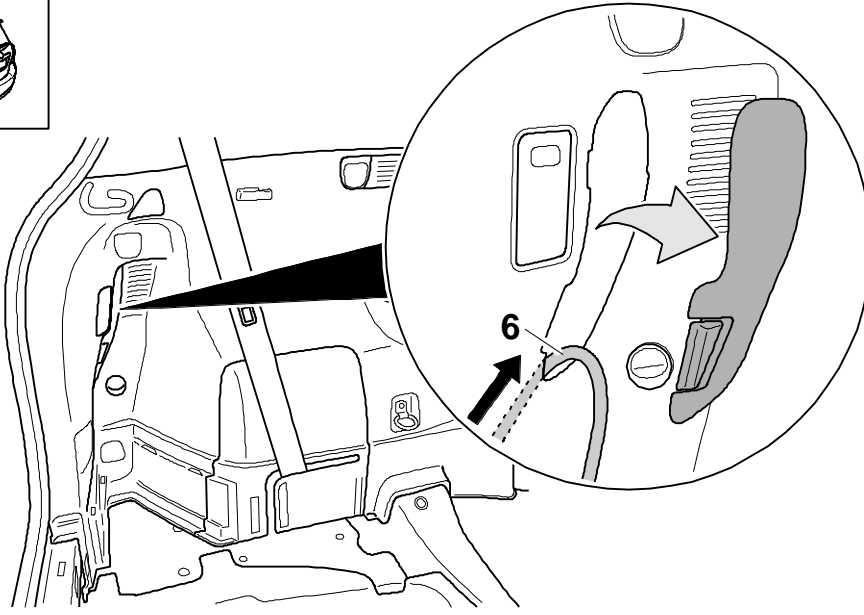
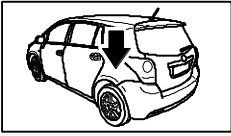




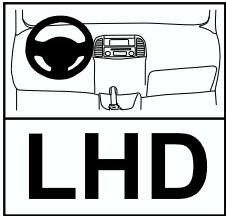
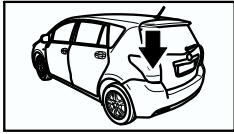
Toyota Verso



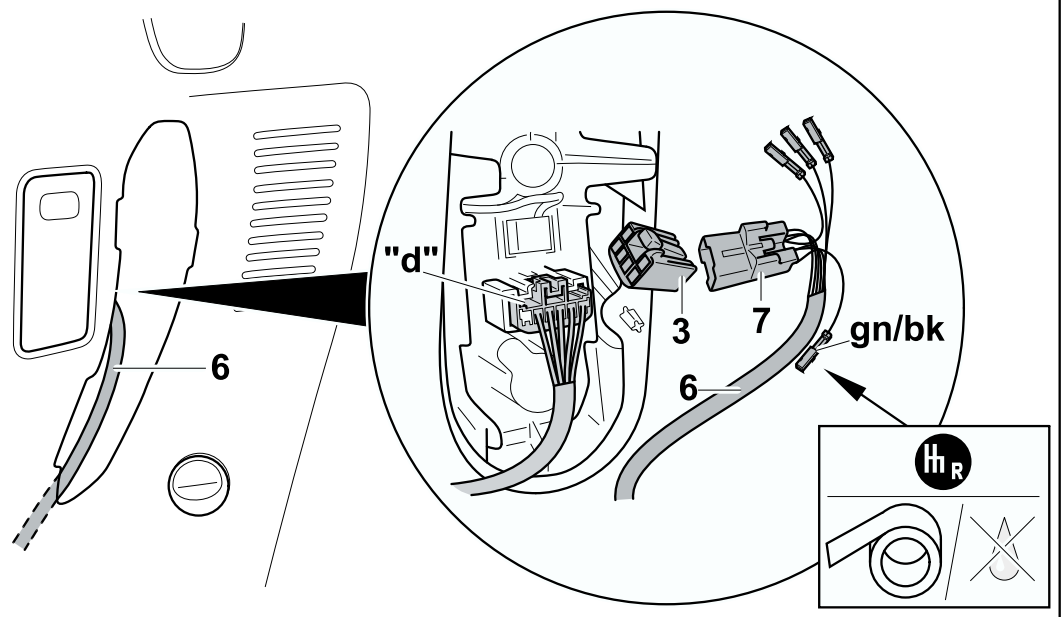
11



12a

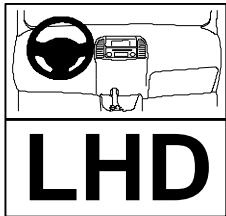
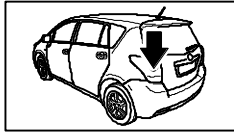


LHD

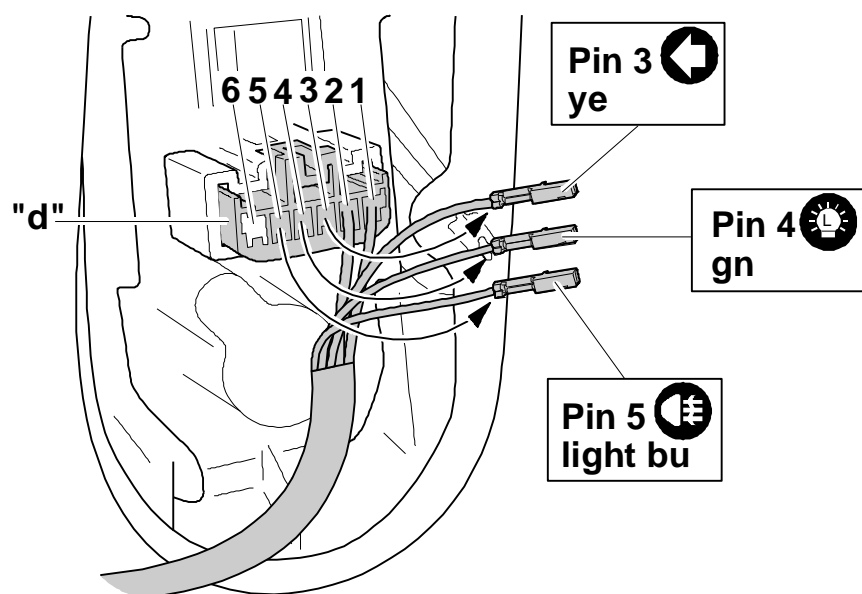


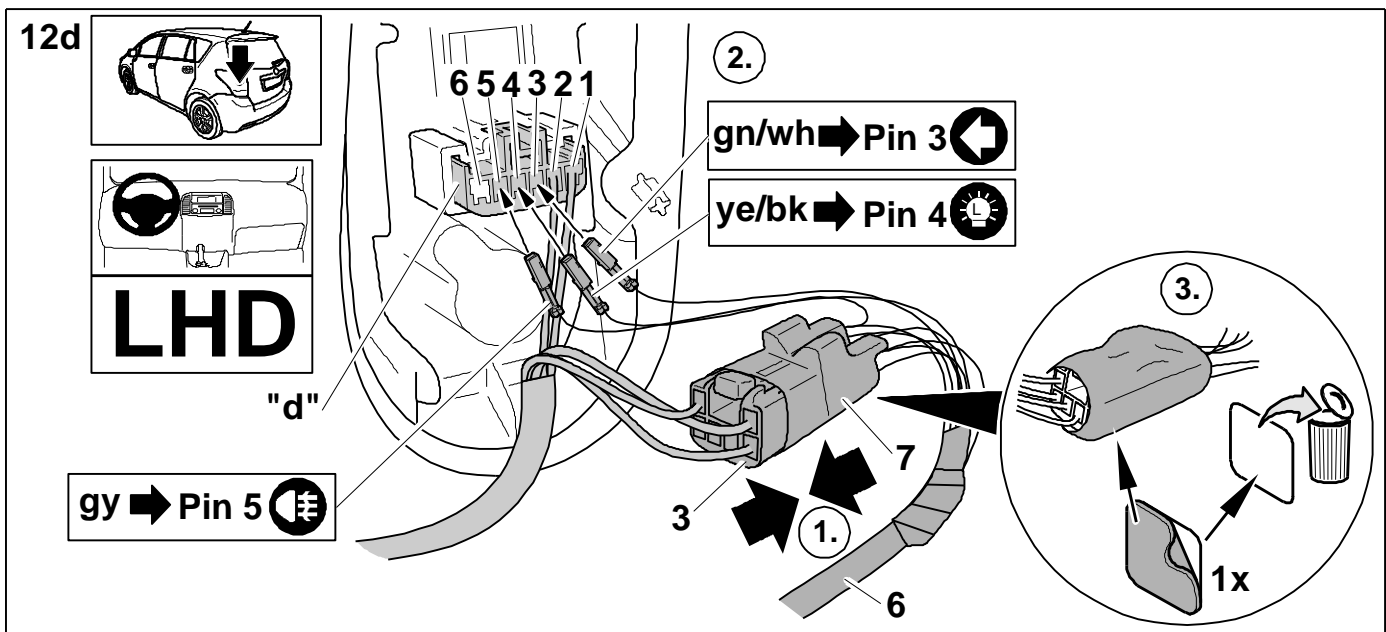
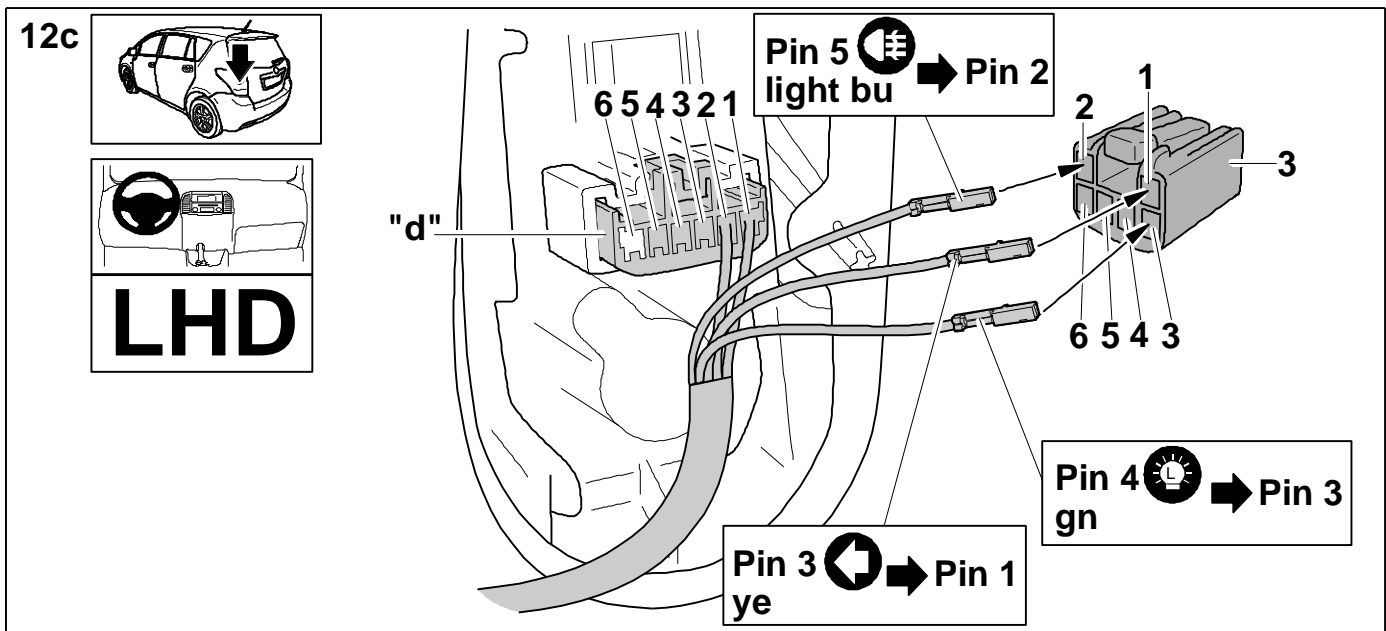
Toyota Verso

12b

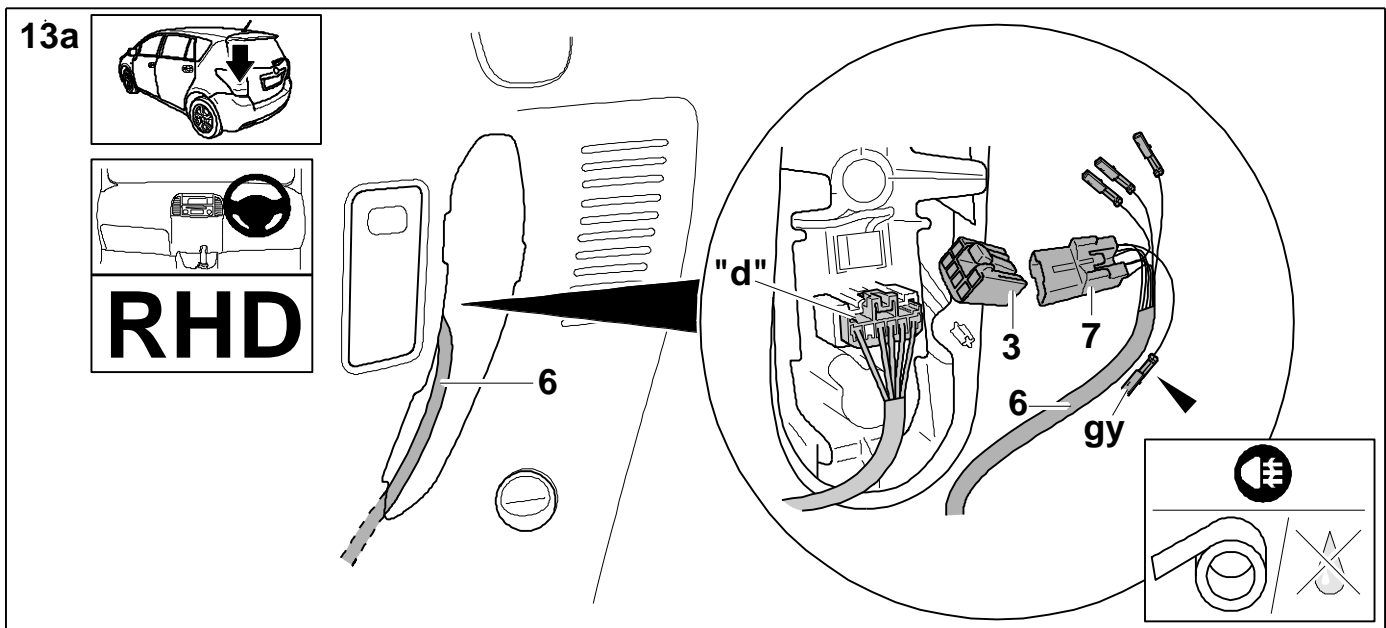


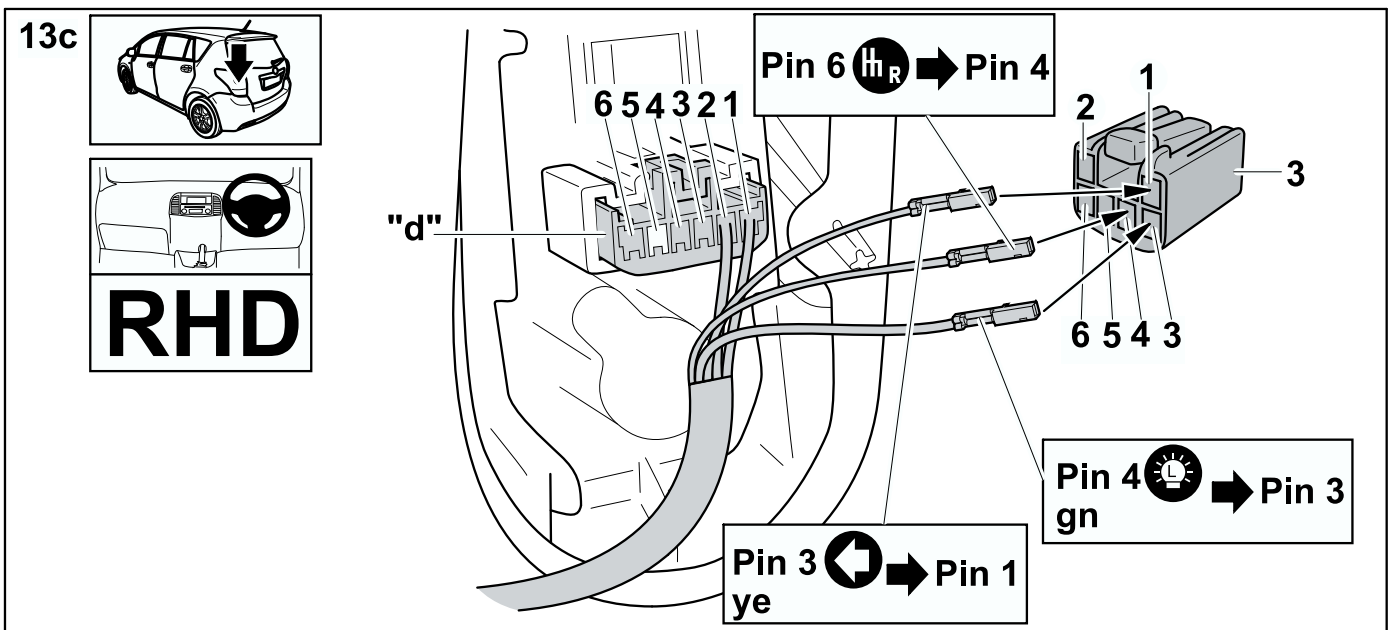
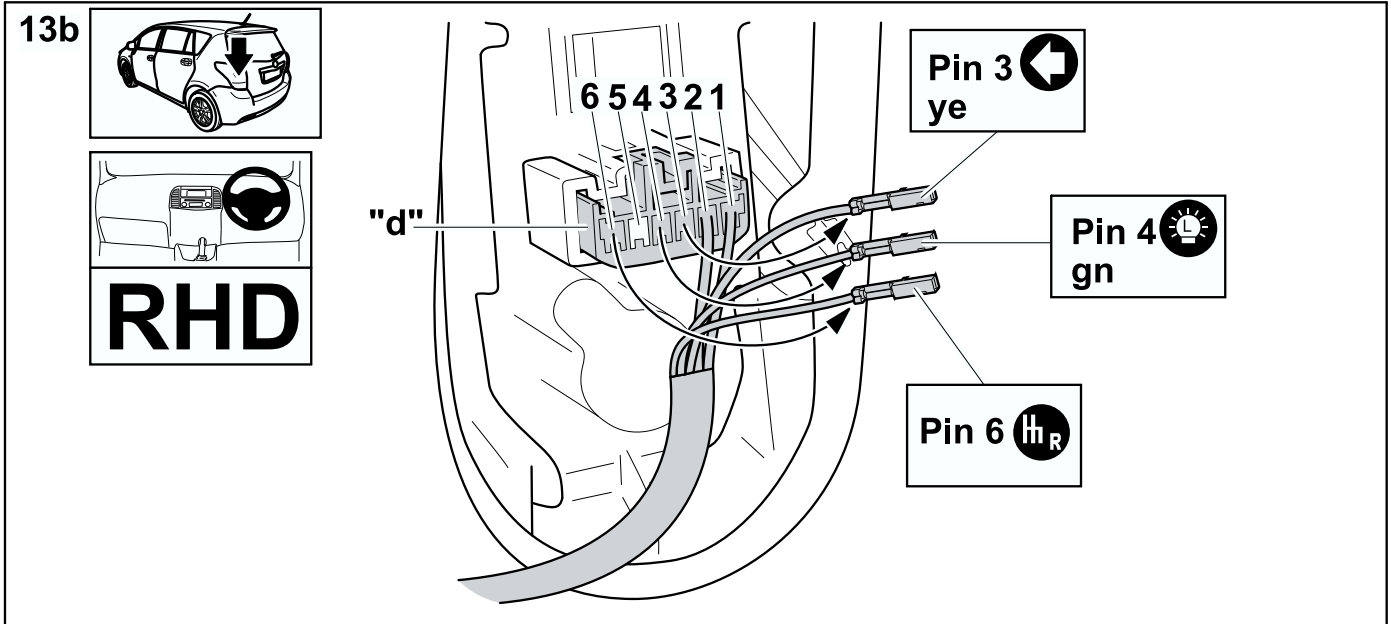
LHD



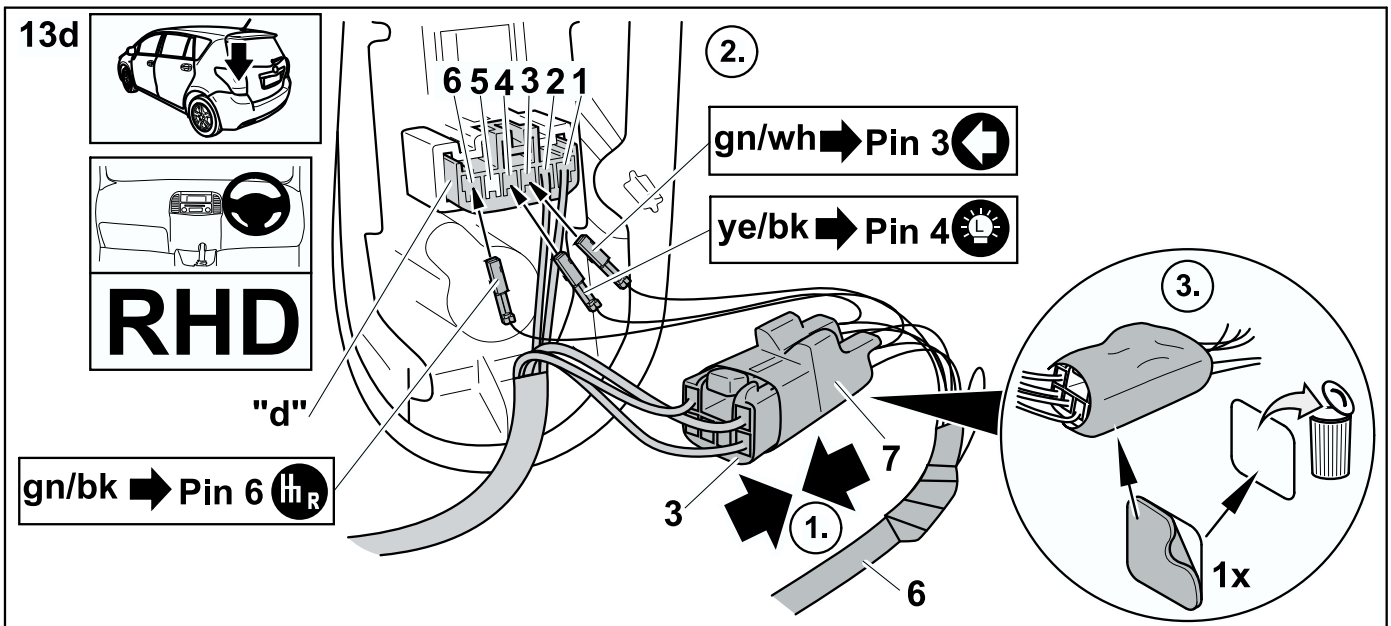


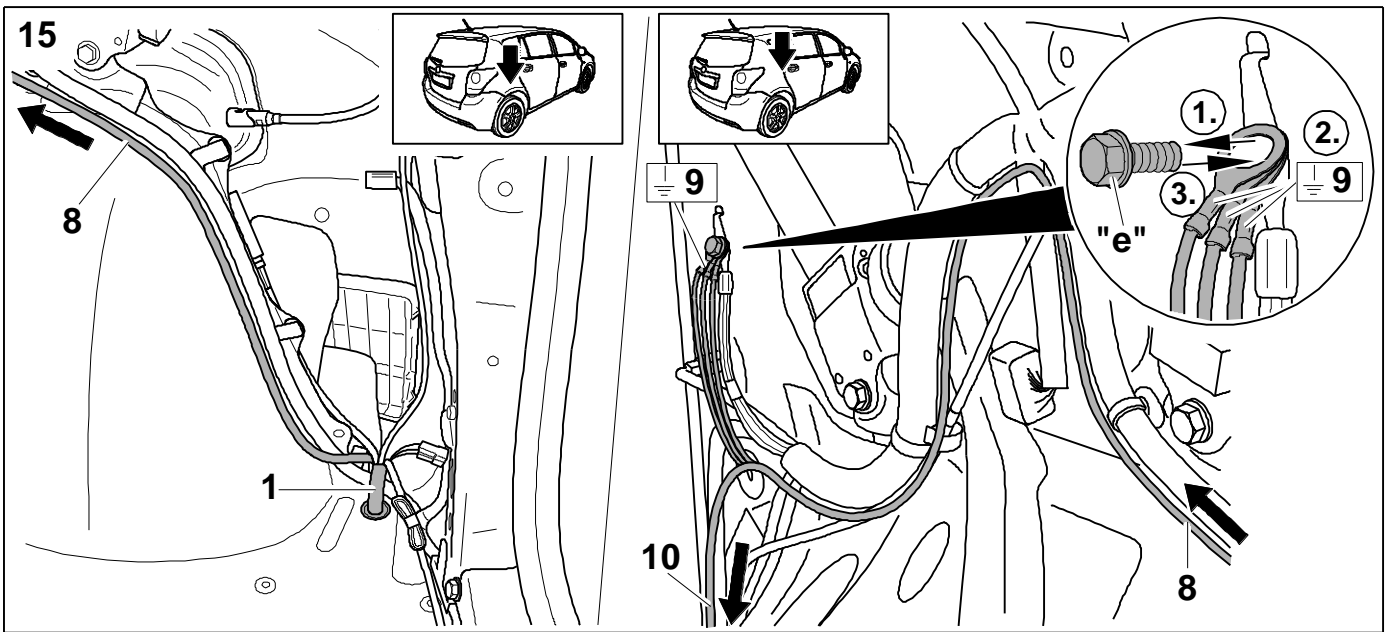
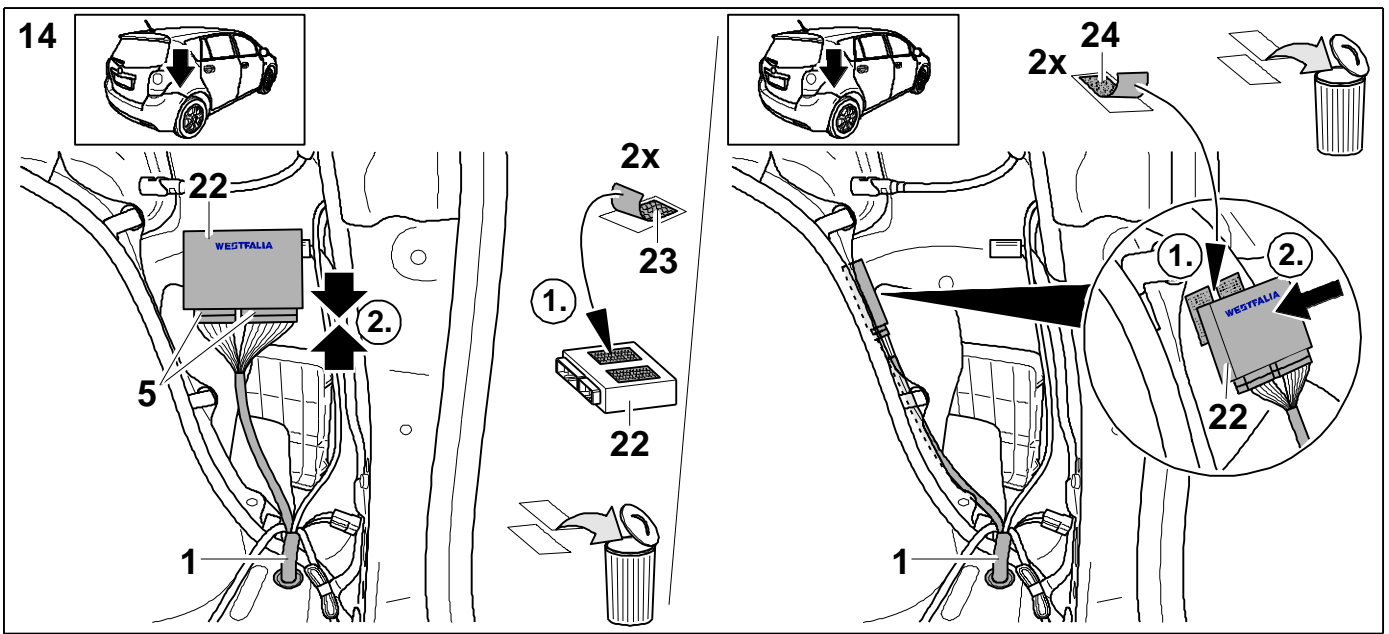
Toyota Verso



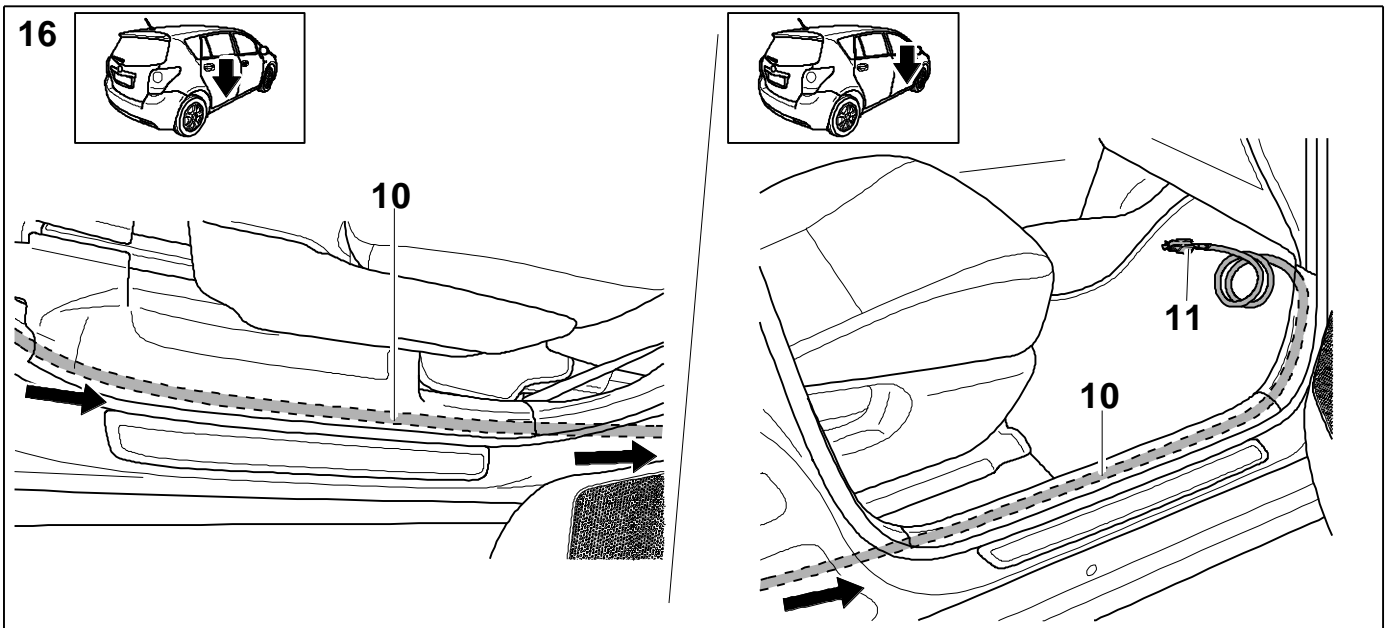


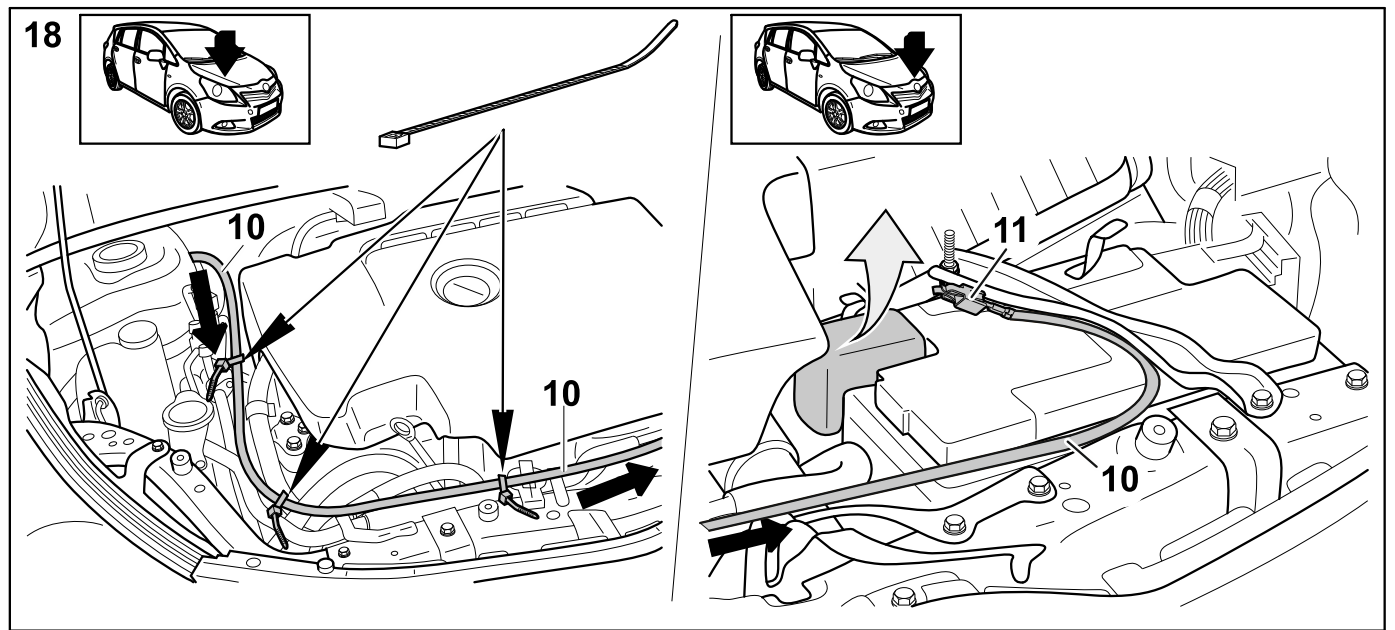
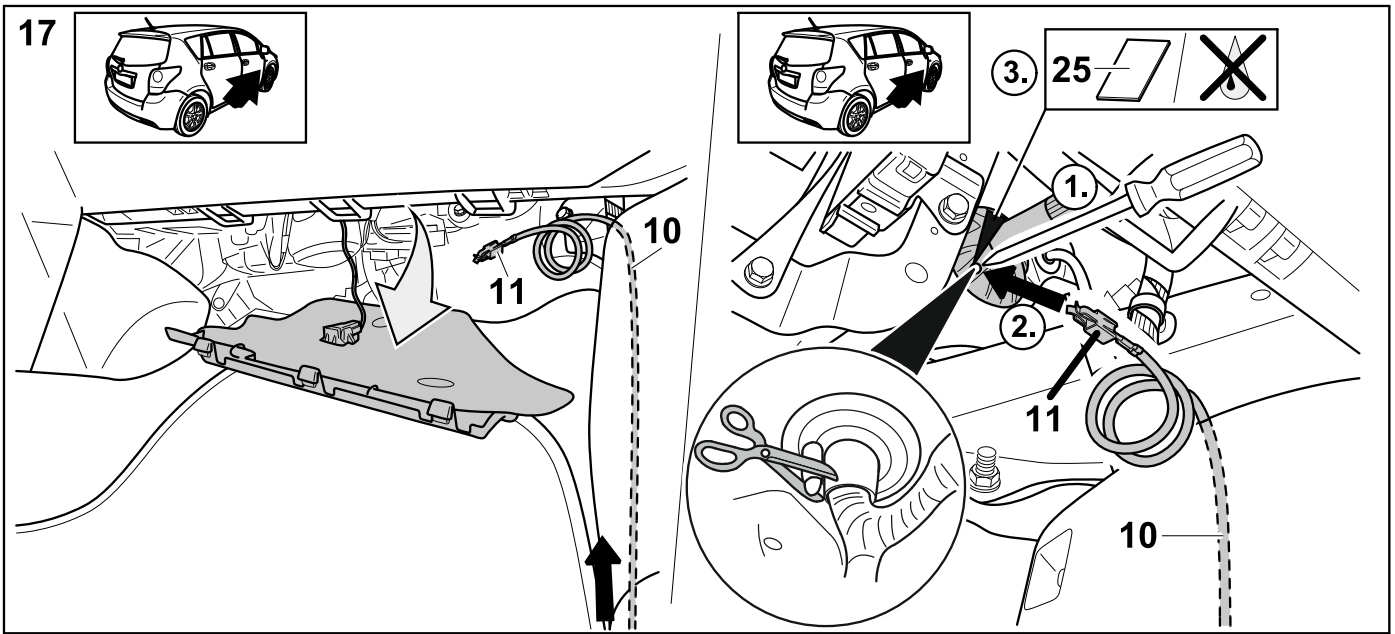
Toyota Verso



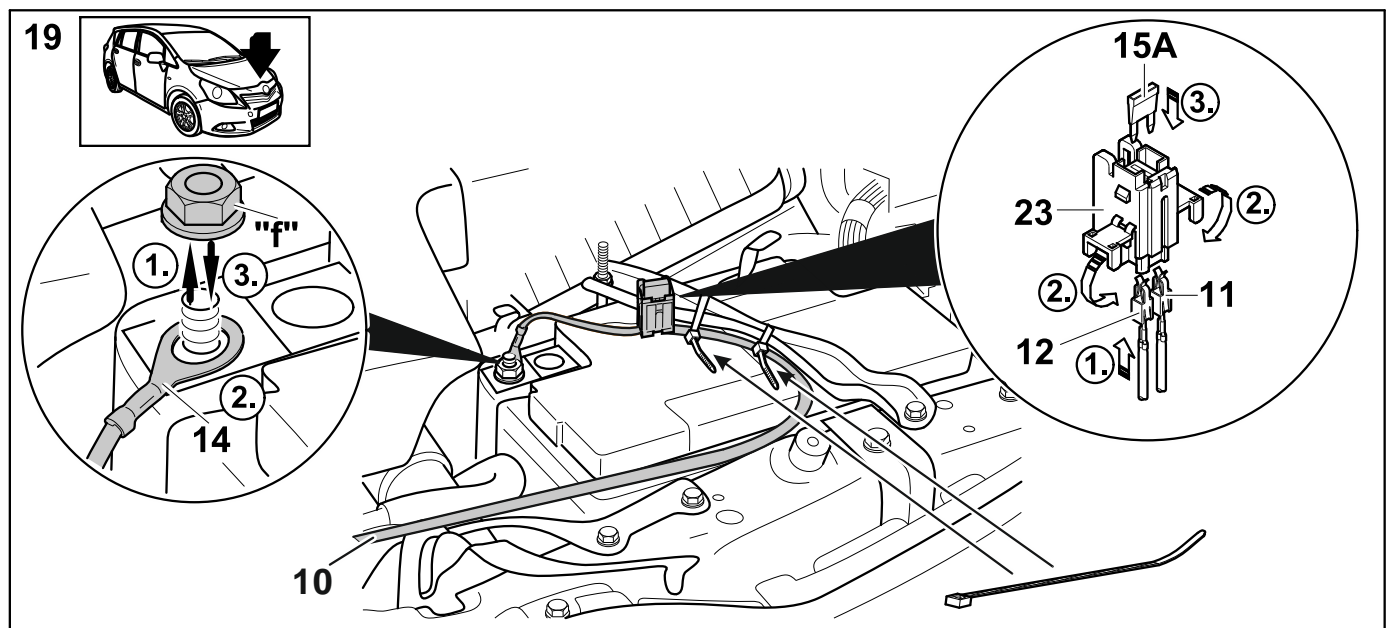


Toyota Verso

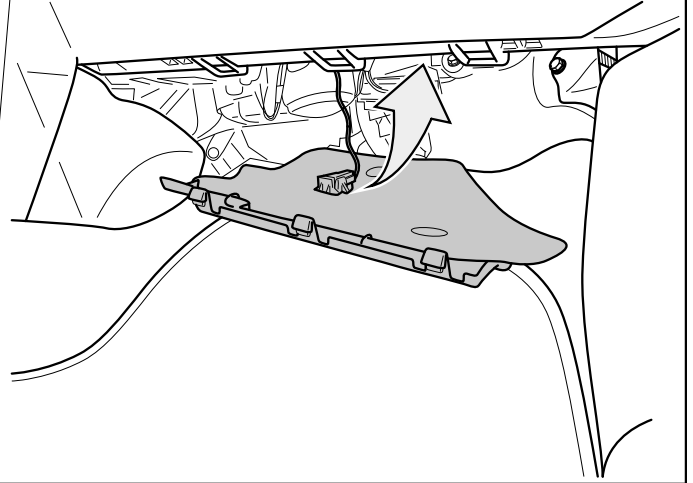
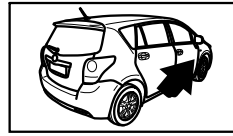
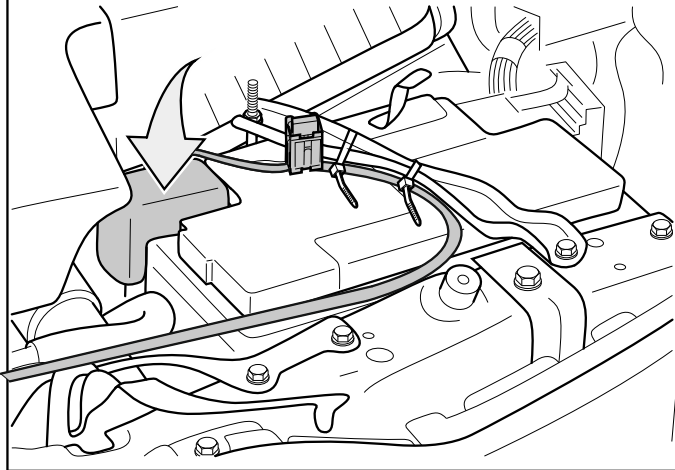




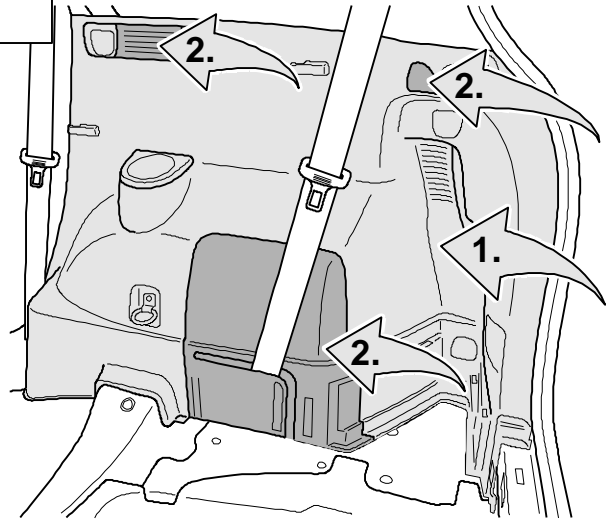
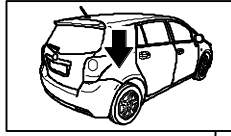
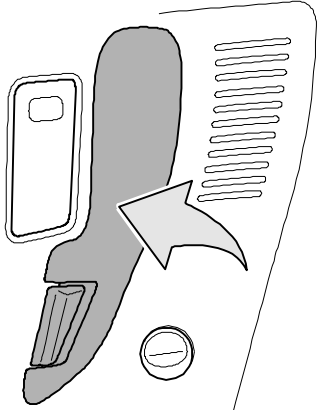
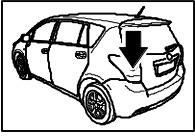
Toyota Verso



20

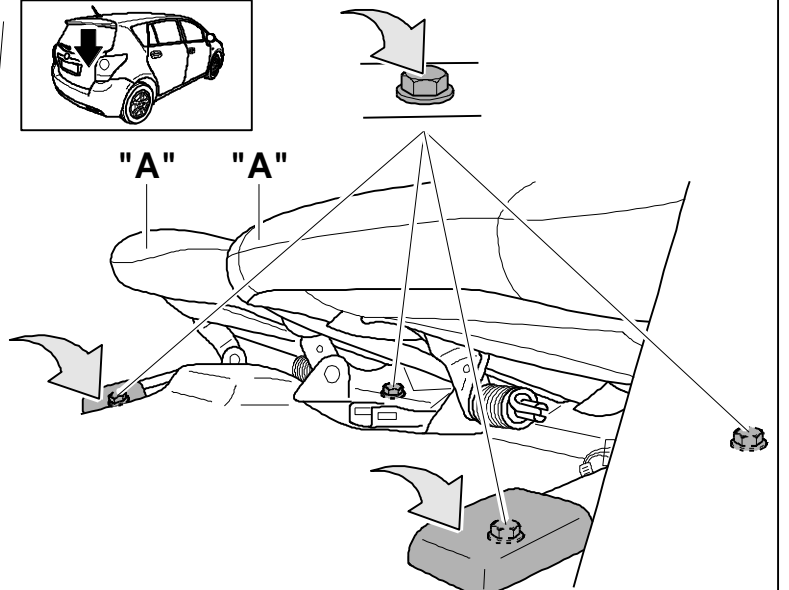
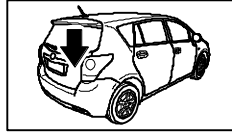
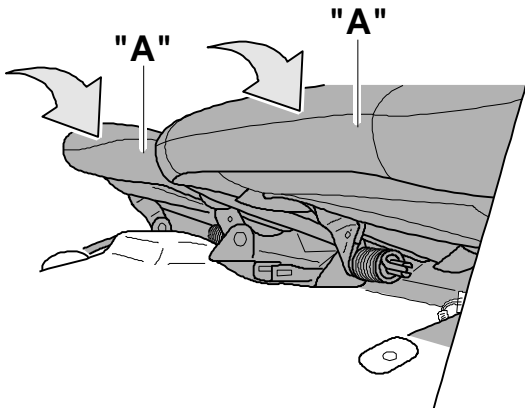
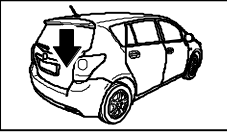


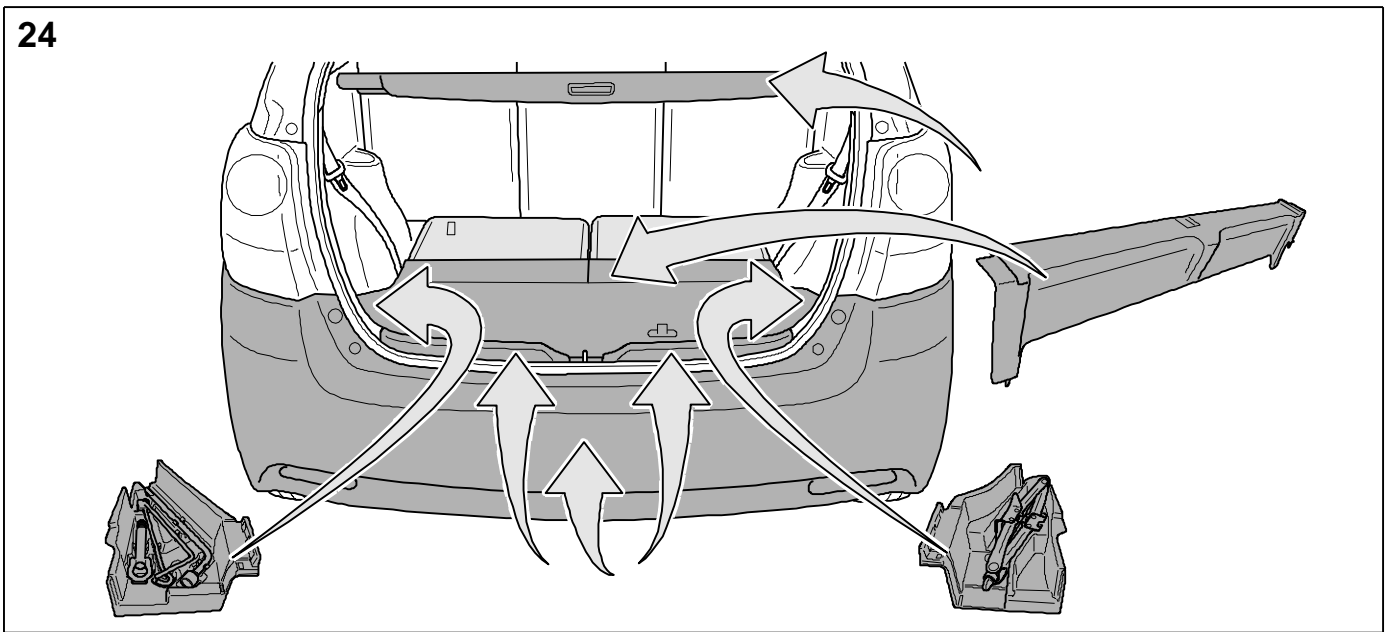
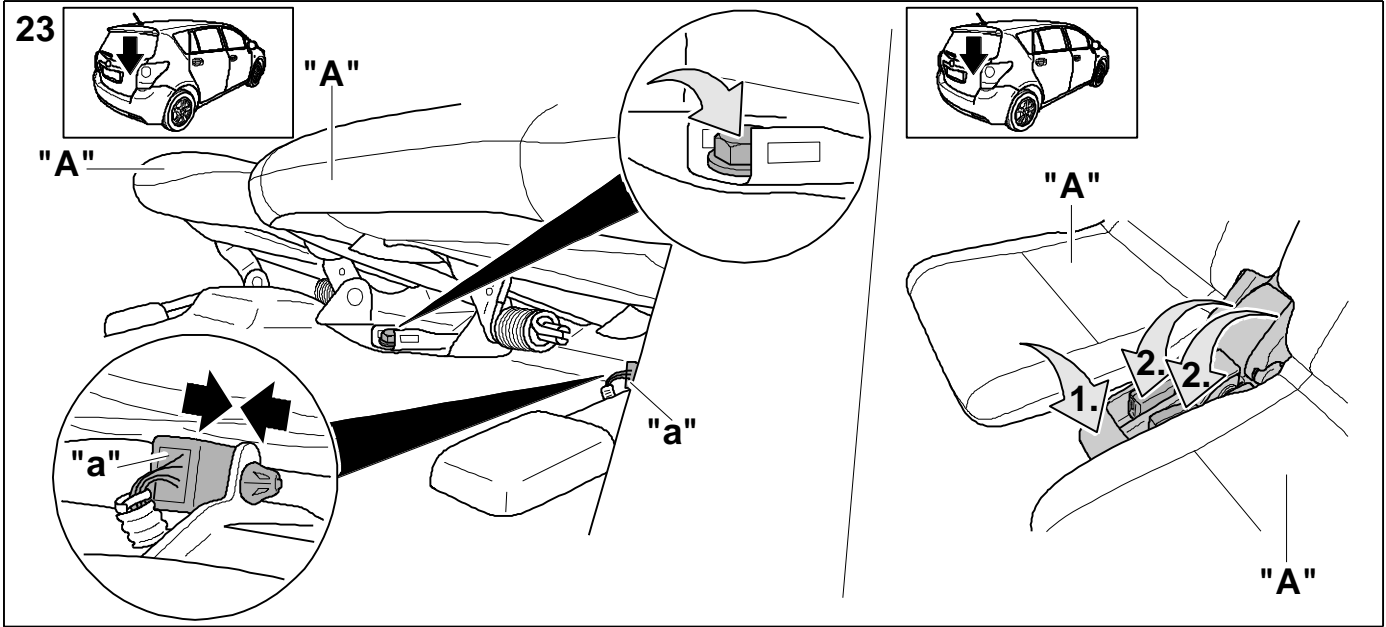
21



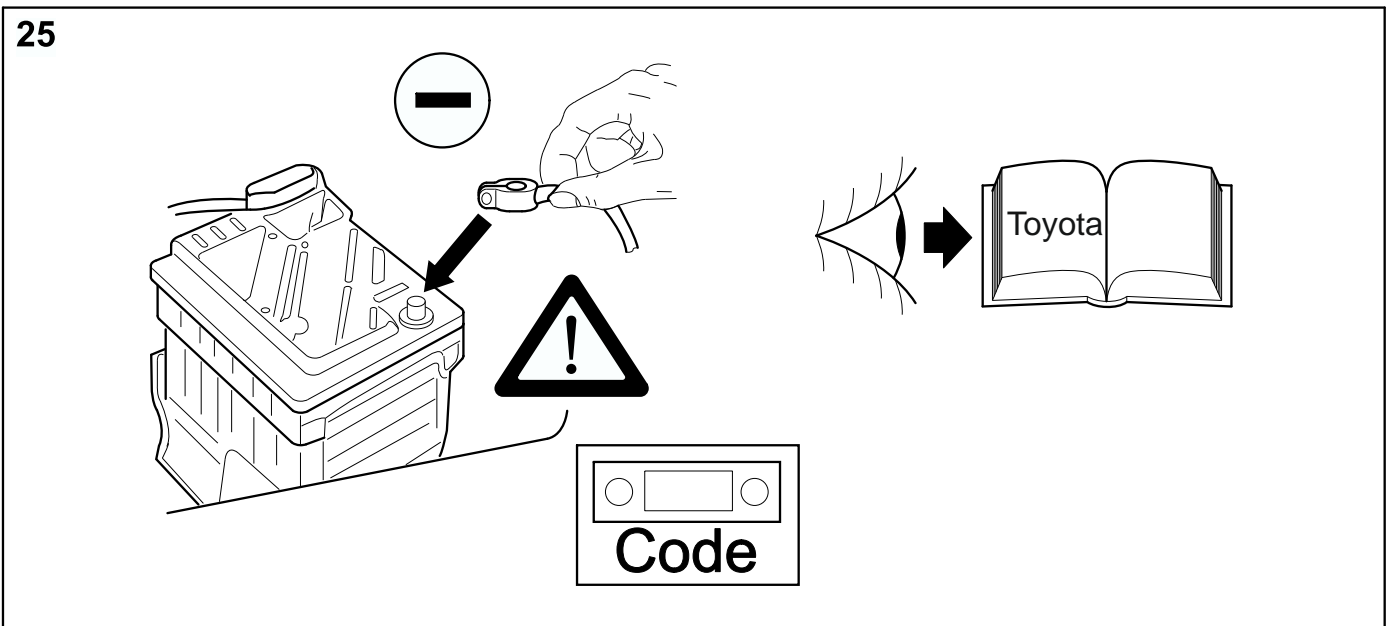
Toyota Verso

22

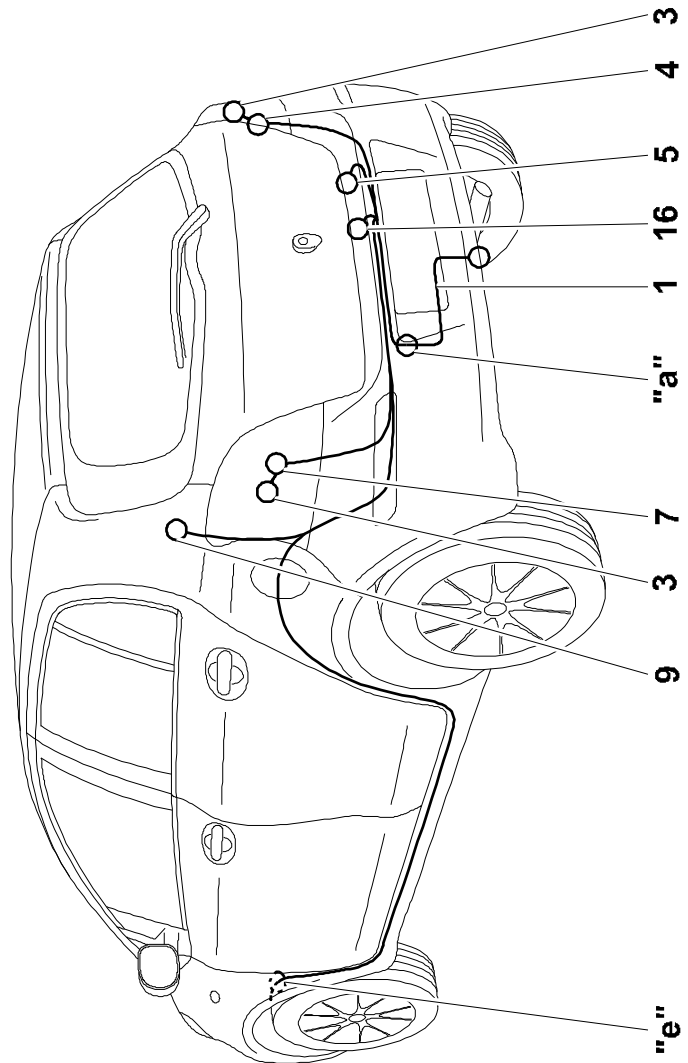
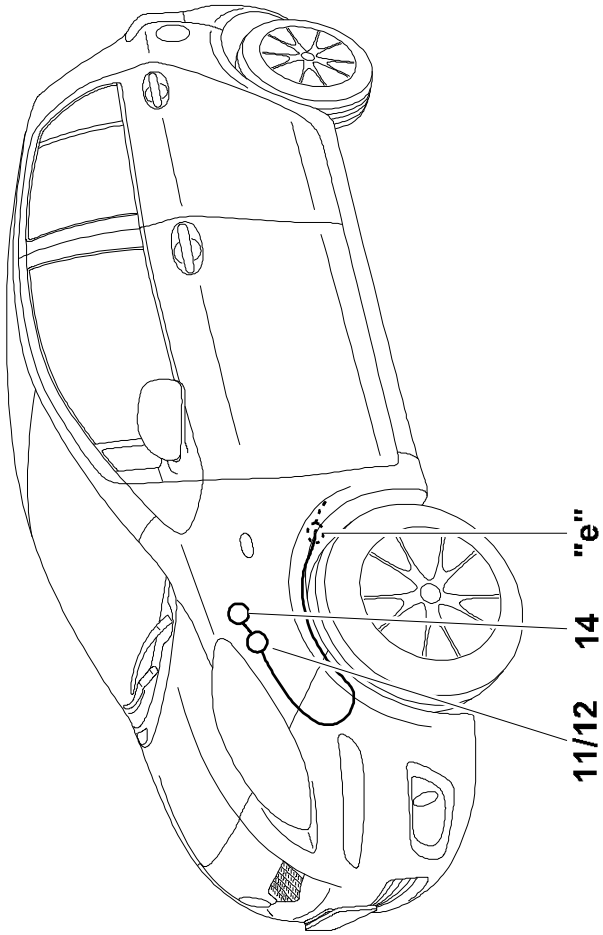




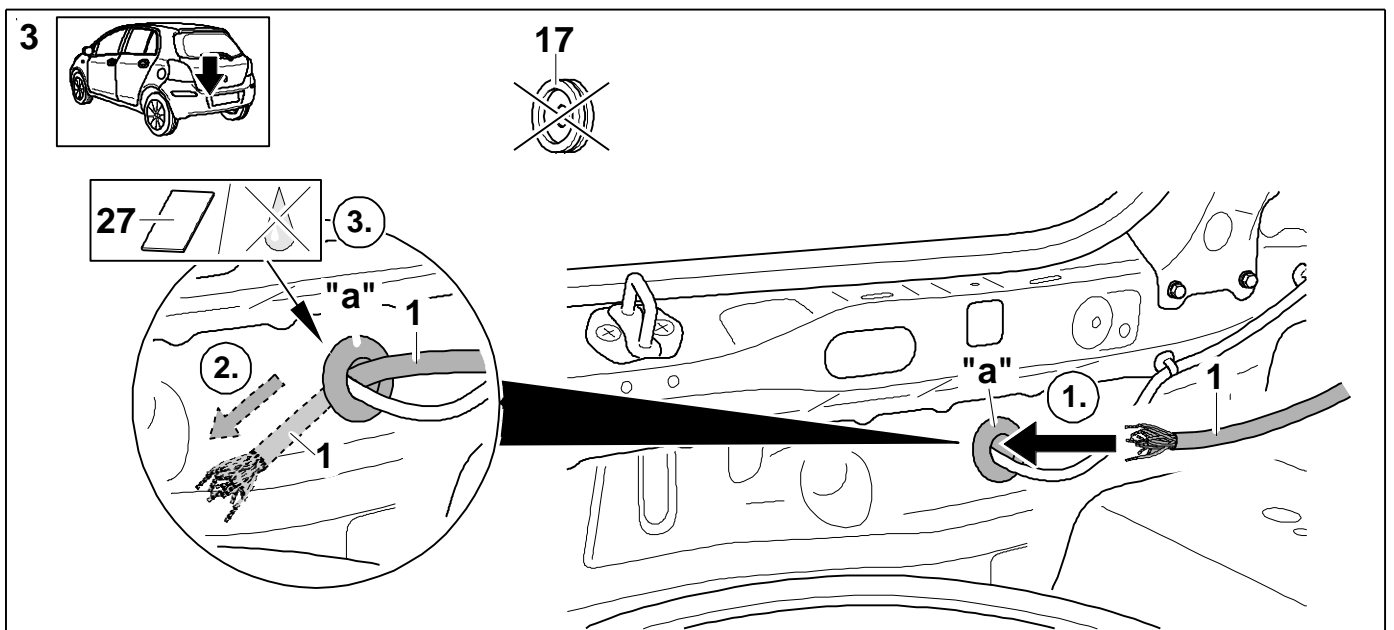
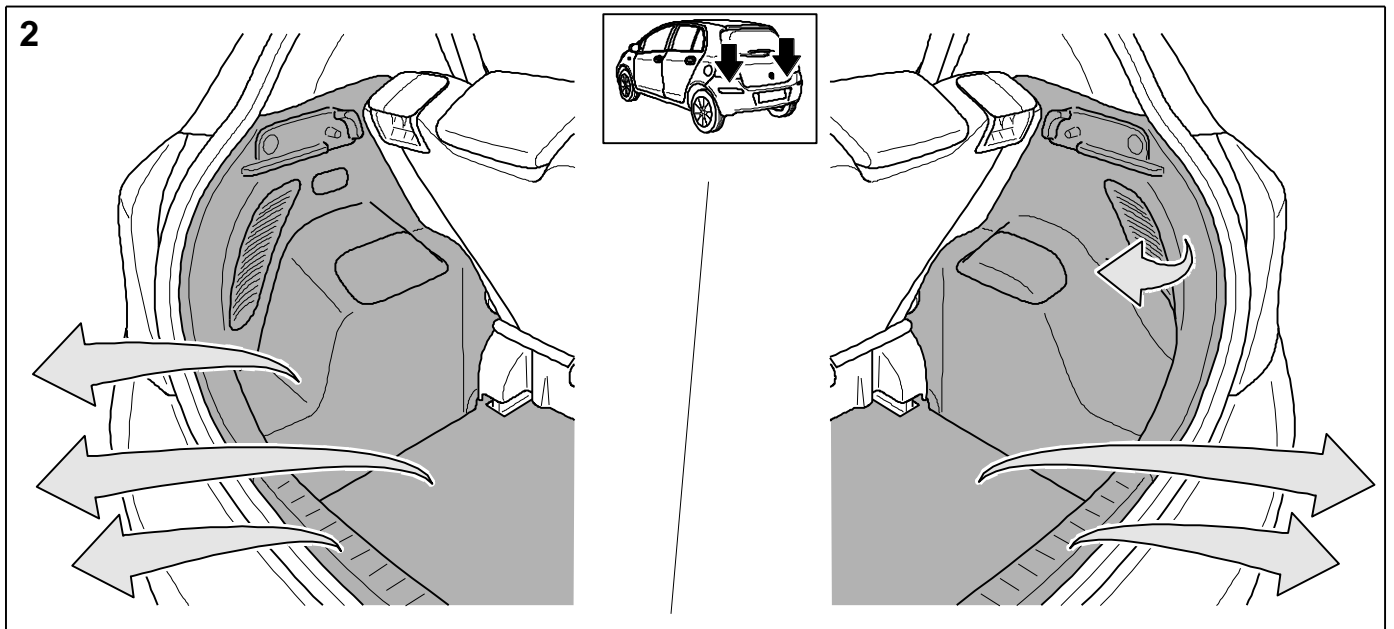
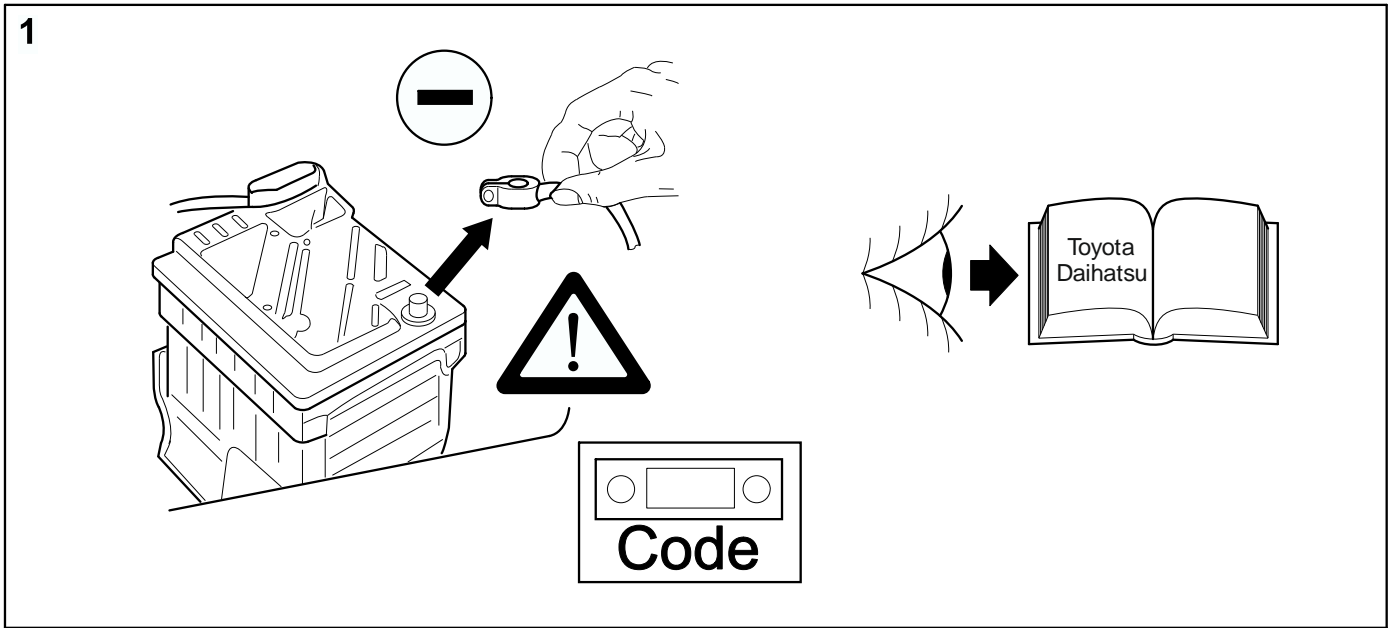
Toyota Verso



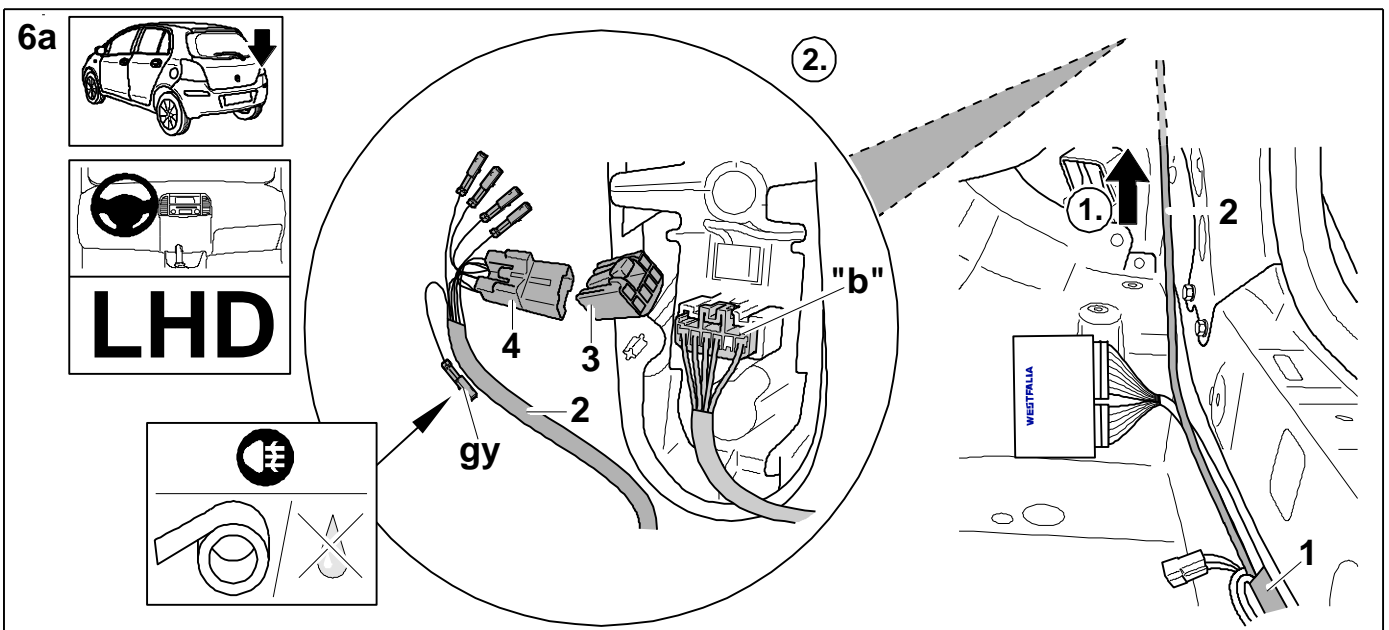
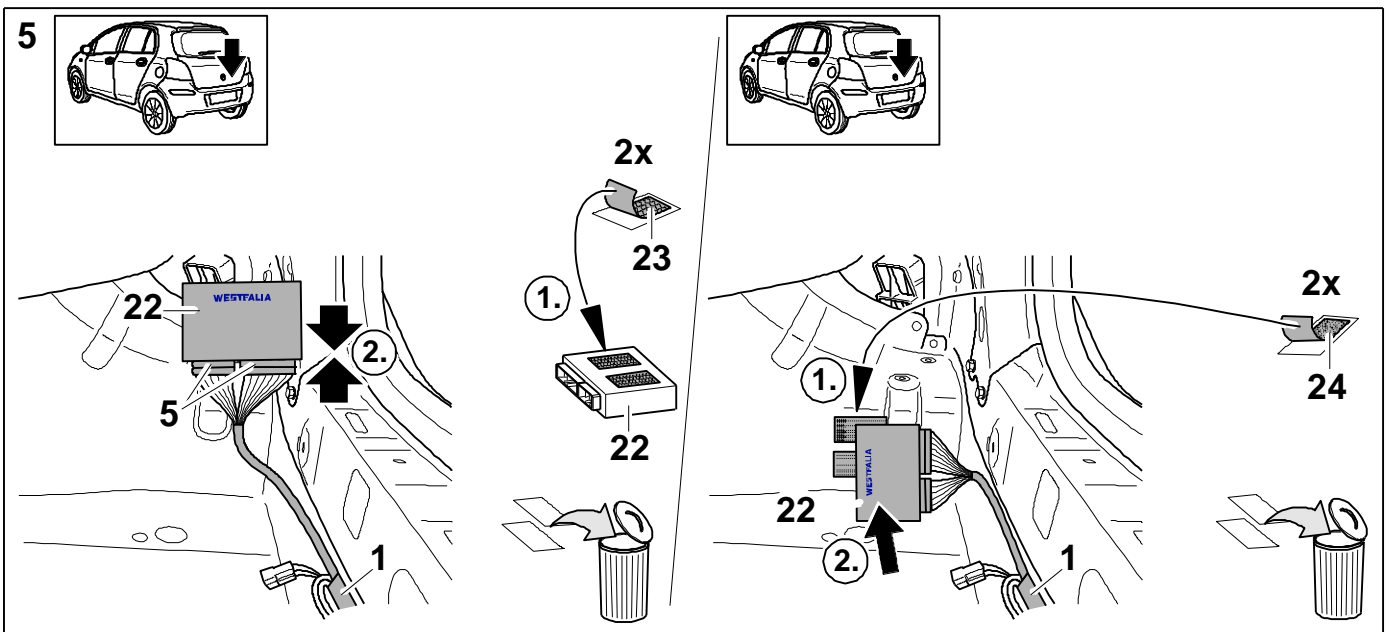
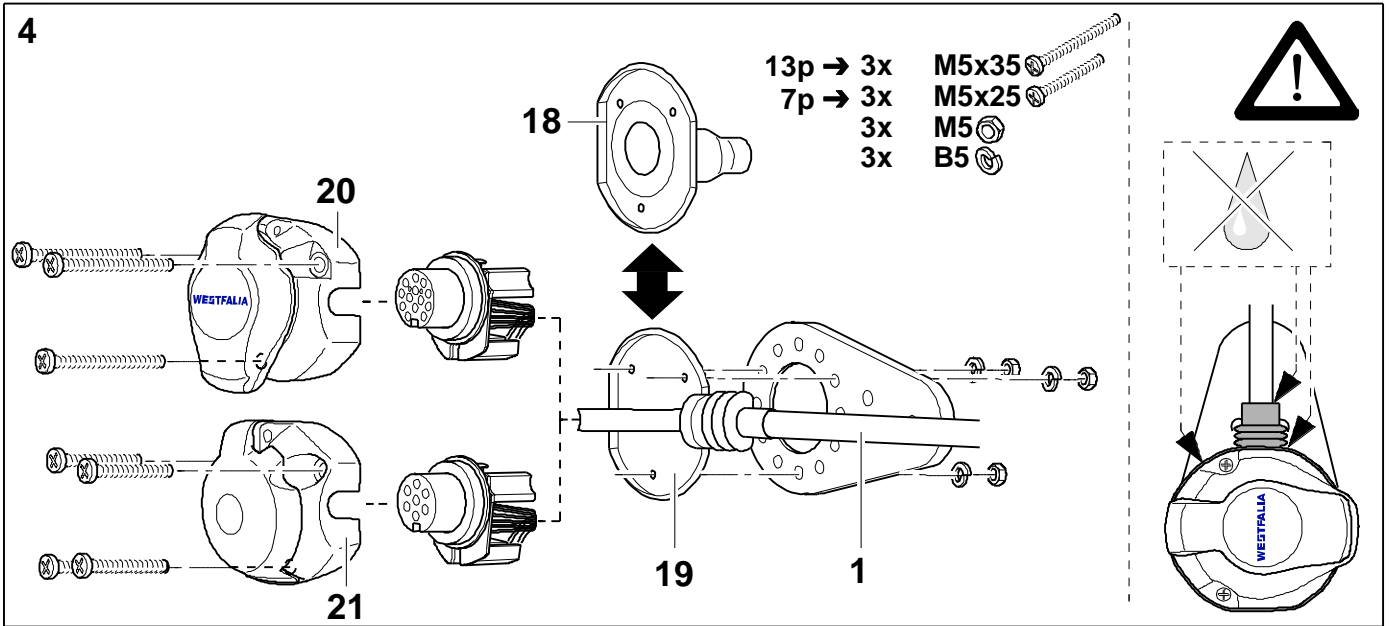
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



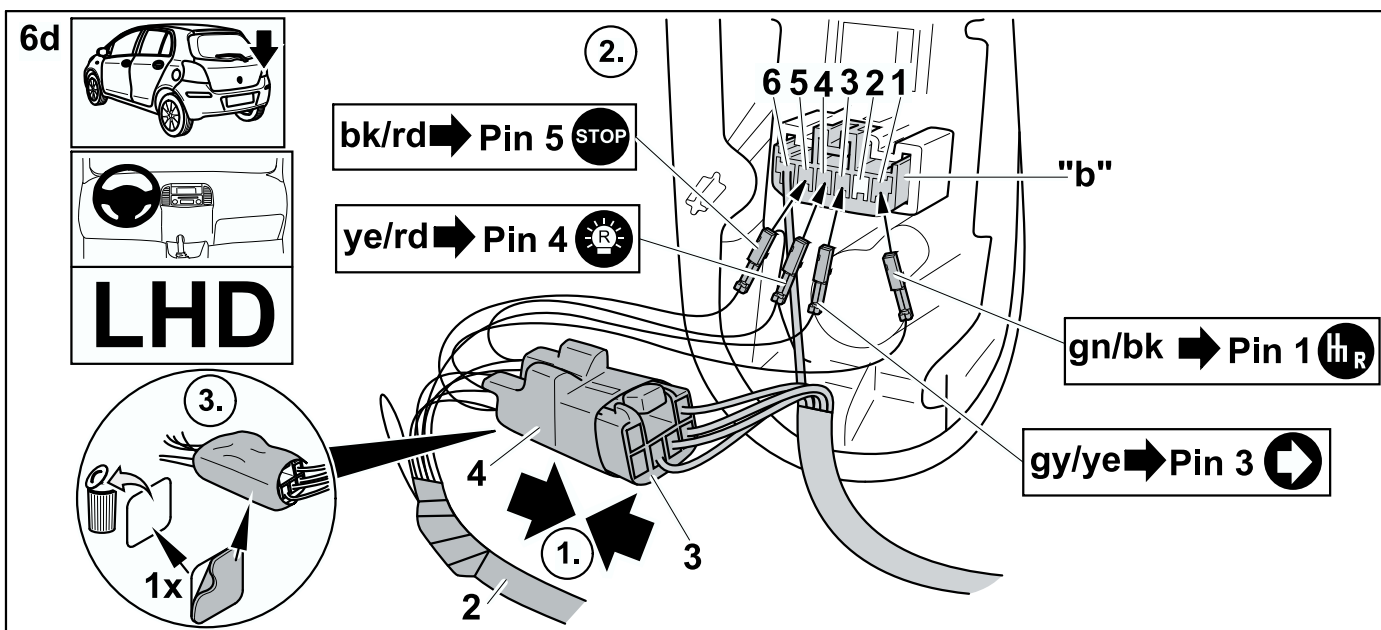
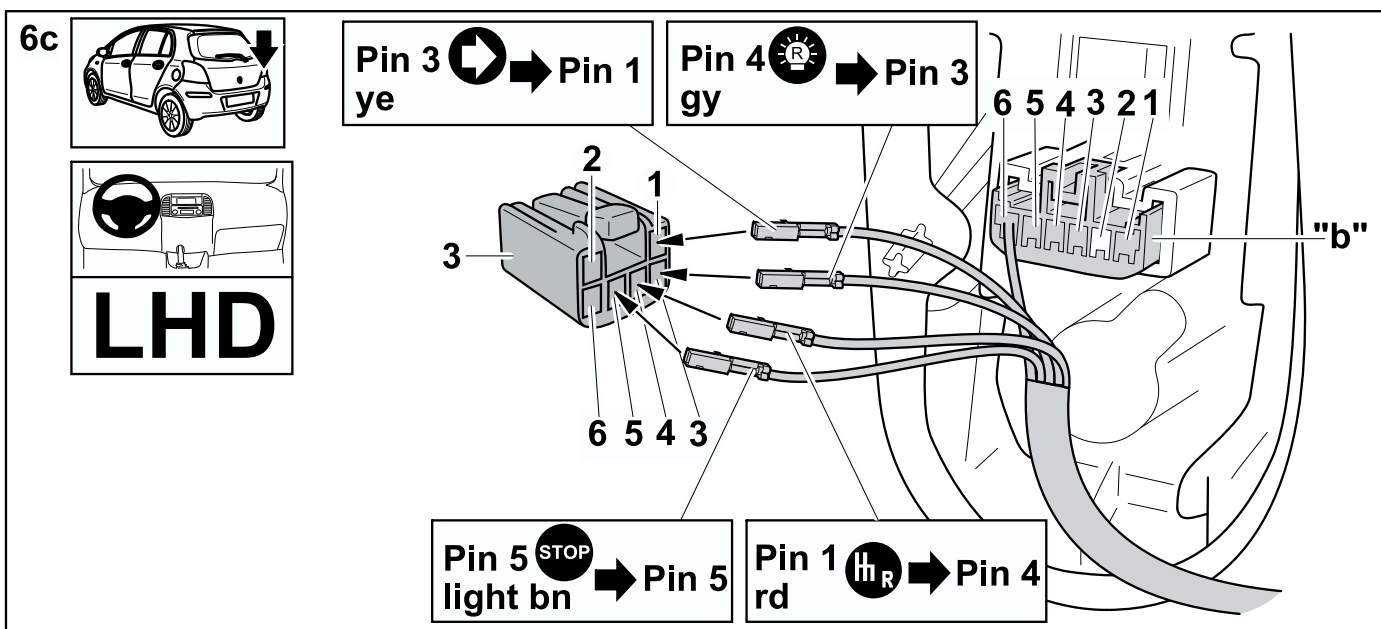
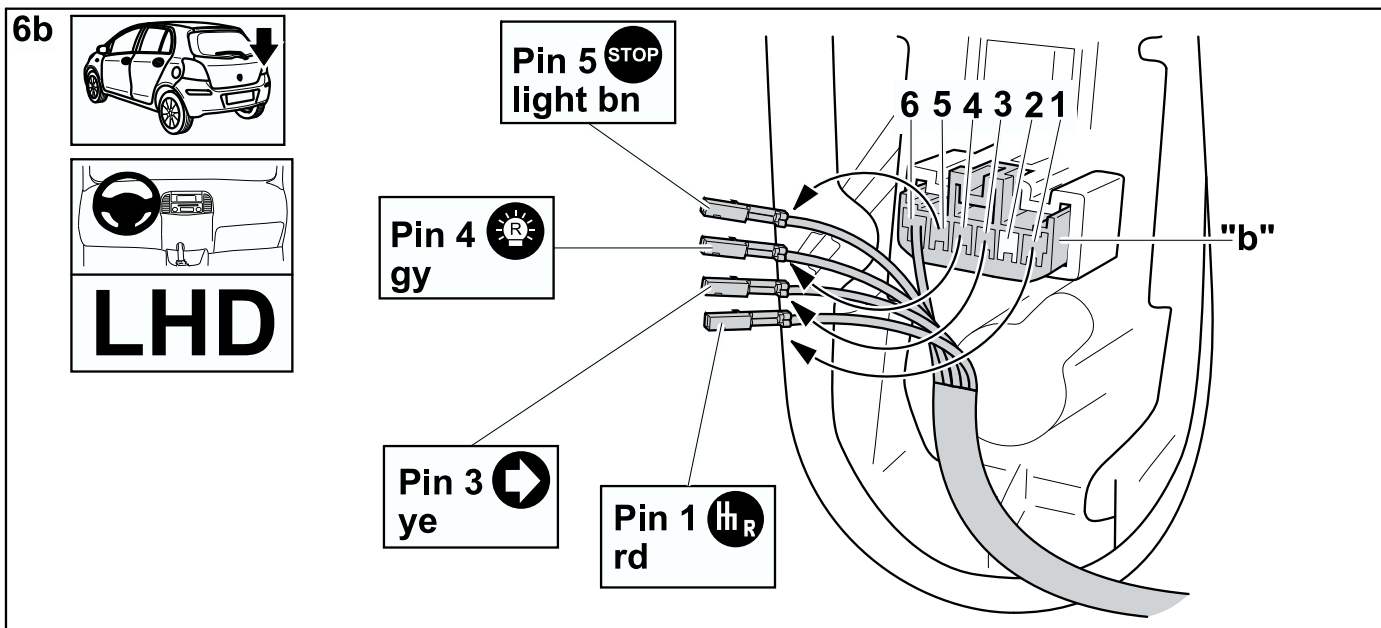
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



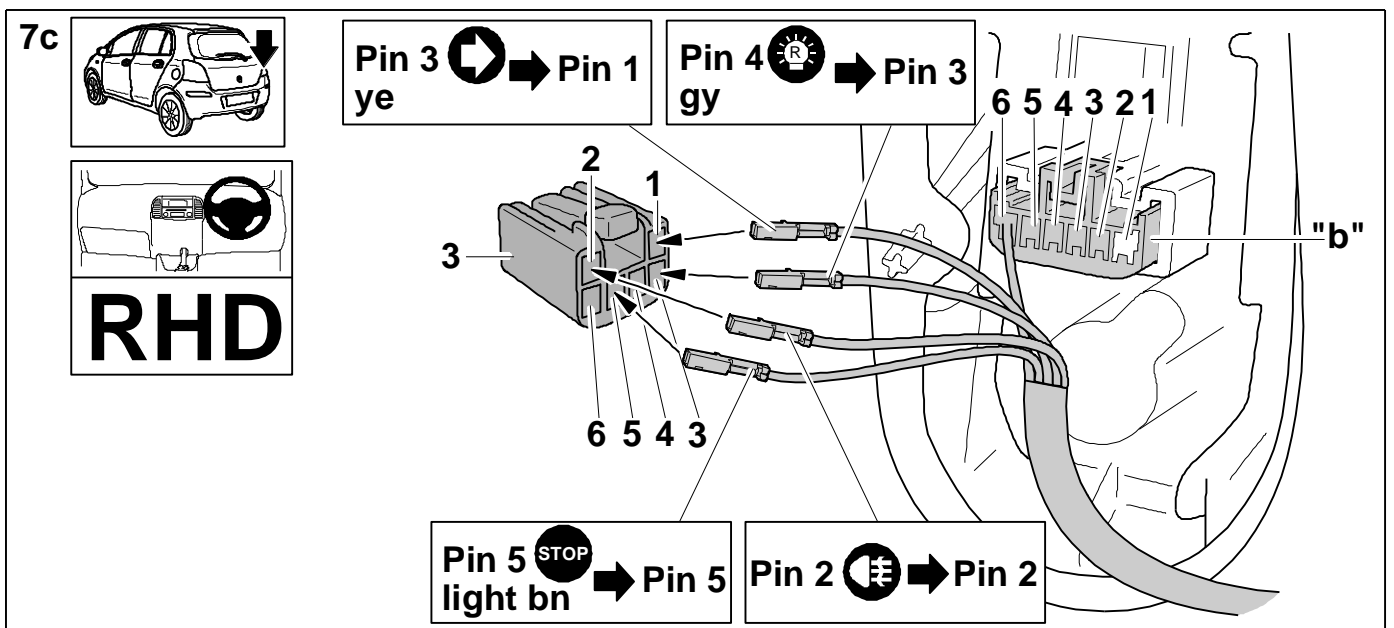
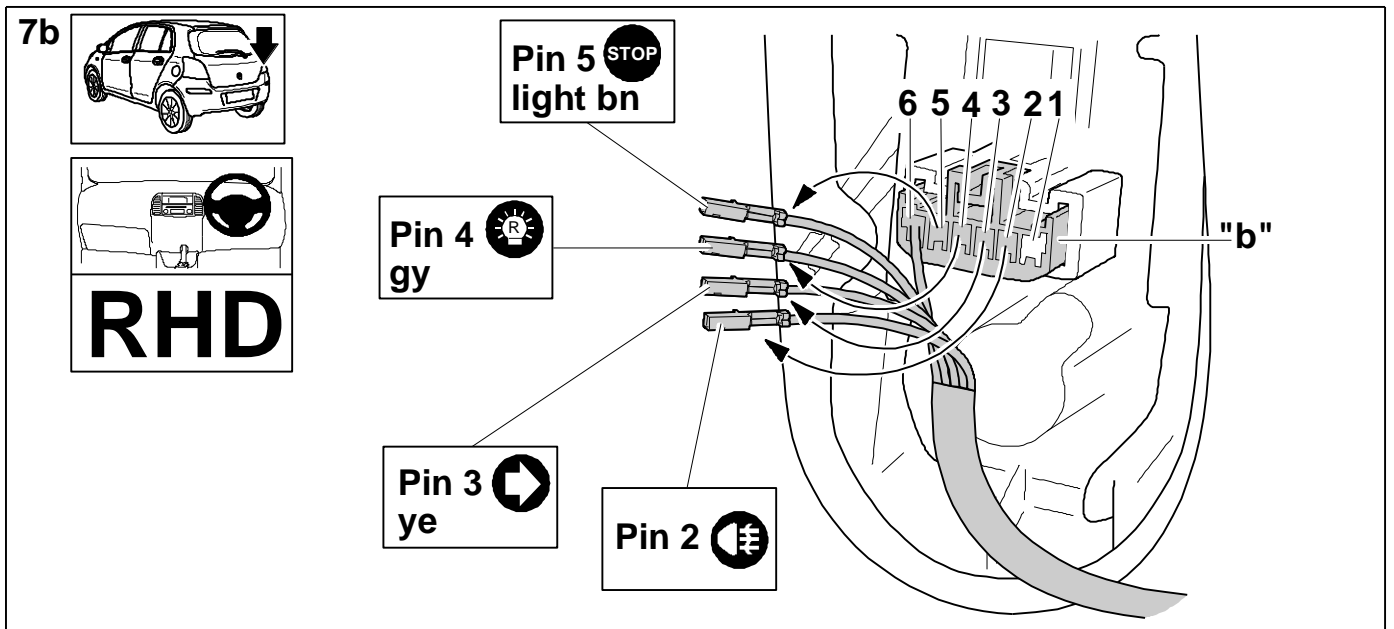
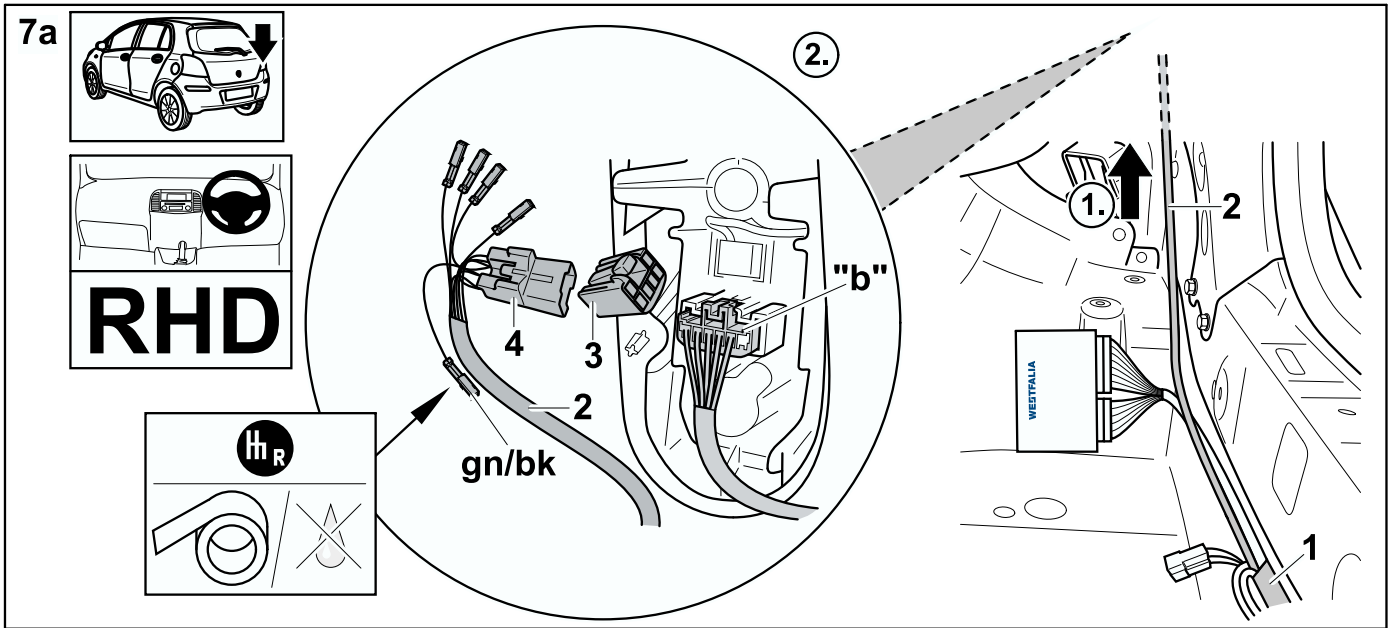
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



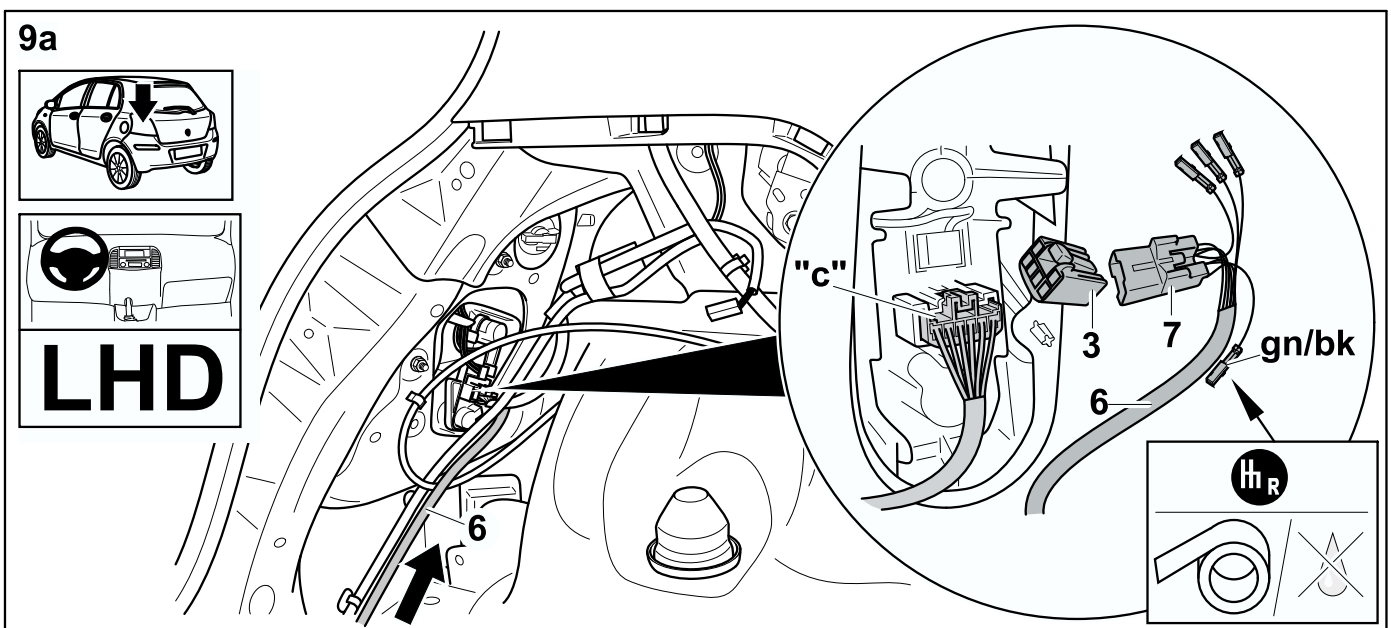
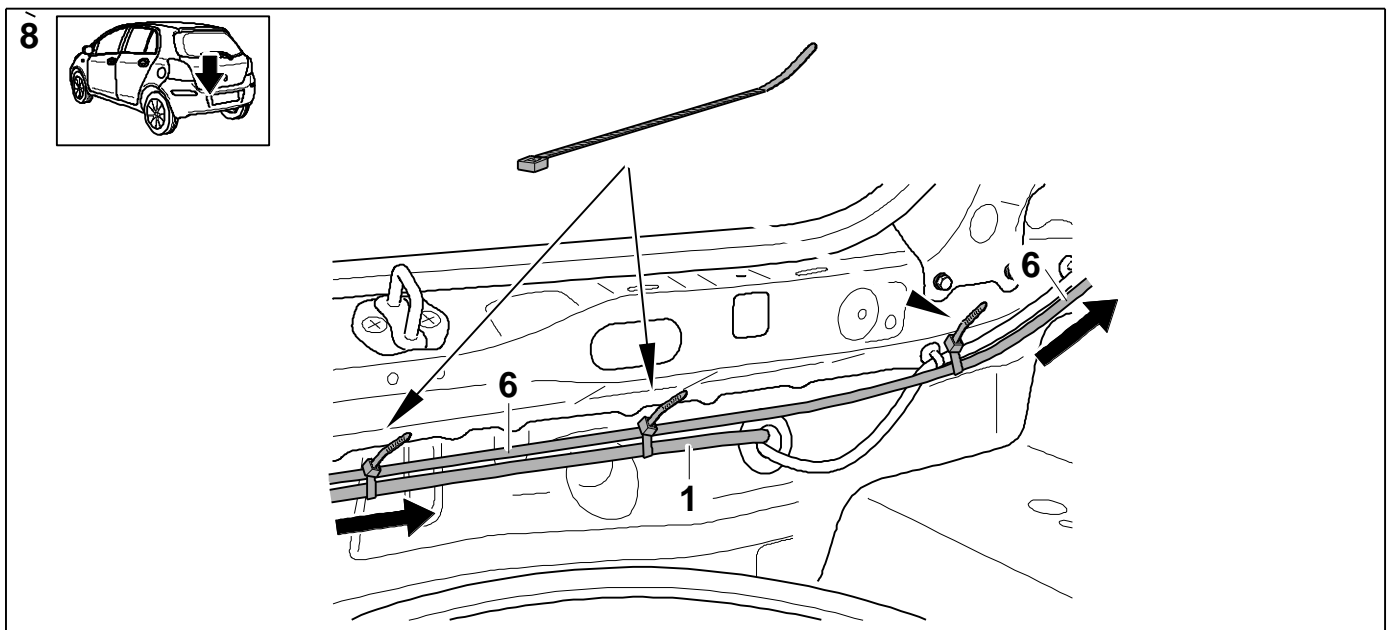
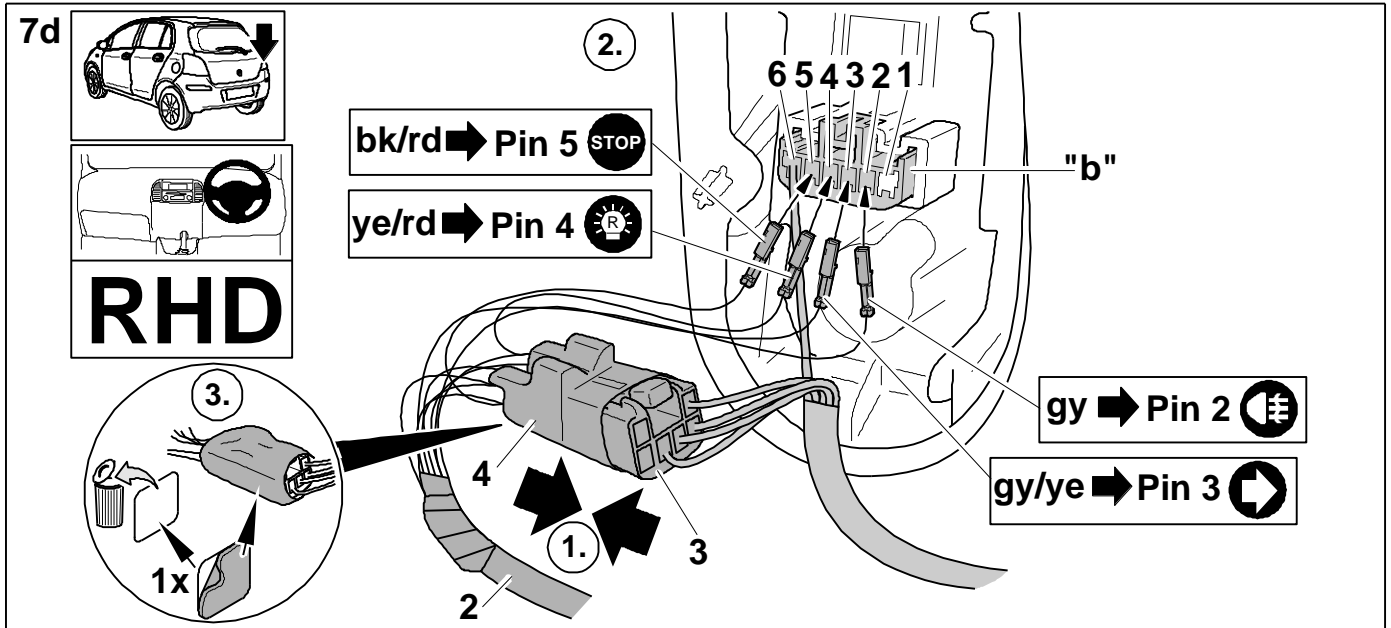
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



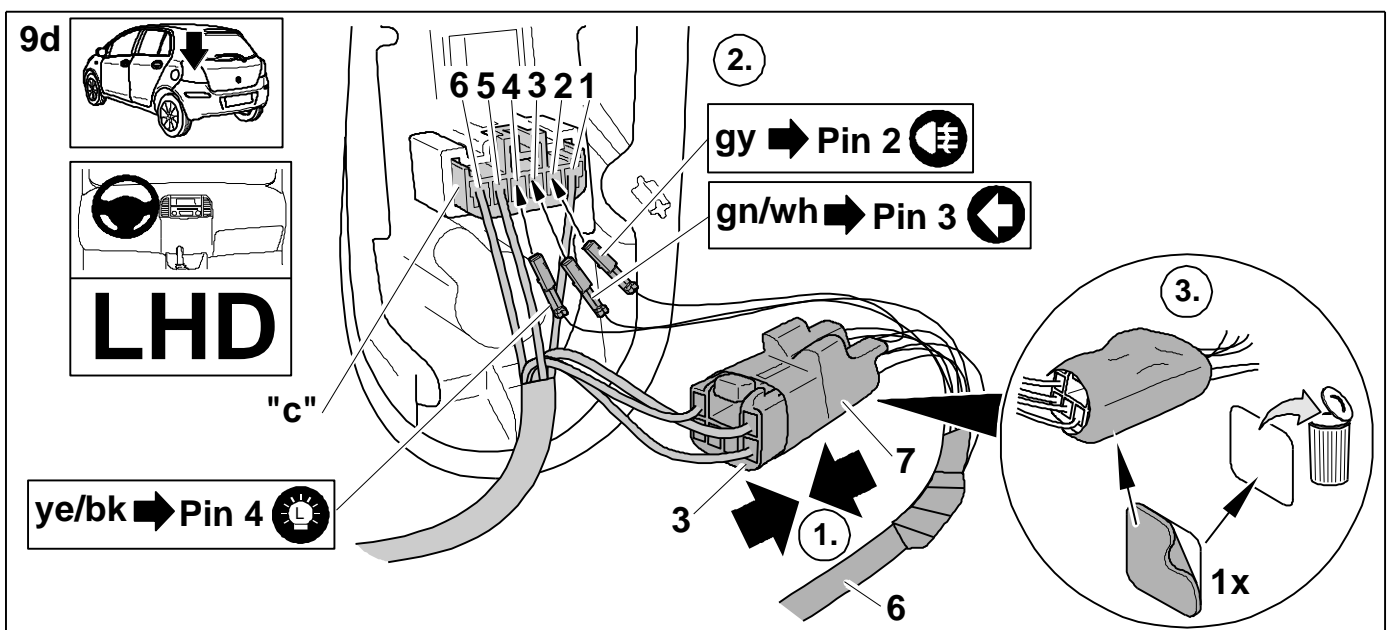
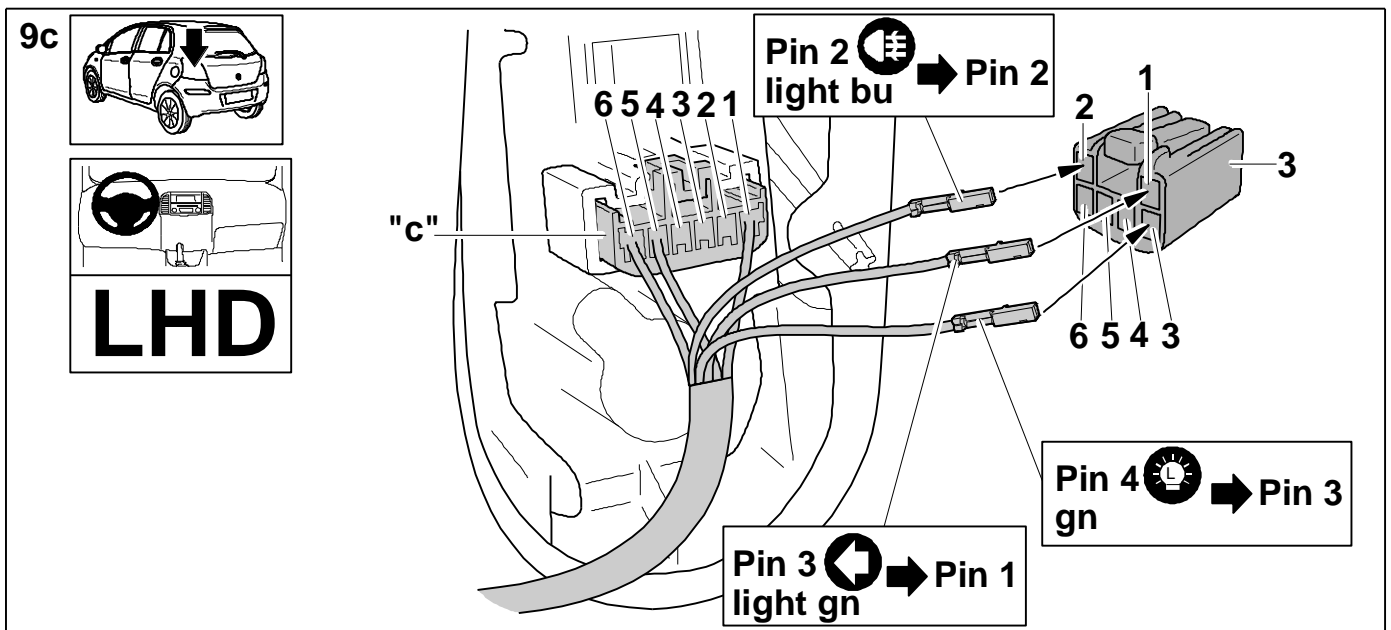
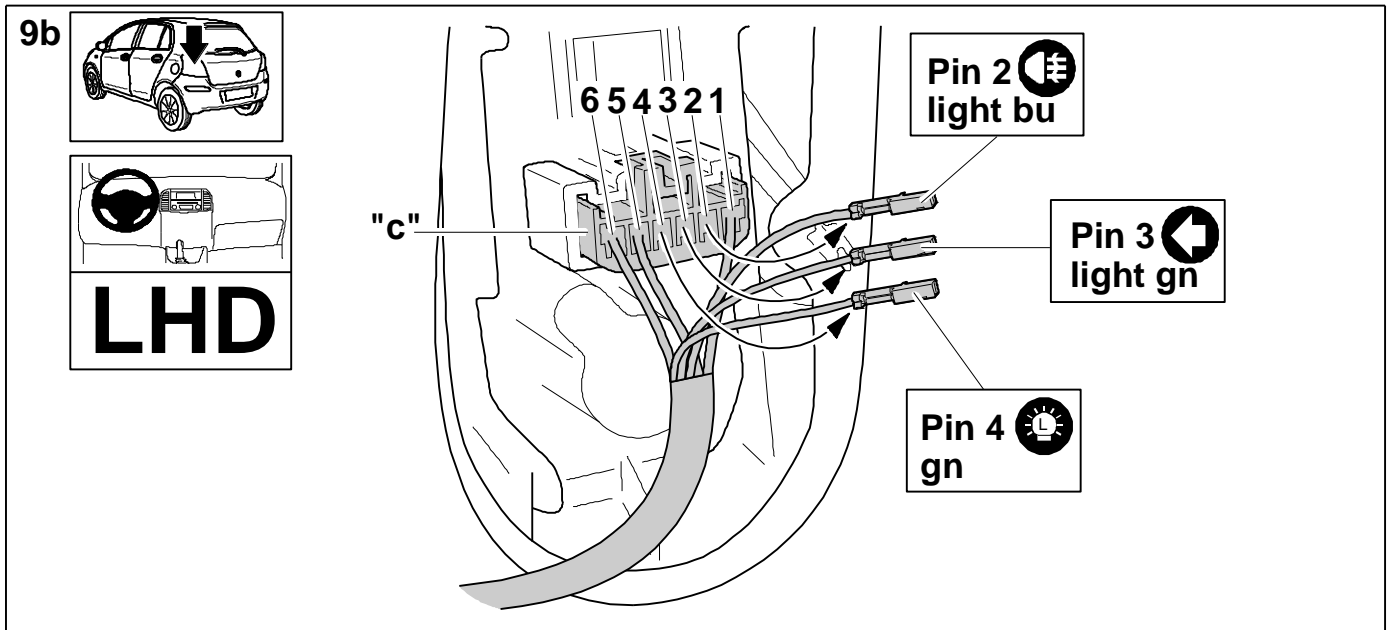
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



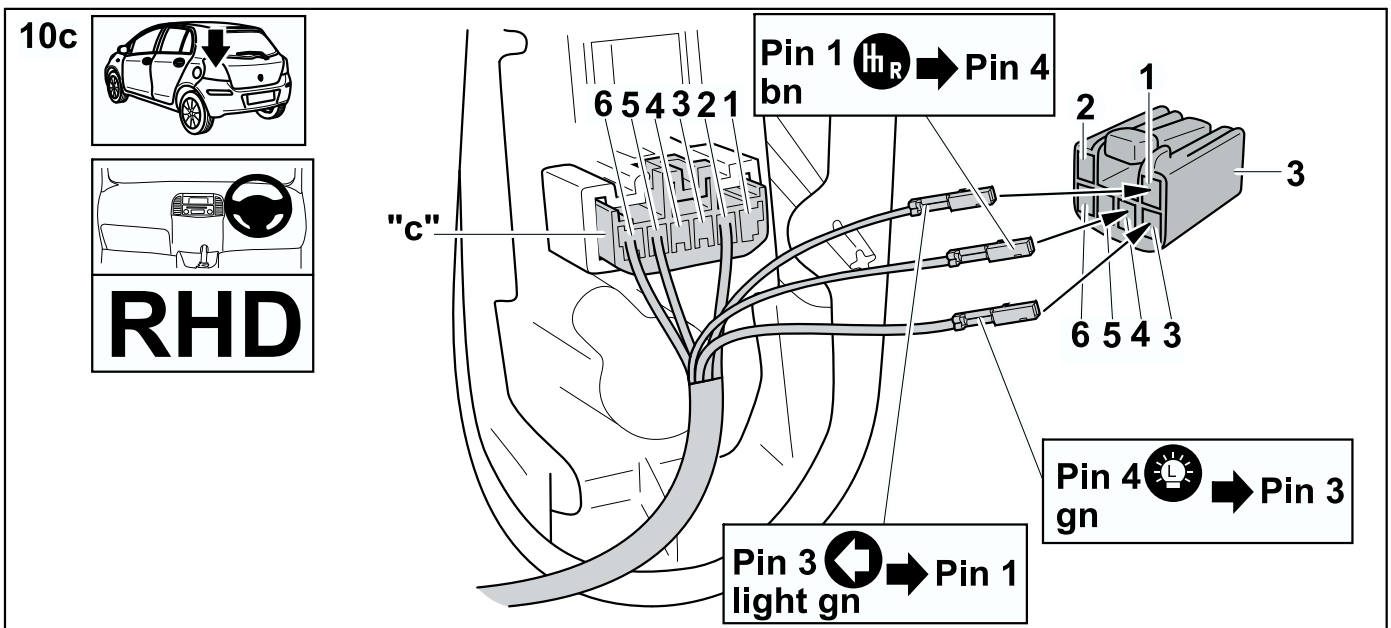
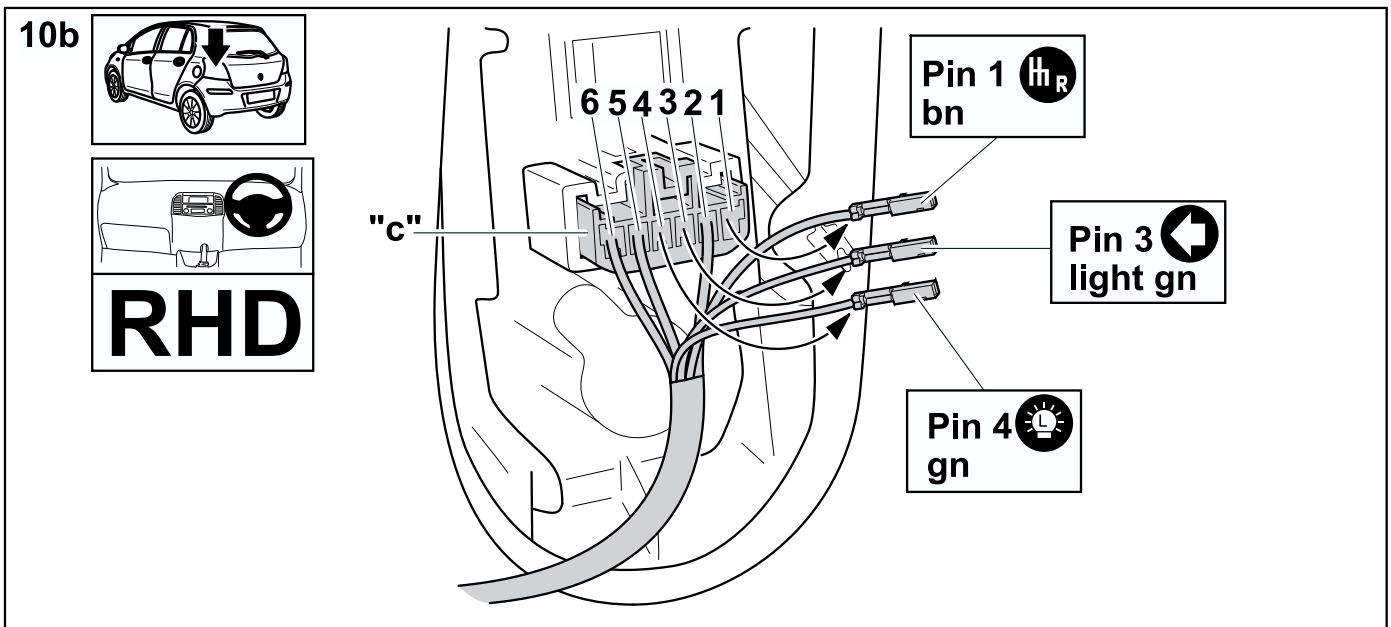
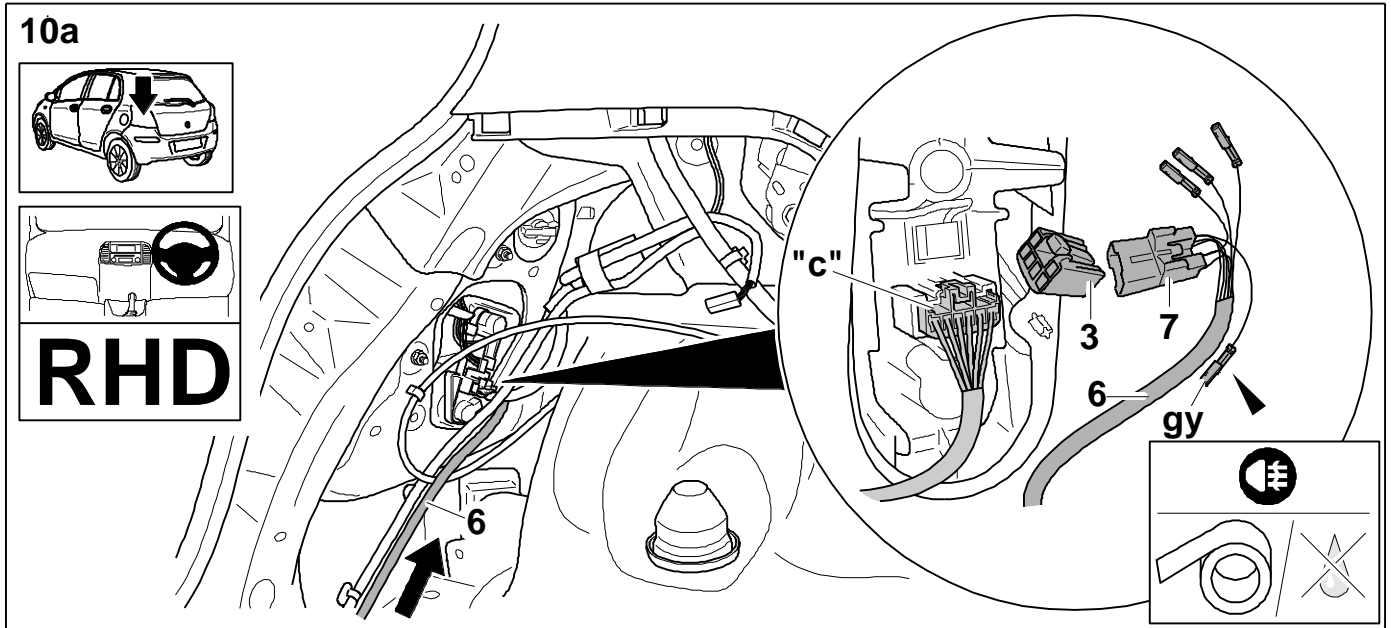
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



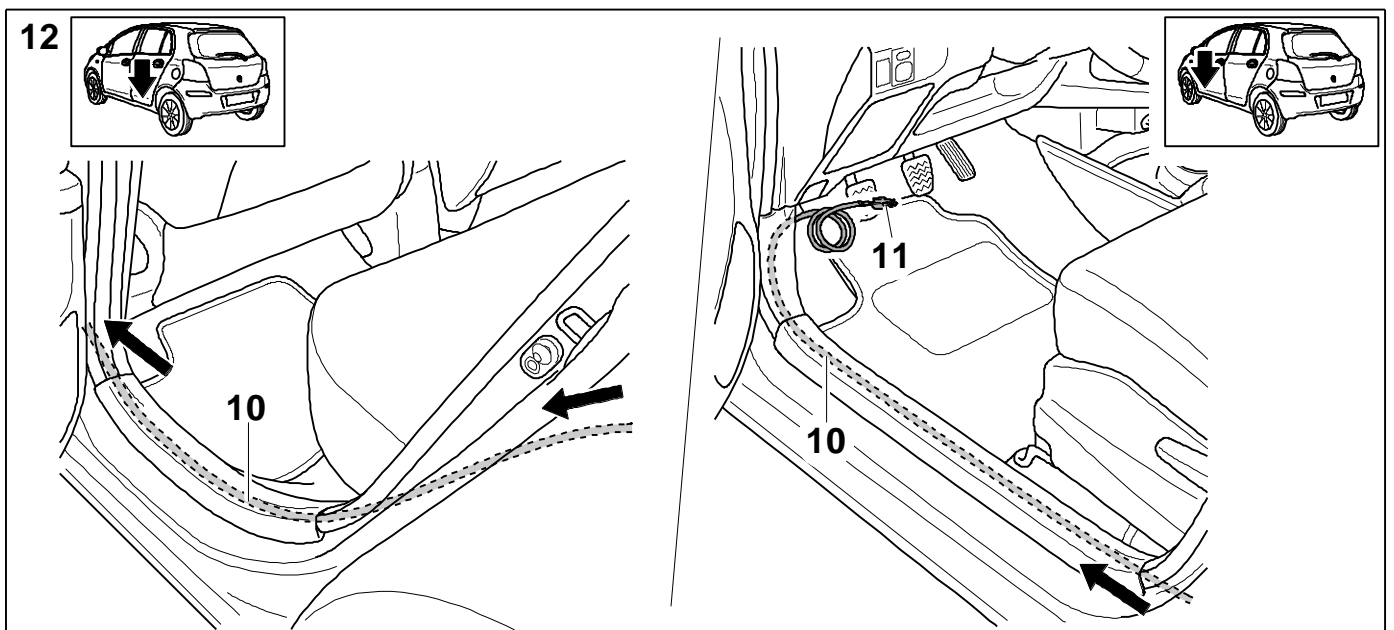
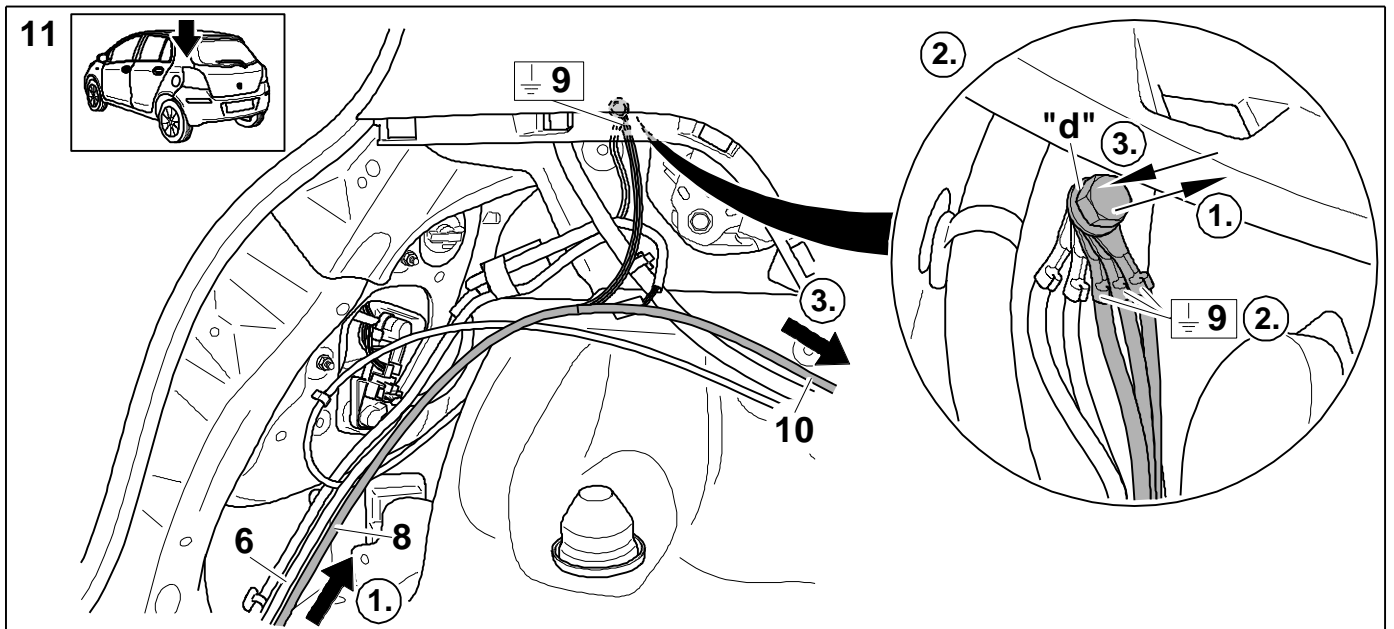
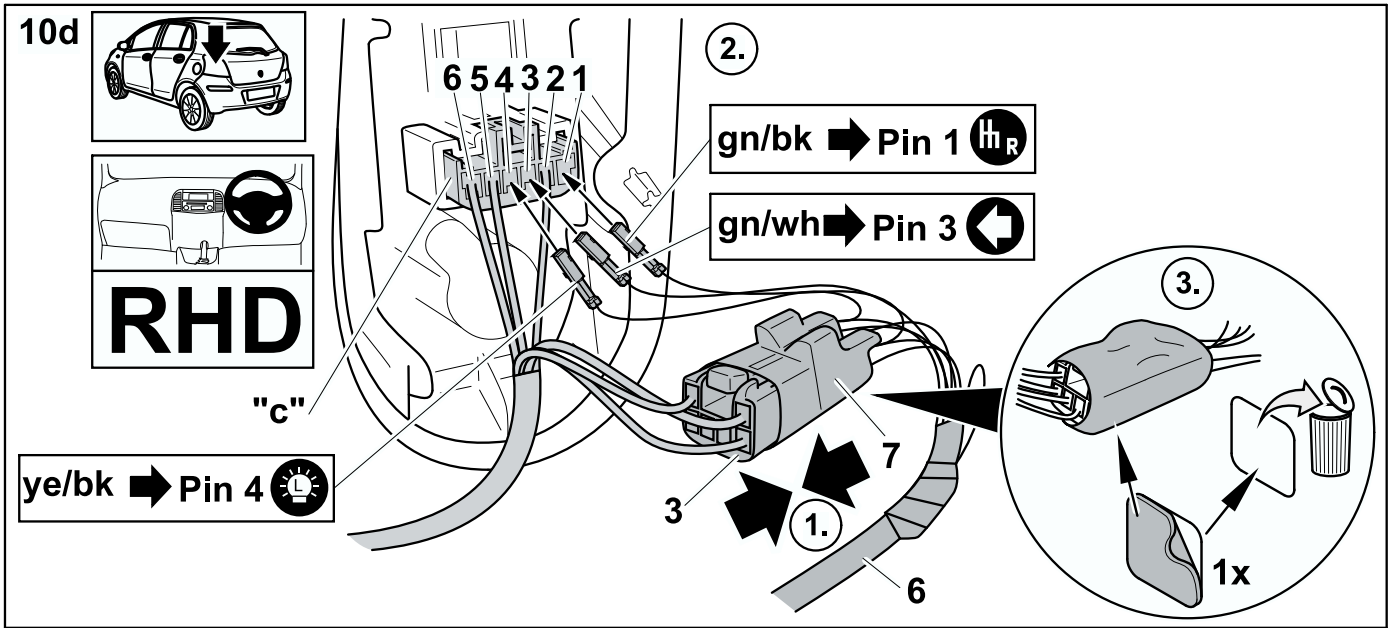
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



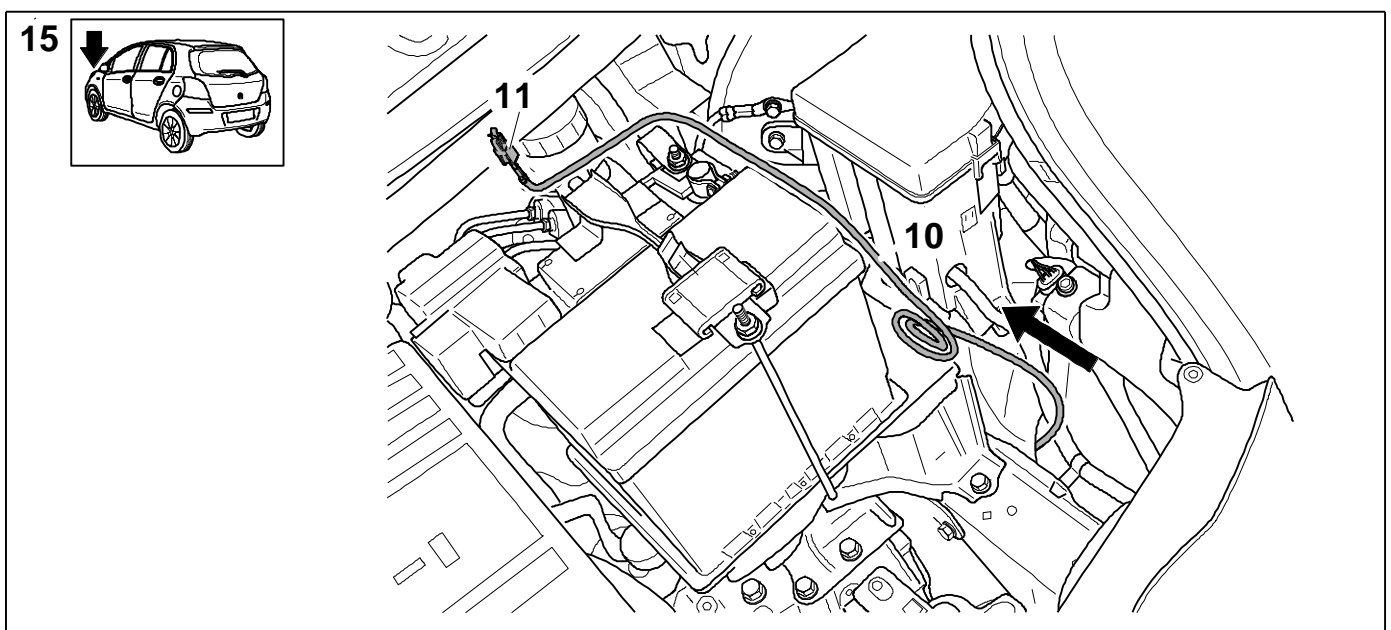
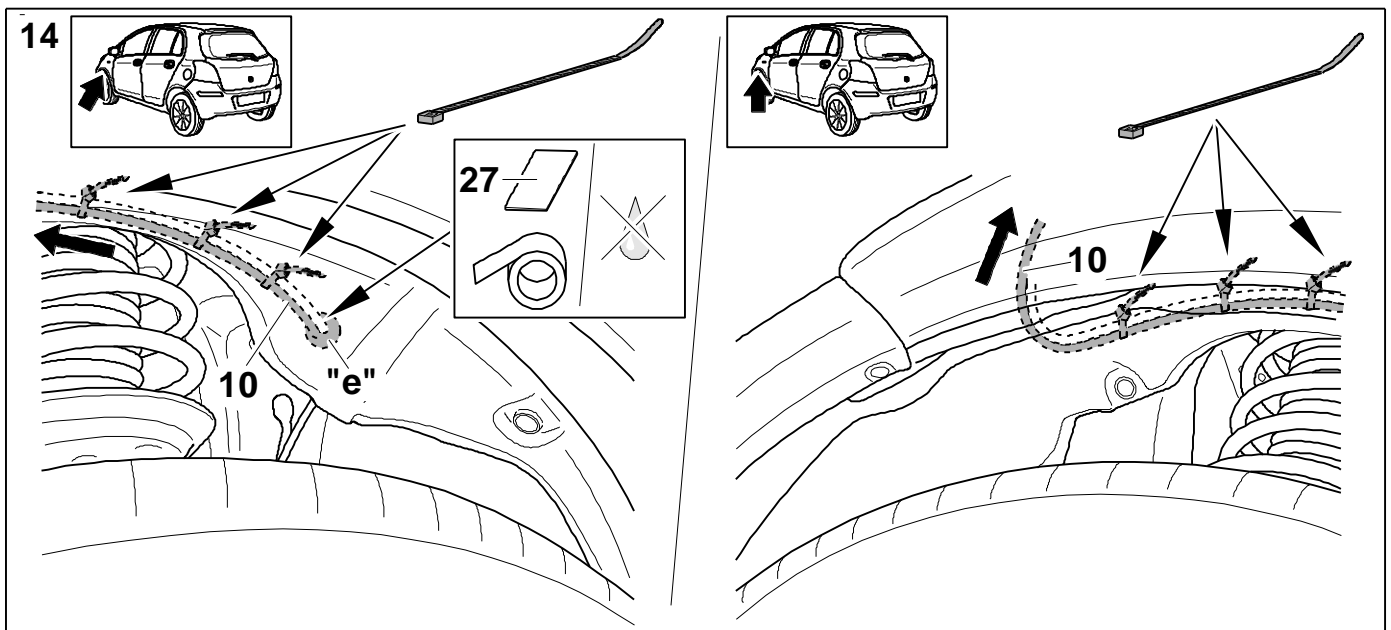
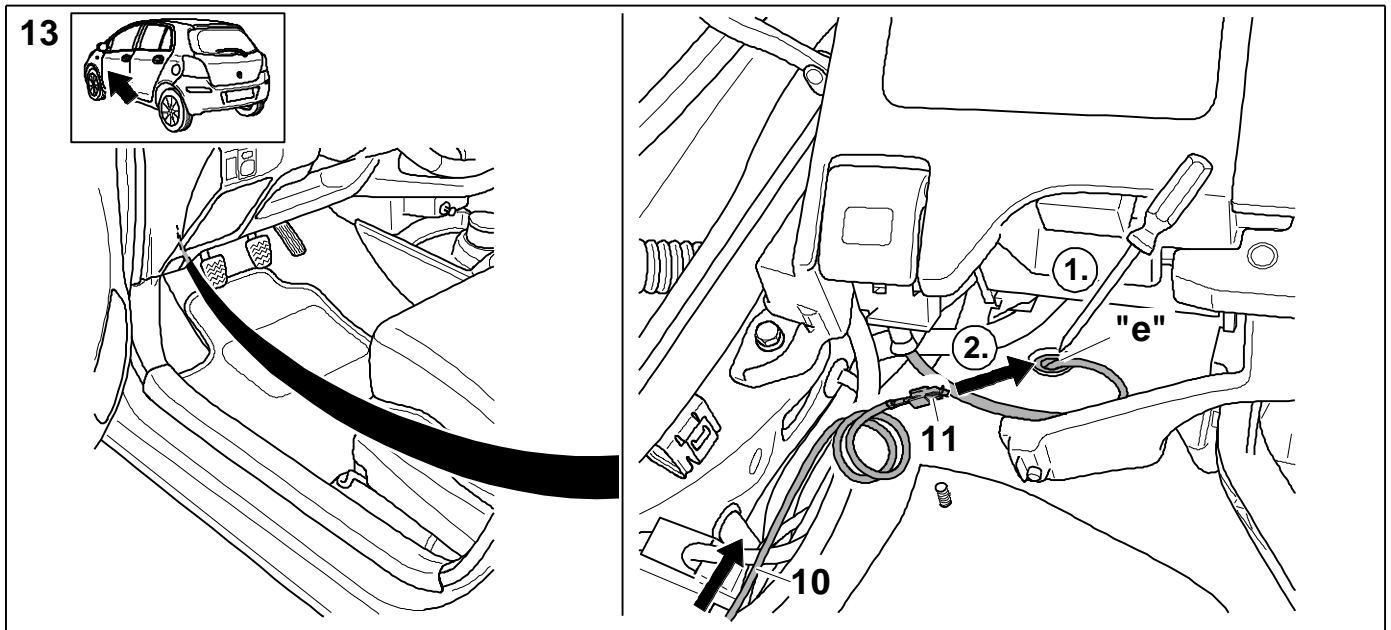
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



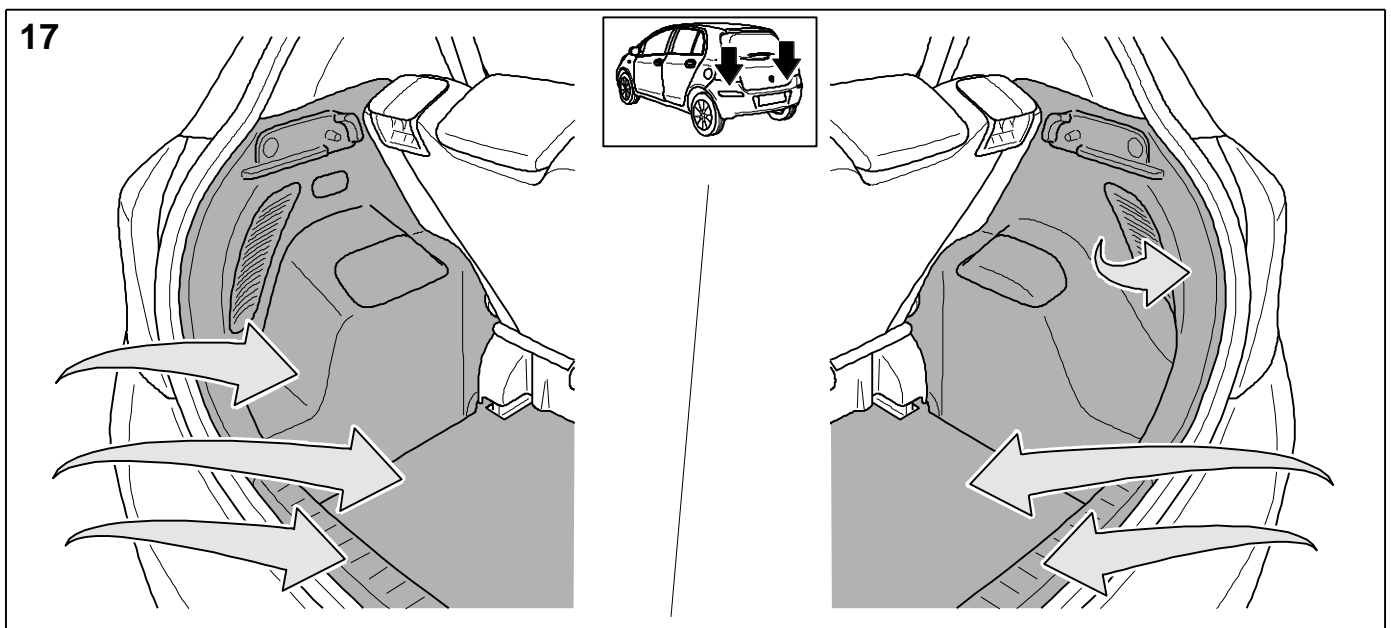
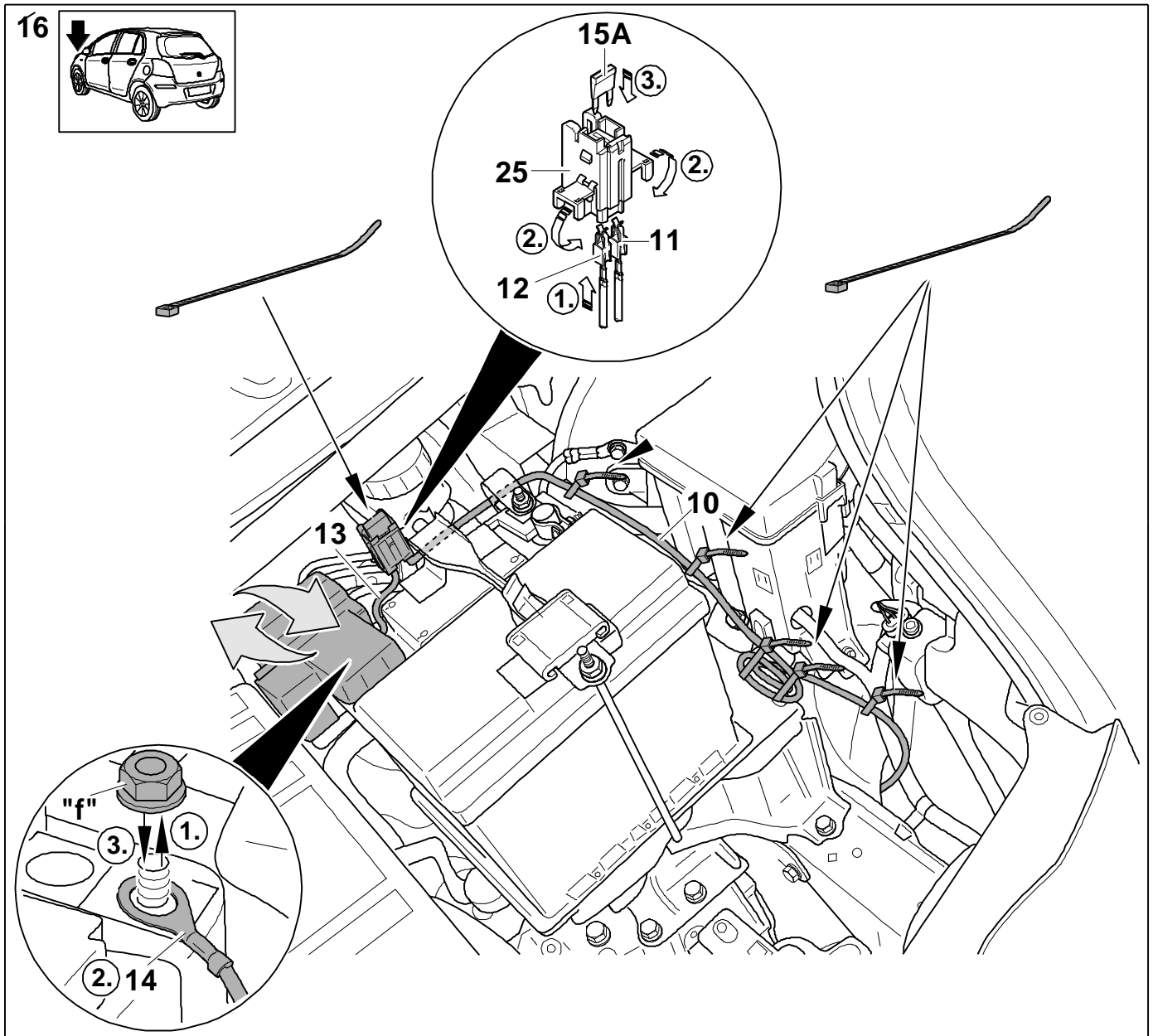
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



Toyota Yaris, Daihatsu Charade

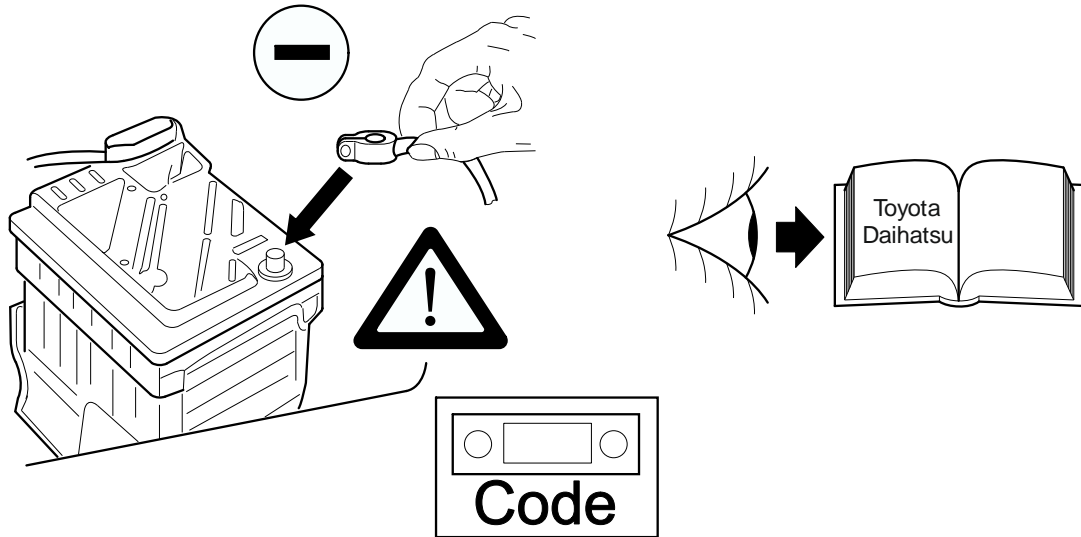


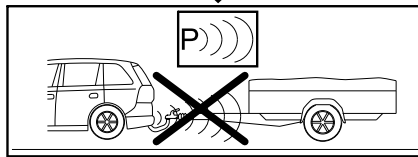
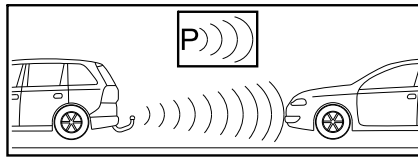
Toyota Yaris, Daihatsu Charade



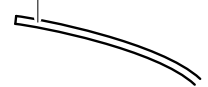
Toyota Yaris, Daihatsu Charade

18

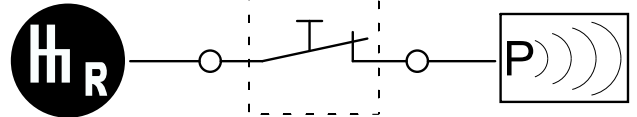
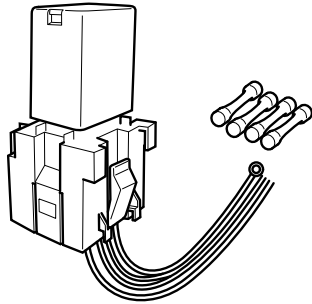




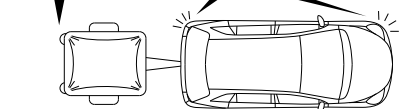
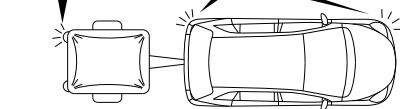
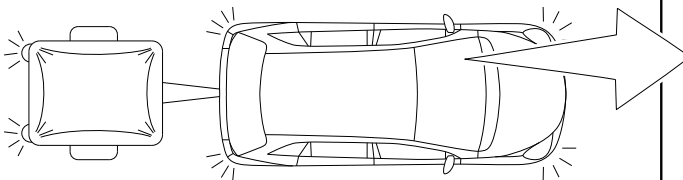
15
bn/wh



WESTFALIA



Optional:
WA no.: 300 065 300 005



WESTFALIA

Trailer simulation for carcheck 7-pin and 13-pin

WA no.: 900 001 300 199



